工商日報

中華民國僑委會登記証台救新字第壹叁零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 68

中華郵政台字第二五四二號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號

電話：編輯部 [illegible]

今日出紙兩張半　每份港幣壹毫（外埠另加一成）

創刊號第一〇一二四號

美決意協防金馬　警告中共勿進侵

艾森豪發出正式聲明

【羅德島新港四日路透社電】艾森豪總統今日警告中共：「渠將毫不遲疑地使用美國武裝部隊協防國軍所堅守下之離島，如渠感到此對台灣安全乃屬必要者」。上述聲明乃杜尼斯國務卿在此間與總統會商一小時又四十五分鐘後發表者。該聲明由總統本人所授意發表。杜尼斯謂：如對金馬及其他離島之襲擊使合衆國毫不遲疑地介入。又據此間總統總部宣佈：杜氏將在渠與總統會商後發表一項聲明。杜尼斯謂：「總統之決定，將合時及有效地繼之以行動。」渠謂：雖則中共砲轟金馬及宣佈進犯意向，美國並無放棄北平「謀反人類和平意志」之希望。

【羅德島・新港四日合衆國際社電】今日艾森豪總統在休假中與美國務卿杜尼斯舉行緊急會商，討論發出一警告，阻止中共在該處挑起戰爭。杜尼斯携同其最近收到之台灣海峽危機之軍事及外交文件前往。會議之結果如何，未有官方消息，但預料總統將發表聲明，阻嚇中共之攻取金馬。昨夕美國防部長麥艾樂與杜尼斯商談一小時後，不願透露其是否起草一特別聲明。但北平[illegible]人士暗示當局會對北平政府發出一新警告。國務院方面有一部份人士忖測共軍如威脅征服中華民國，則美國將保衛金門。

【紐約四日美聯社電】星期四日紐約時報引述某外交人士之消息，謂中共進攻金門時，如有[illegible]加以阻阻。此方面人士又謂金門如被進攻，則美國將提議國軍是否能附非堅敗。假如不能，則美登之憲威[illegible]由東南亞公約組織國家之大使，星期三晨任何國攻金門之事件，為交聯合國。但東南亞國之官員反對此途徑。一部份官員指出一九五四年至一九五五年之時，北平拒絕參加聯合國討論金門危機，並稱除非將中華民國在安理會之席位給予中共，然後出席。該報引述某官員之所稱，謂現在之危機可能為聯合國[illegible]一會議，以商討該東南亞問題之途徑。此種行動意欲使中共出席此一會議。

【羅德島・新港四日合衆國際社電】巡邏台灣海峽之美第七艦隊，立意維持公海之航綫，以使中華民國之船隻能夠來往。另一方面人士謂：此行動係美國保護及供應金門之國軍需要。但彼等仍留在公海上，最少離岸三浬。美國似乎要力使其在台灣海峽之行動合法。在另一方面而言，假如美國袖手旁觀，及任中共佔領金馬，則亞洲國家可能決定不再倚賴美國，並開始與中北尋求新關係。美國務會試探北大西洋公約組織及東南亞公約組織各盟國對台灣局勢之意見。據昨日與東南亞公約組織之代表磋商會商，開據已對彼等表示，美國已考慮某種[illegible]代辦法。其內容未有透露。

菲律賓總統宣佈　菲充份支持美國　阻中共侵台行動
菲國防外交部意見完全一致

【馬尼剌四日合衆國際社電】加西亞總統今晚宣佈：菲律賓已準備與美國通力阻止共黨在台灣海峽侵略之努力，予以支持。總統在國家安全委員會議後，舉行一次九小時會議後，發表一項聲明。加西亞並無具體提及菲律賓之援助行動，對台灣海峽衝突有關台灣之問題，予以支持。但據說在會議中引述一九五四年三月九日所通過之一次國會決案，重申菲決反對共黨侵犯合法，以及支持美國阻止共黨侵略，並維護太平洋地區之和平與關心。他說目前金馬之衝突，現時尚未能引起[illegible]。

【馬尼剌四日合衆國際社電】加西亞總統今晚召開國家安全委員會會議，加西亞國防部長加加斯[illegible]，菲國防部長亦出席會議[illegible]。

【馬尼剌四日合衆國際社電】國家安全委員會會議後，由加西亞總統主持，內容完全保密，所知者即國防部長元加期，三軍參謀長史達諾將軍（國會問身份，非委員）。

【馬尼剌四日合衆國際社電】加西亞總統今日支持美國對台灣地區之安全保證，并無條件此一立場，實等於全力之支持。菲國無抽身前外長塞拉諾會議，加西亞總統國家安全委員會，認為菲國之最大介入，即菲國之最大援助，亦無提供大使館將美方對於金門之立場告知加西亞。另一可能之支持，即為外交部昨夜發言，要求與加西亞總統，其時加國防部之看法「完全一致」。外部官員前并未交換意見，或比較彼此之紀錄，但所獲得之結論，則完全一致。除以上各項發展而外，菲國今日所取之措施，可謂注意者有下列數項：（一）保安部下令（四軍區）加緊戒備；（二）民防當局下令計劃理外僑之全部登記，以防萬一；（三）保安司令部下令六十名印尼僑民之行動。此間一般人士認為以上各項與菲國嚴重關懷反共國家，已發展至最高階段，可否動手，則可分明。

中共妄將領海界擴大　英美西德將提出反對

【倫敦四日美聯社電】中共今日所宣佈之新領海界限，將予北平提出反對者，無疑將採取行動之藉口，此乃英美官員認為中共之立即反應。【倫敦四日路透社電】預料英美將反對中共此一措施，而西德政府亦將提出抗議。此間國際法人士謂：領海界限時，若干國家將提出抗議。

中共此舉，提出反對。中共此舉，係由中共領海之水域向外伸展十二浬，中共領海在內，包括渤海灣，在此綫以內之島嶼，包括東引島、高登島、馬祖列島、白犬列島、烏坵島、大小金門島、大擔島、二擔島、東碇島、烏坵島及東沙群島、西沙群島、中沙群島、南沙群島以及其他屬於中國的島嶼。

【倫敦四日路透社電】新華社今日報導中共國務院關於領海之聲明全文如下：（一）中共領海寬度為十二浬。此項規定適用於中共之一切領土，包括中共大陸及沿海島嶼，和同大陸及沿海島嶼隔有公海的台灣及其周圍各島、澎湖列島、東沙群島、西沙群島、中沙群島、南沙群島及其他屬於中國的島嶼。（二）中共大陸及沿海島嶼之領海以連接大陸岸上和沿海外緣島嶼上各基點之間的各直綫為基綫。（三）一切外國飛機和軍用船舶，未經中共政府許可，不得進入中共領海及其領海之上空。（四）以上（二）（三）兩項規定之原則亦適用於台灣及其周圍各島、澎湖列島、東沙群島、西沙群島、中沙群島、南沙群島以及其他屬於中國的島嶼。

金門前綫司令官稱　中共瘋狂轟金門　乃侵畧挑釁行為

【華盛頓四日合衆國際社電】政府人士今日自菲沙、南沙、中沙等群島及其他屬於中共之島嶼。

【金門四日中央社電】金門前綫司令官對不避艱險來金門訪問的中外記者說，共匪瘋狂砲擊金門，完全是侵犯挑釁的行為。自上月廿六日以後匪砲主要射擊目標是我機場及碼頭，企圖困使我軍使金門陷於孤立，共軍金門永不會孤立，因為金門正代表着自由世界抵抗共黨的全球性的反共世界。金門司令官于二日晚八時接見最近來此訪問的中外記者，他說，上月廿三日共匪奇襲金門後，今天各位冒險訪問前綫，使金門軍民感到非常光榮。他強調：近十天來共匪砲射擊金門十餘萬發，平均每天一萬發以上，由於金門我軍設防，共匪雖採取閃擊猛烈的攻擊，但於我軍傷亡甚少，而遭受破壞者以金門民房為多。金門司令官提到匪大共匪射擊之要點時，共匪的企圖是試探金門，其金門外島所以共匪主要目標，為烈嶼、大二擔島守軍報告：據大二擔島守軍報告，十天來落彈不下四萬餘發，不惟我軍傷亡很少，而工事破壞亦微，全面積不過一點零七平方公里，共匪不惜使用如此鉅量砲彈，其用心可知，自然是企圖孤立大担，可是現在仍沒有達到。

中共浙海軍主力　最近有南調徵象

【台北四日泛亞社電】據關係方面消息：國軍當局現正嚴密注視浙閩地區之中共海軍活動，特別在溫州（浙江）與連江（福建）一線上之中共艦艇之頻繁調動，因中共在浙海之海軍力量之南移，對金門形勢將發生直接影響。據可靠之報告稱：中共大規模海軍，自金門以來，共在浙主要海軍基地溫州至沙城連江一帶之間往來頻仍，有關方面之看法：除非在浙江海面之中共海軍主力南移，否則金門地區尚無發生海軍主力戰之跡象。

美第一流戰畧轟炸專家　李梅將軍訪台　料商緊急應變
我國駐美空軍武官陪同返台

【檀香山四日合衆國際社電】美空軍副參謀長李梅將軍定于今日抵達此間，轉赴台灣。空軍發言人謂：李梅將軍于星期六上午八時，乘KC一三五噴射加油機前往中國。渠在返回華盛頓前，將由台灣前往菲律賓、日本及阿拉斯加等地。

【華盛頓三日中央社電】今日獲悉：美空軍副參謀長李梅將軍，由中國駐美大使館空軍武官楊紹廉少將陪同，定於明晨自華府乘一架KC一一三五型噴射加油機飛往南美洲，而後飛往台灣，他將在台灣停留至九月九日。李梅將軍以打破紀錄的速度，駕駛該機前往台灣，他曾於今年初以打破紀錄的速度飛機而聞名。他是世界第一流的戰畧轟炸專家，自從中共於上月下旬加緊其在台灣海峽的侵畧活動以來，前往台灣視察之高級軍事人員中，李梅將軍為最高級的一個，此次訪問乃是顯示美國政府重視台灣海峽軍事情勢的又一個步驟，並為美國和自由中國在對付任何緊急事變的準備方面，作進一步密切的合作。李梅將軍是中華民國總統授勳及美國空軍參謀長的舊識，渠此次訪問台灣，將與中國軍方會商。他自從第二次世界大戰以來，即一直與中國合作，在第二次大戰中，李梅將軍會指揮以中國為基地的著名的超空堡壘轟炸機隊，和中國空軍並肩作戰，以對抗侵略者。

【華盛頓四日路透社電】美空軍副參謀長李梅將軍，今日離開此間，飛赴中華民國訪問中國軍事領袖。渠將參加刻在舉行中之中美軍事領袖防衛金馬之會議。

台灣考慮施行戰時新聞檢查

【台北四日泛亞社電】據非官方消息：官方鑒於外島形勢，目前已屬暴風雨前之沉寂，正在考慮之一項重大措施，即為海峽戰事一旦發生，即將實施戰時新聞檢查制度，以配合戰時新聞政策之機構。但負責機關尚未有所決定。據傳新聞局乃設佈新聞之機構，不適宜於負責新聞檢查。

日前為中共將以十二浬領海新限制來發動了一次宣傳運動。惟事實上彼等并無合法根據，因國際協定并無規定領海為十二浬，美國及大多數國家均承認三浬為限，因此乃數百年來之標準。

對中共蠢動行為　英並非徒然觀望

【倫敦四日中央社電】英國官方今日表示：英國對台灣海峽的發展，並非置身事外。英國認為台灣問題必須以和平方法解決，英國並不主張以武力解決台灣問題。英國密切注視台灣局勢。英外交部發言人說：英國在台灣駐有領事，並與美國保持密切聯繫。英國政府向中共表示，任何企圖以武力改變現狀的行動，均將受到英國的關切。

金門前綫司令官稱：共軍現在攻金門，並沒有放棄其強佔金門、馬祖、澎湖與台灣的決心。他說：本人奉命執行非常現在任務之前，犯者必受嚴重的打擊。

【倫敦四日路透社電】英國政府發言人今日在答覆記者時稱：英國保持中立立場，但對台灣之局勢非常關切，並同意以和平方法解決問題。

美新型截擊機　一隊進駐台灣

【台北四日中央社電】美空軍駐台協防司令部今日首次正式宣佈：美空軍F一〇〇式超音速戰鬥機的一個單位，已于上星期進駐台灣，這是美空軍方面繼第二次宣佈美軍F八六D型戰鬥機隊進駐台灣後，又一次宣佈美軍方面的公報中稱：F八六D噴射機進駐台灣，「是一個例行的調動」。但同時又說：「飛機與人員的派駐，是一個新的部門單位，則未說明」。

我國蛙人部隊　曾將諜報人員　送至中國大陸

【金門四日中央社電】金門島金門市四日路透社電中華民國蛙人部隊發言人今日稱：該部隊自一九五六年六月以來，曾將諜報人員二百餘名，送至中國大陸。據何偉初少校（譯音）今日稱：渠之部屬巡邏於中華民國離島與中國大陸之間，蒐集戰略情報，并與共黨蛙人戰鬥。渠謂：雙方蛙人迄今仍未在水底下發生白刃戰，惟渠轄下人員已有此種訓練。渠之部屬自一九五五年以來，曾殺死或俘擄共黨蛙人廿名。

因受氣候影響　中美軍事演習　延至八日舉行

【台北四日泛亞社電】原定六日開始之中美聯合海空大演習，已改於八日開始。據傳原因為連日因受颱風影響，氣候欠佳。原定今日抵達台灣南部參加演習之美陸戰隊後續部隊，亦因氣候關係，而延期抵台。

金門野戰醫院　亦遭共砲轟擊

【台北四日中央社電】共黨的罪惡砲火，已使金門島上的一所野戰醫院，受到嚴重破壞。國防部發表：共匪昨天上午十時四分，在金門島上的一所野戰醫院，估計受傷三人，在後沙地區，因為已有了適當的安全措施，並無傷亡。這所醫院有紅十字標誌，且不能為轟擊目標，共黨砲轟此無武裝防禦之醫院，實為罔顧人道，慘無人性的有力例證。

麥艾萊警告中共　勿在遠東掀起戰爭

【華盛頓三日中央社電】雖然美國的官方聲明仍是「讓他們猜」，但一位美國政府高級官員今天下午警告中共不要掀起戰爭。美國防部長麥艾萊今天下午由芝加哥參加美國退伍軍人年會返回華府，在機場向記者之請，對金門局勢發表意見。麥艾萊說：「倘如中共說的話，他們將不在遠東掀起戰爭」。麥艾萊說：「美國在台灣海峽地區的軍事力量，正在加強，以『鎮懾』共黨，惟至少在目前軍事力量的加強，將限于加強海空軍。」

【芝加哥三日中央社電】麥艾萊說：「美國在台灣海峽的海空軍力量，是一個十分強大的威懾力量。」

王叔銘告知外島守軍　要在金馬打勝仗　進而將大陸收復

【台北四日中央社電】參謀總長王叔銘上將今日在金門前綫對守軍官兵稱：「我們一定要在金門高得一場大勝仗，繼而乘機收復大陸。」總長在軍人節前夕，至金門前綫慰問，告誡守外島官兵必須以國家與人民利益為先，他說：「我們的高度反共精神，光榮的革命戰鬥，是艱苦卓絕的精神所建立的，我們在戰爭中所付出的血汗，在歷史上將放射出燦爛的光輝。」王總長說：「我們不怕苦，不畏難，在艱苦中戰鬥，更堅強了我們的意志，國軍和政府的戰略，都是從反攻大陸的目標而設想的。」他又指出：「從這一局勢的發展看，共匪以武力進犯金門，正是我們反攻復國的開始，是我們走上自由的開始。」總長說：「金門是我們反攻大陸的跳板，我們要把金門之戰，變為反攻大陸之戰。」

料羅灣海戰大捷後　海總斥中共造謠　企圖掩飾大敗績

【台北四日中央社電】海軍總司令部今日發言人說：共匪在料羅灣海戰中所受到的嚴重損失，已使共匪在海上的力量遭受重大打擊，共匪所謂「擊沉」我艦艇之說，完全是造謠。發言人說：二日晚在料羅灣的海戰中，共匪魚雷快艇被我擊沉十二艘，擊傷多艘，我艦艇僅受輕微損傷。共匪的無恥造謠，是企圖掩飾其大敗績的宣傳伎倆。

蔣夫人在記者會稱　金門絕不容淪入共手　否則太平洋防綫喪失
我毋須發生世界大戰可光復大陸

【芝加哥三日中央社電】蔣夫人今日警告稱：如果金門竟失陷于共黨之手，則其意義很可能為喪失太平洋整個一條連鎖島嶼，例如台灣、菲律賓、琉球、日本甚至夏威夷的開始。蔣夫人係于今日下午在此間舉行一次記者招待會上，提出此項警告，該次記者招待會實況，已攝成電視影片，將在全國性及地方性電視新聞節目中播出。當有人要求她評論美國海軍中將在台北所稱美國的「援助即將抵達」，以應付共方對各外島之威脅的聲明時，蔣夫人答稱：關于該項聲明，最好「保持緘默」。因為如對該項聲明詳加說明，勢將給予共黨所極想知道的情報。蔣夫人認為共匪目前砲轟金門及其附近各小島的行動，乃是共匪準備進一步侵犯的一種跡象。她說：今日的問題，乃是究竟自由世界是否將挺身站起來，以應付共黨之擴張。她表示自由世界如果自由世界特別是美國採取「堅決」立場，即能阻止共黨。因此他們不希望這樣一個戰爭，不過共黨卻希望他們未準備從事一次大規模戰爭。她說：中國軍隊「目前能保衛金門」，及一直到自由世界所允許他們的地方為止，因此，如果他們的處置恰當的話，何以他們不立即行動。她強調目前中國政府既不需要美國士兵，也不需要美國金錢來保衛此等島嶼，她說：「如果他們都是能征慣戰的軍隊，不過她告訴記者們說，單以我們的士氣，非常之高，而且他們都是能征慣戰的軍隊，不過她說：中國軍隊非常不敢。蔣夫人深信光復大陸，能在他們活着的時期內實現。她強調：中國從未覺得需要一次大戰為唯一方法。她說：中國不需要一次大戰，而能將北平政權推翻。她提到大陸上普遍發生暴動，以證明那個政權極不安定。

尿病專家　特效秘方　一服根治

診所：九龍旺角彌敦道鄧氏大樓三樓二〇一室　每日上午十時至晚九時

剪報到診一元

虛性尿頻，小便太多，口喝尿多。飲食甜品，下元虧損，尿頻赤痛，喜嗜甘脂，多飲多尿，小便下如淋。閉塞腰痛，身體日瘦，頭頸淋漓，或多或少，或見膿血。服藥即愈，一服奇效。

中華中醫學院內科中醫師鄧達明主診

海享　西式唐人大廈　三百元起　單元每
宇樓
土瓜灣
街　弘光　榮
（近舊地址）

每房有鋼窗
每戶兩通排水管
樓宇已成　即可入伙
單边五樓房

$267 先付一半　餘分三十個月付清
$402 先付一半　餘分三十個月付清

現成舖面租售　馬頭圍道　榮光街

高雲大廈　歡迎租售
香港軒尼詩道一至一一一號
每層二千四百尺售價一萬元起
花園　泳池　專車
名［illegible］
電話 二四三六一　二〇〇七六　值班　哈和大廈八十六室

大昌
璇宮高尚住宅　英皇道皇冠大廈
（一）洋樓設備正式一廳三房及一廳兩房
（二）售一萬四千餘元　收息二分以上
有入伙紙
樓二號五十四中道大
30165　20819　30502
業營常照例假及日期星

璇宮旺舖　入伙後以　租金作舖價　等於七折

風濕　周達文
筋骨科中醫
脚氣軟痺
前中央衛生部執照考試院檢定四代丹方直透筋骨氣血
驗按症配丸散三天見功立即保證斷根
胸脹消毒　病後虛弱　突然腳軟　或食手軟
骨大內熱　冰冷內痹　腳氣沖心　胸隔心跳　氣喘飽脹　
診所在旺角彌敦道［illegible］

新界粉嶺　居業置地植牧有限公司開派地價通告
本公司定期一九五八年九月九日（星期二）起開派第十五期地價請各股東携同股票及印鑑到電話大廈青洲英坭公司辦房馮國樑君處領取為荷
居業置地植牧有限公司啓
一九五八年九月二日

請吸黑貓香煙
高清實煙
醇香味煙
咀松正真
尊獨我唯
十枝有尚數盒枝井出購請
裝盒空真枝十五及裝盒
英國製造・醇味高貴
總代理：天祥洋行

凱旋大厦
商店每層由式萬餘元起
住宅每層由壹萬餘元起
分層出售
地址：銅鑼灣電氣道口
・洽購處・
地盤辦事處　電話：七七五六二二
昌興置業有限公司　大道中陸佑行五樓四零六室　電話：二二零四三，三二五七零
南海公司　文咸西街三十六號二樓　電話：四五九八六，四四一三一零
環境優美，年期長久，交通便利，宜商宜住
維多利亞公園側

杜卿邀東南亞盟國代表
商台峽局勢未來發展
闡明美艦隊戒備原因

美多年來軍援我八億八千萬

【華盛頓三日中央社電】杜勒斯國務卿，今日邀請東南亞公約組織各國駐華府的外交官，就目前的台灣海峽情勢，舉行一小時的商討。此項外交官會議，係舉行於昨日之杜卿與高級軍事領袖之會議，以及預定明日舉行，討論同一問題的杜勒斯與艾森豪的會議之間。外交國發言人懷特於會後稱：他們與杜卿就台灣情勢「交換意見」，但他拒絕詳情。國務院發言人亦拒絕申論，但他說：雖然台灣位於東南亞公約區域之外，「台灣海峽所發生的事情，當然爲其密切的鄰地所關心」。這兩位發言人都說，今日的會議係由杜勒斯主動召集。此項會議，自上午十一時卅分至十二時卅分，在國務院杜勒斯辦公室內舉行。參加的其他代表：澳洲大使比爾、法國代辦盧西特、巴基斯坦大使阿里、菲律賓大使羅慕洛、泰國大使伊通雅及英國代辦胡德。

【華盛頓三日路透社電】據權威方面人士本夜宣稱：美國及東南亞公約組織其他國家，都已獲告艾森豪總統對於保衛台灣海峽內國軍所防守外圍島嶼，並未有獲致若何明確決定。國務卿杜勒斯，於本日下午召集東南亞公約組織各國大使，就台灣海峽局勢，舉行一小時會談。據悉：美曾說明總統何故需要由國會授予自由考慮萬一北平進攻時之一切可能行動的權。該方面人士謂：杜勒斯對於提及可能之干預行動，甚爲審慎，渠指出並無一人能確實知道共黨將採取何項行動。據悉：渠曾說明第七艦隊之被調，及增強在該地區內美國海空軍力量，顯示美國如何重視中共使用武力。此係美國需要在此時進行之地步。據悉：杜勒斯曾說明美國對保衛台灣之授權總統保衛台灣海峽「有關」地區之國會議決案。據該方面人士宣稱：杜勒斯認爲共黨對於在某種情況下美國之可能反響，顯然並不確知，此係可能促使彼等猶豫一次進攻所冒受危險之真正嚇阻力。外交人士，獲得印象，認爲美國於萬一共黨進攻時之干涉行動，可能以用海軍保護國軍補給由台灣前往金門馬祖外島之三哩水界爲限。另一方面，該方面人士謂：美國顯然未有剔除一項使用空軍轟炸，例如使用飛機及船艦，俾擊退一次猛攻企圖。

【華盛頓四日美聯社電】美國主計處今日稱：中華民國對於建立軍隊，比諸對台灣經濟建設，更具興趣。該處於呈交國會之一項報告書中，列舉此點及其他問題。該報告書謂：該等問題對由一九四八年至一九五七年給予中國之八億八千萬元援助，發生影響。惟主計處謂：美國官員認爲該援助業已達成台灣防衛及經濟之主要目的。

美國發表新禁運名單
軍用品仍禁運入共區

對非軍火類禁運貨單將予放寬

【華盛頓四日合衆國際社電】美國政府昨日公佈一份戰略物資之「戰爭物資」禁運表。此項禁運軍用物資表，係根據一九五一年所頒佈之「戰爭物資禁運法案」，內容爲限制可供戰爭用之物資輸入鐵幕集團國家者。該法案規定，對於違反禁運法之限制而以軍用物資援濟共產集團之受援國家，應停止其援助。國務院昨日公佈一份新修正禁運物品表，列舉一部份原定禁運物品，并新增兩項，其一爲軍用紅外線儀器，其二爲槍砲及手彈之零件。美官員謂：原定禁運品，有若干項並無一項被刪除者。另一新修正禁運表，係屬於非軍火部門之第二表，尚未公佈。該表中，將有放寬禁運之項目，例如在巴黎舉行之十五國會議所提議者，該會議主張爲擴大對共產國家之貿易計，對非軍火類之禁運表，應將其放寬。

【華盛頓三日美聯社電】國務院今日公佈一修正禁運物品表，將原定禁止對蘇集團輸出之軍用物資更動四十項，對原列軍用物資亦有加以限制者。國務院謂此次修改之原因，在乎最近科學與技術均有進步，禁運表亦應隨之俱進。修正表上新增兩項禁運物品，其一爲紅外線軍用儀器，其二爲子彈與槍砲用之金屬零件。另一表將於一月後頒出，該表爲美方與上月在巴黎開會之十五國所商定之結果。該兩表所產生之實際效果，將可增加美國與中共以外之共產集團國家之貿易，惟所增之數量將不大。

八月三十一日晚間，倫敦之諾丁山區發生當地白種少年暴舉與有色人種之暴動，警察附近作有不少西印度羣島及西非移民，是夜有三十人參加暴衆被捕。圖爲該區一男子與一婦人被捕時之情形。（美聯社）

中共經濟滲透
在泰已告失敗

杭立武返抵台北稱

【台北四日泛亞社電】民航公司班機自香港飛抵台北，中華民國駐泰大使杭立武，四日中午搭此班機返台，作就任後之首次返國述職。

【台北四日中央社電】中國駐泰大使杭立武，今午返抵台北，他在機場向記者說：泰國內閣三星期內將向國會提出施政方針。他並稱：中共在泰國傾銷貨物已因品質惡劣，根本不能達到預定的經濟從界滲透的目標。杭大使同時發表了下列書面談話：「本人奉派赴泰，已將兩年，因中泰有血統文化種種密切之淵源關係，所謂『中泰一家親』，故有賓至如歸之感。尤覺欣慰者，兩國之友好關係日益增進，而近年以來，中泰間之友好合作，自他接任泰國國務院長以來，可謂稍過以往任何時期，此由於我總統之堅強領導，對我政府全體僑胞之一致團結，泰國之勵精圖治，印泰亦……本人目前前往泰國，係向各方友人分別致敬及致意，並對當地僑胞情勢，表示深切之關懷；至在泰之廣大僑胞，對中共的近之滲透行動，更盼能予以有效之反擊。本人此次返台，係向政府分別報告，俾能作新時期之努力。」

蘇聯昨向美提出抗議
謂美施放有攝影機氣球在蘇領空

【莫斯科三日合衆國際社電】蘇聯今晚報導：蘇聯今日向美國抗議美國施放帶有攝影機及無線電收發機之氣球，飛入蘇聯領空。今日蘇聯外交部以照會遞交美國駐蘇大使館代辦，蘇聯官方之「塔斯社」引述照會之內文稱：「最近在蘇聯領空所發現之數個氣球中，其內之設備，有自動攝影機及無線電收發機等物。」照會要求「美國政府刻即採取步驟，制止此項行動」。

東德扣留英兵
英向蘇交涉 促從速放人

【倫敦四日路透社電】英國陸軍部今日稱：英國駐柏林當局，已向東柏林之蘇聯當局交涉，要求釋放被東德扣留之英兵。發言人稱：英兵被東德官員扣留後，英國官員即前往東柏林交涉。東德方面要求此事應由英國與東德政府交涉，但英國官員謂英國尚未承認東德政府，故不能接受此項要求，故英國與蘇聯當局交涉此事。

蔣夫人在芝加哥演說指出
大陸人民不幸淪爲二等奴隸
上海一地有五十萬人將餓死

克魯契夫係「叢林故事」中主角莫格里

【芝加哥三日中央社專電】蔣夫人今天在此間度過忙碌的一天。活動的程序，極緊湊。第一個項目是向美國退伍軍人協會婦女分會發表的一項爲時廿二分鐘的演說。蔣夫人在貴賓招待委員會主席愛斯頓夫人及中國大使董顯光陪同之下，于下午兩時卅分步入會場。當蔣夫人向會員們微笑並從入口處走向講台時，會員們均起立鼓掌以歡迎及如雷之掌聲。會長凱莉夫人在一項簡短的介紹詞中說：「我們久已期待這項機會，這個是我們本年大會的最精彩項目。」她並稱：蔣夫人爲「一位具有偉大智慧而又可愛的卓越婦女」。

蔣夫人演說完畢後，凱莉夫人謝謝她「才向我們發表卓越演說」。凱莉夫人又說：「夫人之光臨，使我們深感榮幸，而且我們希望夫人返回台灣時，轉達我們對該地中國人民衷誠佩服之意。」當蔣夫人離開會場時，與會人員再大起立歡呼，蔣夫人離會場後，即赴其旅社，午後四時十五分舉行的一次記者招待會。午後七時，蔣夫人參加該婦女分會代他舉行的招待會。參加的約有一百人，包括美國退伍軍人協會及該協會婦女分會兩機構之高級人員，及蔣夫人之隨行人員等。午後八時，蔣夫人又爲該婦女分會所舉行的晚宴的貴賓。蔣夫人坐於凱莉夫人及董大使之間。宴會時，會長凱莉夫人向蔣夫人致贈一座榮譽獎章，以示崇敬蔣夫人「對人道及和平與自由目標之卓越貢獻」。（完）

【芝加哥三日中央社專電】蔣總統夫人今日在美國退伍軍人協會婦女分會年會中演說，以下爲其演說之要點：

蔣夫人稱：自從我來到美國以後，我即充滿在互相矛盾的預感及悲哀與希望的複雜意識，由於我們不惜以任何代價致和解的態度，詭辯的蘇俄共黨頭目們，乃能利用「最高階層」會議，以作爲其煽惑陰謀的宣傳場所，并把它當作一種政治陷阱，以攫取利益，共黨以違約詐狀詭譎及口是心非等手段，以達共黨蘇俄目的的把戲，誠爲有史以來無與倫比的，除掉在有些國家之內有若干少數幾個賣國賊爲俄進一個外國的目標而工作之外，從未有像現在在自由世界那樣有着大批的第五縱隊，無論在平時或戰時，一直不斷地爲外國服務及爲他們自己的國的「主義」工作，以謀取你們的國家的。我不過是向你們說明一些爲此間我們大家所非常熟悉的事實，但有一件我們已不甚記得的事，就是一九五五年，美國參議院的一個委員會，曾列舉蘇俄在共成立以來的三十七年之中所犯三百件以上的違約事例，自從那時以後，我們現在可以再行指出，他們的幾項從行動，除掉現在的共黨政權，在其從事方法上更爲詭譎外，其結果是相同的，當然，最新的事例，是伊拉克，雖然他們曾聲稱：伊拉克的政變是一次完全發自內部的叛變，在納塞爾——蘇俄的陰謀之下，這是不可能的。「共產主義一直是並且將永遠是一個幾無仁愛和正義可言的社會功利主義。最近來自香港的報導稱：在中國大陸西北部的一個人口稀少的省份——新疆省內，有約六萬名武裝的反共游擊隊，在江蘇省——上海市所在的省份——南部若干常年饑饉的地區，現也缺乏食米，有五十萬以上的人民現在正瀕將餓死。我之所以提到江蘇省，是因爲這是一個相當于美國一州并爲美國人所熟識的地區，但實際上，這種饑荒的情形，曾許多次地同樣發生于中國大陸其他的省份。在蘇南，在鄉村區域，據報導都被迫剝去他們的男女的頭髮，共黨表面上的目的，是要利用人髮作爲肥料，在你們及我看來，一個人甚至不能決定他自己的頭髮，他能保留或不保留自己的頭髮，就上述情形看來，中國大陸上關于個人自由及政治自由的情況，當然是無用說了。「誠然，由于河水的泛濫，及土壤的浸蝕，自古以來，饑荒一直是中國的災害之一，但是小麥和谷類，是人民當作他們自己的主要食物而種植的，但是卻被共匪和蘇俄的政權作爲出口品，就此一實例看來，我們可知江蘇省的饑荒是人爲的，事實上，在國際貿易中，共匪和蘇俄都是將任何可以的食品，顯爲出口的商品，而不管維持中國大陸及蘇俄人民的生活是如何需要這些東西，我們可以立刻想到在谷類及食米如此缺乏之時，讀到情形，實在是極不可能的，我們能夠相信，如果自由世界一旦被征服，我們能夠受到比今日蘇俄及中國大陸的「奴隸」好一些的待遇嗎？今日除掉蘇俄的共黨黨員以外，蘇俄人民是一等「奴隸」，中國大陸的人民是「二等奴隸」，其餘視那些國家的大小強弱及附加入蘇俄集團的時期而定，在這些被征服者的行列中，美國被征服者將處於何等級？我但不敢想了！「各國的共產黨員都顯示出他們對于人類的厭惡和猜疑，我們幾乎懷疑他們是否屬于具有智慧的人類了，這種懷疑，我們不斷地每天都從新聞報導、報紙和文章、記述事實的書籍及那些從鐵幕各國逃出的難民的陳述中，獲得證明，在香港，是從中國大陸惟一可以逃往的自由地方，現在有着大批的男女難民，他們寧願忍受貧困和飢寒，以取得呼吸自由的空氣，而不願生活于共黨的暴政之下。」至此，蔣夫人引述英國作家吉卜林的「叢林故事」中的故事，以揶揄克魯雪夫之流扮演無恥的角色，從天才及厚顏無恥的行徑，故事中的主角名字爲「莫格里」。蔣夫人繼稱：「這一小段故事，也恰當而適切地描寫出自大傲慢的共黨頭目們及他們盲目的信徒們的作風，諂媚她們的心目中，你們定能想像到當克魯雪夫於一九五六年二月二十五日在蘇俄共黨的第二十屆大會上，發表他「揭發」史達林的演說之前，本小冊子中稱爲「叢林」的演說之前，史達林已被視爲「所有莫格里式的」時，蘇俄附屬國所做的是甚麼事，觀它們受命做的是甚麼事，而仍狂熱地或是盲從地表示同意的情形。「今日的莫格里就是那些隨聲附和的人，是那些國家的人及那些意志薄弱、精神不振、因循苟安、麻木不仁及信心不堅，爲共黨路線的「熱狂」所迷惑的不幸的人們，自由世界的不幸，在於我們是以我們正直和誠實的天性，依據我們所信的準則而行動，共黨則利用我們許欺的本性，以致我們對於他們卑劣的邪惡目的，所注意的往往不能洞燭到他們的意圖及預先設施的計謀，因此，共黨能隨意採取行動，不問其手段是否正當，以達到他們的目的。」（完）

倫敦西北諾丁山區
再發生種族衝突

英揆謂將以嚴厲法律進行解決

【倫敦四日路透社電】今日午餐時間，倫敦西北之諾丁山區發生另一次之種族互相衝突。該區之民房一所，其後窗爲乳酪瓶擊碎之後，警車三輛即開赴該事地點並拘去一名婦人兩名及男子一名。

【倫敦三日美聯社電】麥美倫政府今晚警告謂：政府決用最嚴厲之法律，以消弭現在英國掀起之種族暴動狂潮。政府同時暗示其考慮限制移民從英聯邦國家自由流入英國之意。英首相官邸在倫敦連續四夜發生種族被朗暴動之後發表上項聲明。

英昨秘密試放火箭
試放火箭

英首次嘗試放射太空火箭

【倫敦四日路透社電】今日據權威方面人士稱：英國首次嘗試放射之「黑武士」火箭，將於今晚在澳洲放射。此項行動現仍保持秘密。如放射失敗，則將不發表任何聲明，如放射成功，可能亦將僅作簡單宣佈而已。放射場內之權威人士認爲此一項預測爲一比五之成功機會。此次火箭放射成功，將到達太空四百里，比英國以前所放射之火箭高過四倍。

蔣總統夫人演詞全文

在美國退伍軍人協會年會發表的

本報特譯

在四年前這個時候，我曾在華盛頓向諸位講話，今日我又得到一個光榮機會來參加貴會的年會。世界事勢在過去四年來已有急速的轉變，而且大都是向壞的方面走。在歐洲，受俄人新專制政府奴役的東歐人民每一大群，都遭受到無情的屠殺。我所指的是東德、波蘭和匈牙利人民用空手、以棍棒和石塊來反抗俄羅斯大君的暴虐的。在中東，親西方的領袖被殘殺，和平與秩序被一群無法無天的暴徒，如納塞爾、艾布都拉和阿里夫所打擊，違反國際公約組織，受一個獨裁者的擺佈，這種事例的全般意義，還要待將來才能算得清楚。

在過去十年來，九個阿剌伯國家已爭取了自決權，合法的阿剌伯民族主義也大有進步，能在合理的範圍內找到表現的途徑。在另一方面，納塞爾主義也誕生了，而且這個主義在中東成爲一個與日俱增的推動力。納塞爾主義者煽動阿剌伯民衆的情緒，極盡宣傳的能事，如廣播謾罵、捏造謊言和誹謗，比較在共產極權國家中所用的手段，還有過之。納塞爾所利用的口號，是泛阿剌伯主義。我們對於這一點要認識得很清楚。

泛阿剌伯主義不是阿剌伯民族主義，相當於泛斯拉夫主義和泛日耳曼主義。合法的阿剌伯民族主義是謀求阿剌伯人民的自由和自決。因爲它用暴力、恐怖、詐欺和顛覆的手段，泛阿剌伯主義是無效的，並且以爲在埃及人扮演一個共產主義者，在納塞爾主義的背後担當唱歌和扯談的工作。

讓我向諸位提供一個事例，然後由諸位推斷自己的結論吧。我引述克魯契夫的說話如下：「阿剌伯人不是馬克斯主義者，可是我們歡迎他們。民族解放是第一步。」這個轉變沒有提及納塞爾是否已通過克魯契夫：如果民族解放祗是非馬克斯主義者的阿剌伯人的第一步，那麼第二步究竟是什麼？可惜得很，納塞爾因爲貪圖征服、自大和虛榮，以致給詭計多端的克姆林宮人物玩弄於股掌之上，成爲他們的傀儡。將來祗會早，不會遲，泛阿剌伯的領袖們就會像果卵一般跌下來而破碎了，祗有給共黨隨便拋下拾現的事。到了這個時候所會發生的大悲劇，是共產帝國主義將不費一彈，就可以席捲整個中東了——中東是俄國沙皇們垂涎了幾個世紀的地方，曾經設法吞噬，却沒有成功的。

在東方，共產主義用虛偽的理論和厚顏的宣傳，來使這一地區的許多國家歡頌中立主義這個奇怪而披帶狂妄的術語，以致他們變成無所作爲和毫無能力。上帝把理智賦予一個人，用意是要他運用思想，辨別是非的。一個祗涉及是或非的問題，唯一的答案祗有是或非而已。

在東南亞，有很多國家玩弄共產主義，以爲他們的智慧高出於這頭狡黠的俄羅斯熊。其實他們是笨伯，因爲他們沒有玩弄俄人的謀略和能力。他們設陷阱來捕捉這熊，却反而自己陷入這捕熊的陷阱裏。

我敢相說，公理和正義的吸引號角一響，站在海島後面上的中華民國，就會爲上響應，不但有決心，且有行動的能力。大韓民國、菲律賓和越南會一齊毫無畏縮地站在最前線，充當一道防禦共產主義的惡化和腐化潮流的東方海堤。我們已矢志不渝地委身於自由和獨立的理想，這種理想是美國在有史之初就奉爲圭臬的。

新來懷抱幻想的人還存有一種希望心理，以爲共黨世界方面會有改變而恢復清醒的理智的話，就要讓這些人深思一下克魯契夫在另一場合所發表的言論了。他說：「如果有什麼人相信我們的微笑表示放棄馬克斯、恩格斯和列寧學說之意的話，他就是極度自欺了。那些等待這件事實現的人要繼續等待，直至小蝦學會了吹口哨爲止。」

關於原子輻射危險的恐懼論調，不斷在蘇俄人民中傳佈，致使蘇俄當局惶惶不安。這是蘇俄領袖爲什麼露出兩副面孔和使他們僵笑的很多原因之一，但不是最小的原因。我們如果看一下這兩副面孔的另一副，就可以看見一個人的猙獰面貌，這人將誕地說，他有了一些武器，能把現在駐防地中海的第六艦隊，變爲「埋葬它的水兵的鐵棺材」。這人又怒罵和譏笑第六艦隊司令布朗中將是一個「死人」。我知道這位中將認爲這是一種恭維。我要說，再給予這位中將更多的力量吧。

當代最偉大人道主義者胡佛先生（譯註：指前美國總統）在第二次世界大戰當中和戰後幾年，曾經孜孜不倦地從事救濟歐洲和亞洲的流離失所與飢餓的人民。他最近在他八十四歲的誕辰說：「我們花費了三年的時光，才使蘇俄能夠自立。在災難渡過之後，他們在克姆林宮舉行一個盛大宴會，招待全體的美國救濟人員。他們的演詞大致說，我們拯救了一千七百萬至二千萬人的性命。他們給我一張大獎狀，這獎狀由布爾什維克黨全體領袖簽名。這張狀說，他們永遠不忘記美國人這件大功勞。」

然而胡佛先生本年七月四日在布魯塞爾發表演說之後（他以艾森豪總統私人代表資格參加這個在比國舉行的世界展覽會），「真理報」和「消息報」的主筆卻野蠻地抨擊他，而且說：美國在一九二一至一九二四年在蘇俄從事賑濟工作（這工作花費了七千五百萬元），是爲資本主義者佈置下「三百五十名間諜」。

我們怎樣能跟這樣一個隨意說謊、眼也不眨一下的政權講道理呢？我們又怎樣能跟這批在口頭和刊物上都是肆意誹謗的領袖締立條約呢？我極贊同胡佛先生的見解，認爲蘇俄的共黨黨魁是忘恩負義之輩。

克魯契夫這個共產主義大魔王，最近又在莫斯科的波蘭大使館宴會席上，揚揚得意地說：「我們正在良好的時世過活。我們覺得愉快，因爲殖民地國家已奮起和打破他們的枷鎖了。帝國主義者縱橫一時，現在已一無遺留，祗有等死而已。」

這個世界公敵似乎有很多眞正能使他愉快的地方，因爲「堅冰已破碎了，宛如春暖的解凍，騷動已成普遍的現象。」他運用荒謬似滑稽，實則狡黠的手段所得來的成就，還多於那個不知變通、一味濫用不戴手套的鐵拳的史達林。他摧毀了巴格達公約組織和艾森豪主義；他離間了很多中南美洲國家與美國疏遠；他又能使非他的國家傾力提倡和中共貿易的短視政策，來達成他的目的。他無論在何時何地，都設法來消除美國的效能，他的陰謀又是非常狡黠的。

祗有一件事，是使克魯契夫遭遇嚴重失敗的。這件事是他想要舉行另一個高峯會議。據報紙的報道，有些人懷抱一個見解，以爲透過個人接觸，常和談論之後，就會使這種像青年頑犯般的共產主義者改變過來，於一夜之間長大成人，肯在這個國際社會裏負起道德和社會的責任，可是艾森豪總統懷疑這見解，國務卿杜勒斯當然也不同意這見解。

芬蘭人因爲在地理上接近俄國，而且和俄國人來往了好幾個世紀，一定能夠熟知俄國人的品性。有一句古老的芬蘭諺語說：「俄羅斯人無論是生的或煮熟的，氣味總是一樣。」我對俄羅斯人的性格知得不夠，所以對這句話祗好保留判斷，然而我可以說：「共產主義無論是生的或煮熟的，冷的或熱的，氣味也是一樣的。」（完）（新人譯）

美超軍刀機昨晨開始
不着陸長途飛行
由美飛挪丹基地

【米爾社頓（南加羅林納州）四日合衆國際社電】八架銀色之「F一一○○」型超級軍刀機，於今晨二時從此間空軍基地起飛，向斯堪的納維亞作一次不着陸飛行，其中有四架飛往挪威，其他四架將飛往丹麥。空軍第三百五十四戰鬥機隊之其他飛機，將參加在前往訪問挪威之同樣飛行。

美科學家在日內瓦會議稱
原子科學可將鹹水變成淡水

【日內瓦四日美聯社電】三位著名美國科學家今日報告，原子科學現正向由海洋內提取淡水方面前進。美國原子能委員會之一位委員霍斯博士稱：利用原子能可以從鹹水中提取淡水。此能使從鹹水中提取淡水所需之費用減少三分之一。地球上若干區域，在此時或將來有淡水荒之虞，故美國有研究將大量海水除去其鹽質成份之經濟方法之必要。除鹽方法中之一種，乃使用原子能發出之電力，通過鹽質之薄膜及電流。一位在「原子供和平用」會議席上報告稱，將鹽質之薄片暴露於原子反應器內所產生之X輻射線中，即能製成品質優良之薄膜。使用此種薄膜，價格較歐洲目前之原子能發電之價格較低廉。但如與美國現用普通方法發電之價格相較，將不致有極大之差別。美國國立阿工實驗室主任希爾比利博士……

……今日在聯合國主辦之「原子供和平用」會議席上發表此項消息之美國代表團首席代表。渠謂：在一九六○年內，此五家發電廠將能供應工業用電之總容量七十萬千瓩。

印尼外長表示
對美關係好轉

【耶加達四日泛亞社電】印尼外長蘇班狄約，今午在華僑協會發表演說稱：美國軍火輸至印尼之事，前由於「政治上估量」，則爲印美兩國今後關係所由建立之重要因素。蘇氏謂：印尼決心保持民主自由之原因，並非由於美國之督促，而乃由於國內需要。渠謂：此爲本身之職責。美國最後屈服於世界領導地位後，必須在兩方面滿足世界之需要，一爲生產日常生活所需之物，一爲提出一個國家本身以及國際之新思想。美國在前一點無疑已經成功，後一點則尚待努力。

蘇向日施壓力
要求締訂和約

【東京四日泛亞社電】蘇聯又以捕魚及民航問題，作爲勒索籌碼，而要求日本早日締訂和約。蘇聯外長葛羅米柯昨日與日本首相岸信介會談時，強調如欲解決日蘇之間一般問題，則日蘇須先締訂和約，對漁業問題之解決採取行動，以便締訂和約，渠謂：和約一旦締訂，則捕魚民航及一般經濟事項以及文化交流問題，均可解決。

阿根廷空軍
因人事更動
擬發動叛變

【布宜諾斯艾利斯四日合衆國際社電】阿根廷空軍司令部人事之更動，在今日已使阿根廷遭受軍人叛變之威脅。雖則反對當局之行動，暫時受有限度，惟叛變機動何時如是發動，未明，惟此似係對裴隆派份子勢力復起之一種抗議。空軍部長侯爾達，自戰鬥……

巴西共黨
勢將解體

【里約熱內盧（巴西）四日美聯社電】被列爲非法之巴西共黨，似已瀕解體邊緣。據傳該黨領袖皮里斯特相信：此種分裂將使巴西共黨……在革命期間擁護左傾馬列主義之民族主義份子和反主義者之民族陣線「一條」。

婆羅洲發現原始巨人
身長廿英尺鬚髮俱長

【耶加達四日泛亞社電】據婆羅洲訊：婆羅洲中部湖泊區，最近又發現原始巨人。湖上之漁民，曾屢次發現湖邊有可怕之原始巨人，一個身高約二十英尺之巨人出現。該怪物長鬚濃髮，手持已死之猴子一頭，似爲其所獵獲之物，漁民見後，逃忙棄艇而逃。婆羅洲內地仍有廣大荒無人煙之地帶，印尼人相信婆羅洲尚有原始巨人居留其處。

世界什景

空中飛人六十尺高墜下
驚惶過度十餘看客嚇壞

【哈斯丁斯（英倫）三日美聯社電】此間一馬戲團雜技班於星期三夜表演空中飛人時，一演員名賀錦斯者，從六十呎高之鞦韆架上失手墜地，當時五千餘名看客中有十餘人因受驚過甚，需要醫師爲之急救。惟此十九歲之演員於墜地後，即送醫院檢驗，發覺彼僅內部受震傷，其傷勢並不嚴重。

【好來塢四日美聯社電】此間一精神病醫師名格羅巴德者，今日稱：彼於三年前被三個青年所刼，彼之精神分析學竟無所施其技。該三青年中，一人持一破酒瓶，一人持一三呎長之木棒，另一人所持之物，狀類手槍，彼等將彼口袋中之十四元現金掠去。該醫師於事後談稱：「在匕尖與破酒瓶之威脅下，殊非心理學所能爲力。」

冰島繼續反英示威
英大使私邸被擲石

【雷克雅未克四日路透社電】反英示威運動，昨晚仍有舉行，約一百五十名青年人，向英大使私邸投石。冰島外交部于較早曾發表一項聲明，對星期三晚所發生之同樣事件，表示遺憾。

泰在本屆聯大期間
仍反對中共入聯國

【曼谷四日泛亞社電】泰外長溫惠泰耶公親王定八日飛紐約出席本屆聯合國大會，外長昨宣佈：在本屆聯合國大會期間，泰國代表仍反對中共進入聯合國。惟將支持南韓及南越進入聯合國。渠稱：「在本月十六日舉行的聯合國大會，屆時將有人提出延期討論中共在聯合國的代表問題的臨時動議，泰國將支持此一動議，原因爲中共仍採用不和平的方法來推行它的政策。」泰外長同時聲明：泰亦反對北韓、北越及外蒙古爲聯合國會員國。關於本屆聯大主席人選問題，泰外長謂將支持黎巴嫩之馬立克。

伏羅希洛夫
今冬訪印度

【新德里四日路透社電】權威人士今日稱：蘇俄主席伏羅希洛夫，將于今冬訪問印度，惟行期未定。

中正中學啟事

本校爲鼓勵成績優良之中文初中畢業生升學，特於高中一年級設獎助學額十名，每月學費三十元，直至高中畢業爲止。即日報名，定九月八日下午四時考試。

校址：香港薄扶林道九十六號（一、四、七、三號A巴士直達）　電話：四一八二六

校長 韓文溥

聖馬可中學附設英文夜校

開學：九月六日下午七時正
校址：寶靈頓道四六〇號　電話：七九五七九
凡開學前投考者隨到隨考（下午三時至八時止）
簡章備索

牛津英文書院 新校落成

中文小學 十五元至二十五元

英文部：由小學四至會考班
中文部：由小一至小六各級

免費：本校爲獎勵優良學生特設F.4、F.5特設全免費生
免費額廿名（即日開始報名　考試日期校內公佈）
校址：灣仔大佛口側皇后大道東　電話：七七二六零九
曾參加會考者得免入學試驗

九龍 華商會計專科學校

中華民國僑務委員會立案

招日夜各班新生
㊀高級會計專科　㊁商業簿記科　㊂成本會計學　㊃高等會計學
上課日期：九月一日開課
附設下午小學招生
校址：九龍旺角通菜街一號

中山中學 擴班招生

英文部　日校：P.5至F.4，學費由廿五元至卅五元。夜校：字母班至F.4，學費由八元至二十元。
中文部　高中一、初中二三年及幼稚園，尚有餘額。其餘均已額滿，九月五日開課，報名從速。
新建校舍：灣仔交加里（國泰戲院後）　電話七七三六八二

董事長 崔寶材　校長 劉哲暉

香港政府物料管理處佈告

本處在一九五八年九月五日繼續公開招商承投下列項目：
（一）供應石灰
投標格式紙可向北角電器道二四九號本處索取
一九五八年九月五日
政府物料管理處處長 賢利

公告

照得香港九龍及新九龍酒牌局訂於一九五八年九月十九日星期五下午開會，審核下列各地點之酒牌申請：[illegible]
一九五八年九月五日
香港九龍及新九龍酒牌局秘書 保滿應

退股聲明

[illegible]
退股人 張鎮武
一九五八年九月三日

承頂聲明

[illegible]
代表律師 [illegible] 律師行
一九五八年九月四日

社論

戰爭沒有「禁區」

——不要再給中共便宜機會！

中國駐美大使董顯光於二日在美廣播答問談話：「中共如犯金門，將不能復如過去韓戰期間之享有『禁區』特惠，中國政府將窮追到底。」他並稱：「縱使在局部戰中，對於進攻軍隊之飛機或軍艦所從出之基地，亦必須加以摧毀，絕不容有『禁區』存在。」董大使所引述的韓戰舊事，是一頁戰爭的恥辱史，而這一頁恥辱史是國際妥協主義者壓迫美國寫成的。現在有沒有妥協主義者壓迫美國再在台灣海峽寫其一樣的恥辱史呢？美國現當局會不肯重寫其一樣的恥辱史呢？

這一頁恥辱史寫着：西方國家以美國為首，始而以聯合國軍名義援助大韓民國對共作戰，繼而限制統帥麥克阿瑟行動，以鴨綠江為共軍庇護地，不許聯軍越過鴨綠江追擊共軍，終而以聯合國軍的地位，公然與侵略者平等談判停火，公然簽訂休戰協定，也公然製造了「兩個韓國」。不止如此，自所謂休戰協定簽訂後，韓共一直就並不遵守協定，不斷輸入軍火，擴充軍備，增闢機場，多次攻擊聯軍飛機，而聯軍方面除長期鎮守之外，絕無辦法。而長期鎮守，事實上，就等於禁制大韓民國自由行動，間接負起庇護韓共佔領土地的任務。

由這一頁恥辱史，會使人想着美國會不會把它來在台灣海峽重寫一次呢？始而協防，繼而停火談判，結果又是「兩個中國」。韓國如是，越南如是，這些前例，太使人可怕了！我們更看到中東近事：七月十五日伊拉克突變，十六日美國出兵黎巴嫩，十七日英國出兵約但，何曾不劍及履及，氣薄雲天，然而，不幾天之間，美英承認伊拉克新政權了，整個問題給拖到會議場上去了，現在問題擺兵問題了，以石油生命線的中東問題且如此，對台灣海峽又如何呢？九月十六日的聯大，快要開幕，會不會又來一個遠東問題會議呢？這一個前例，更使人可怕了！

正因為有了這些前例，所以共黨有恃無恐。幹得來則幹，幹不來亦無所害，他們何樂而不為呢？我們曾經指出：西方國家對韓戰的錯誤政策，造成了今日的遠東局面，美國的對華限制政策，造成了今日的台灣海峽局面。別的不說，中共的坐大，一由於韓戰中的「禁區」，二由於中美共同安全防衛條約中的「禁區」。前一「禁區」，使中共恣意侵略，無所忌憚，後一「禁區」，使中共從容擴充沿海軍事，加強進攻準備。這兩「禁區」的作用，就是鼓勵敵人進攻，也就是使自己軍隊長期挨打。在這便宜機會之下，即使一次攻不成，大可以來個兩次、三次、無數次，反正主動在彼而被動在我。中共今日之要發動台灣海峽戰爭，正把握了這一個有利的便宜機會。

美國會仍然給予中共這樣便宜機會嗎？這是整個台灣海峽戰爭的大關鍵。如其不幸而美國仍遵循過去錯誤政策，則不必說，國軍將在挨打狀態下陷於長期被動，長期緊張，長期消耗之中，美國亦必陷於長期困擾之中，恰恰中了共黨之計。以我們所知，俄共這刻之對美恫嚇，和某些妥協主義國家之對美施用壓力，甚至美國內一部份短視者，都正在要迫使美國當局極力維持其「禁區」政策。從近日美國所表示看來，即使美國可以積極協防金馬，但亦將以金馬防線為限，金馬以外的大陸寸土，都成為眼看手勿動的「禁區」。果真如此，自難保我們要想起韓戰的故事，說不定又要重寫其一頁戰爭的恥辱史。

我們不想以大智大勇來期望美國當局，祇期望他們能夠從故事中產生一種不再犯錯誤的明智。我們也不想以打破他們自己行動範圍的限度來期望美國當局，祇期望他們能夠從友邦的立場上顧全中國主體的地位。正如最近一位美國評論家所說，美國限制韓國與中國軍人的行動，將必引起韓、中軍人的憤慨，這是一定的。故美國對本身如何限制，我們無奇求，但中國軍隊之為了作戰必要而直接使用北應有的戰略戰術，那是美國沒有限制理由的。這一點，我們必須爭，我們的軍隊絕不能帶着美國的鎖鍊和共黨作戰！

也許，美國可以說，他們並未有限制國軍行動，可是，援品上的限制，不就是限制嗎？中共已有了俄援的米格十七式飛機，我空軍仍然獲着援助的軍刀機，這是如何比較？美國今日所能做到的，祇是一個限制國軍不出代守基地的目的而已。很奇怪，俄共極力鼓勵中共進攻台灣，而美國卻偏偏多方限制中華民國反攻大陸。

時勢已不容我們猶豫，誠如董大使說的，我們再不容許中共享受「禁區」的特惠，我們要窮追到底。八一三的空軍表現，九二的海軍表現，我們相信國軍的力量，將不限於台灣海峽作戰。

各地通訊

中共將繼「整風」後 展開另一恐怖運動

先後召開公安檢察司法等會議 為新恐怖鎮壓運動作周密準備

「本報特訊」從最近中共報刊所透露的資料觀察，現有一項跡象：中共在最近期間將在大陸上又將全面展開另一次新的恐怖「鎮壓運動」，以便銜接「整風」。中共宣佈「整風」已面臨尾聲之後，為配合「生產躍進」之「再躍進」而運用「鎮壓」武器，以創造「安全環境」，及以兇狠手段壓榨全民作更徹底之實力貢獻。此一行將全面展開之新恐怖「鎮壓運動」，雖然中共尚未正名，但從最近中共分別召開的「全國公安工作會議」、「全國檢察工作會議」及「全國司法工作會議」等會議所流露的事實，已有：「加強對敵專政」、「進一步地展開新的階級鬥爭」、「保衛社會主義建設的安全」等等。此一新恐怖「鎮壓」行動，將是透過「為實現黨的社會主義建設總路線提供更加安全的保證」而執行。

中共佈置下一新的恐怖「鎮壓運動」，係經過長期醞釀、策劃者。執行恐怖統治工作之「公安」、「檢察」、「司法」等三大部門，最近所召開之會議，均歷時數十天之久。偽公安部召開之「第九次全國公安會議」於六月間即已開始，至八月中旬始結束；偽最高人民檢察院召開之「第四次全國檢察工作會議」，於七月二日開始，至八月十六日閉幕，歷時竟五十五天；偽最高人民法院及司法部聯合召開之「第四屆全國司法會議」，於六月廿三日舉行，至八月廿日結束，歷時六十四天。上述會議，中共最高層領導人物，如毛澤東、鄧小平、彭真、羅瑞卿均有參與，或接見「會議代表」，或作「重要指示」。會議除「總結過去工作」外，對「確定今後任務」方面，中共公開文件雖含混其詞，但亦不掩其火藥氣味與恐怖性。

吉隆坡七家大銀行 被冒名提取鉅欵

十張支票提去二十餘萬元

由港澳返穗後被殺害

李子杰鄧廣林等九人

中共指他等全係反共分子

星政府提高儲糧售價

暹越米平均每噸售價提高廿餘元 糧商咸指政府不應增加人民負担

設備臻現代化的高雄港

中共藉口破除迷信 取締少數民族習俗

大陸各地蔬菜亦鬧荒

蔬菜種類產量最多之廣東亦不例外 今年七月間江門市瓜菜已接近絕市

大陸人民不知肉味 中共仍要維持輸出

泰國索可泰府

匪徒手段狠毒 連續刦殺五戶

搜刦後事主均被殺

香港大道中余道生行二〇九室 電話：三三四八五五六

德國最新特效 消痔丸 (VENCIRSULF) 頑痔消 主治 內痔，外痔，老年頑痔，痔發炎，劇痛，痔漏流血，大便帶血，肛門痕痒，脫肛 止痛止血。不用手術。痔瘡自消。保無復發。 德國卡爾大藥廠出品

工商日報 分類廣告

醫藥 陳公俠 痔科 無痛根治痔漏 痔血

蔡德芬 醫生 耳鼻 喉 頭部 痛症

黃麗芳 婦人病

余自強 專攻

外皮 經驗最豐富手術最好收費最廉

劉惠珍 婦科

陳惠英 婦科

梁舜華 婦科

謝愛光 日本新法治療

免費檢驗 耳鼻喉

沈培生 風濕

諜殺薩蘭將軍案 震動巴黎人士

辯護律師說幕後有閣員與將領，還要傳戴高樂總理出庭。

這是一段由頭到尾都像迂迴的謀殺故事。一個預謀殺人者，用水管製成一枝「巴雷卡」火箭砲，先在阿爾及耳的海岸外沉船作試驗，然後，把預校自製「巴雷卡」運到阿爾及利亞法軍總司令兼民政首長薩蘭上將的辦公室對面一間房的三樓，對準了薩蘭上將的辦公室，開了一砲。湊巧發砲時，薩蘭將軍離開，砲彈把他的第二名參謀、得力助手賈德爾少校打死。

這一砲，驅動了阿爾及利亞人屍十九個月，上週更震驚法國首都巴黎了，原來謀殺有一個理由。據他們聲稱：支持他們謀殺計劃的人，有法國內閣閣員和將軍。

川薩蘭將軍被控有六名被告，使人奇怪的，不是回教的恐怖份子，而係六名法國年青的極右派恐怖份子。

策劃謀殺計劃主持人係科雷克博士，卅四歲，是有醫治癲疾的人，前曾任過情報工作人員。第一次在七月間審訊時，他是由帆布床舁到法院，他的辯護律師以提出參加這次陰謀的幕後大人物的名字作恐嚇，經過九十分鐘審問後，把這件案作無限期的押後。

在訊傳中，已發報紙證得的消息：㈠陰謀者認爲薩蘭上將執行職爭太軟弱。在謀殺他的時候，陰謀主動的人已容定讓人數科萊薩蘭出任主帥。支持者並說：「我可以請薩蘭吃飯，把他帶到你手上……但你要請很得守好。」

㈡段若宮解：他們只係「六人委員會」的特務，該部設在巴黎，他們背後有將軍、銀行家、議員、內閣部長。

新聞傳集中到人名和私人方面，戴高樂內閣的武裝部長已下令不許用「延宕計劃」，但去週的審訊，只加強法國人對此事的神秘性。科雷克又再稱病，審案再度延期，因辯護律師說：法庭要召戴高樂、薩蘭和北非他五十名高級軍官出庭作證。（西門）

美國國防武裝缺口 一九六〇——一九六三

本文是美國專欄作家約瑟·阿爾索普在紐約「前鋒論壇報」發表的論文，檢討美蘇的飛彈和空戰實力，認爲美國在一九六〇至一九六三這四個所謂「缺口」年，如果不急起直追，就會讓俄人奪去飛彈的優勢，美國的轟炸機優勢也不能長保。

•古原•

五角大廈的人每一聽及「缺口」就發抖，所謂「缺口」是指一九六〇、一九六一、一九六二和一九六三這四年。他們所以發抖，是因爲在這幾年中，美國政府毫無振作地讓克姆林宮在核子打擊力方面所得優勢於無可否認的優勢。這優勢在任何時是我們（指美國，下同）所獨有的。證明這一可厭的推斷的必須謹慎應付的事實如下：

飛彈

第一和最嚴重的是飛彈的情形。蘇俄早已完成了一、〇〇〇次彈道飛彈的試驗，這些飛彈的射程是五〇〇哩至一、四〇〇哩，足以中和或毀滅我們的海外基地。他們又試驗過幾個越洲彈道飛彈，我們卻祗試驗過第一個裝配完全的阿特拉斯式飛彈。

就是在蘇俄發射衛星之後，我們的飛彈計劃也是可憐的。在「缺口」的幾年中，這些計劃祗準備裝成二百個價值可疑的中程彈道飛彈，作爲存儲於歐洲之用；又製成四十個大管遍的怪獸式飛彈，供我們本國之用。除此之外，這些計劃又準備製成泰坦式飛彈四個大隊和阿特拉斯式飛彈九個大隊，也是供本國之用。

祗有阿特拉斯和泰坦兩個（因爲是越洲飛彈）才是歸係正大的飛彈。按照現在的計劃，我們到了一九六〇年，會有阿特拉斯和泰坦兩式飛彈卅個可用，到了一九六一年有七十個，到了一九六二年有一百三十個。我們的計劃辦到這一點就止步了，但有一個例外，我們到了一九六二年，還有少量潛艇運用的北極星式飛彈可用。到了一九六三年以後的一個相當久遠的日期，我們還會開始裝成固體燃料的麟明兵式飛彈。

試算一下蘇俄的飛彈打擊力，他們在這「缺口」的幾年，會有一、二千個中程彈道飛彈來中和我們的海外基地。他們在一九五九年又會裝成第一批越洲飛彈一百個。到了一九六〇年，製造的速率更會增高至每年五百個。所以他們和我們的飛彈實力可以作一比較如下：到了一九六〇年底，他們有越洲彈道飛彈五〇〇個，我們祗有三〇個；到了一九六一年底，他們有越洲飛彈一、〇〇〇個，我們祗有七〇個；到了一九六二年底，他們有越洲彈道飛彈一、五〇〇個，我們祗有一三〇個；到了一九六三年底，他們有越洲彈道飛彈二、〇〇〇個，我們祗有一三〇個和少量北極星式飛彈。

轟炸機

第二是轟炸機的情形。我們顯然自信我們在這一方面可以彌補飛彈方面的不足。美國的B五二式轟炸機計劃到了一九六〇年可以完成。美國戰略空軍司令部到了那時就會有五百架宣機的流程轟炸機可用，還會多得到一些同式的補充機。戰略空軍司令部那時又會得到一、四〇〇架B四七式中程轟炸機和七十架B五八式轟炸機的第一批（B五八式是超音速的，却也是中程飛機）。能增加B五二式和B五八式轟炸機打擊力的噴射供油機將來是會有的，却沒有供B四七式轟炸機添油用的噴射供油機。因爲現有的KC九七式供油機不合用，所以B四七式轟炸機必須依賴現在已被中和的海外基地。B四七式轟炸機的打擊力因此會減少百分之六十。所以戰略空軍司令部在一九六一、一九六二和一九六三年，所有的打擊力祗等於五〇〇架B五二式，七〇〇架B五八式和五〇〇架B四七式轟炸機。

關於蘇俄戰略空軍司令部在一九六〇年至一九六三年擁有的打擊力大小，是一個爭論紛紜的問題。美國政府當然採納最樂觀的估計，然而根據過去的經驗，這樣的估計大約是必然錯誤的。然而這些估計也承認蘇俄的野牛式轟炸機（相當於我們的B五二式）的生產率早已達到每月十架的高度。現在，他們的生產率雖然大大降低，也維持每月四架的數目。

所以我們可以說，蘇俄戰略空軍在這「缺口」時期擁有的基本打擊力並等於二五〇架野牛式轟炸機、一〇〇架熊式轟炸機（一種極速程的渦輪推進轟炸機）和一、〇〇〇架穴熊式轟炸機（相當於我們的B四七式機）。即使蘇俄祇有這一些，美國在轟炸機的打擊力所占的優勢也非很大。然而在幾個月前，已經探知蘇俄製成一種六引擎的超音速轟炸機的原始型。這種轟炸機的速率等於我們的B五八式轟炸機，而且有越洲的續航力。根據我們過去的經驗來判斷，這種飛機可以在一九五九年生產，在一九六〇年加入現役。蘇俄戰略空軍司令部一評有了……

空防

第三，空防的情形更加顯然失色。美國空防司令部現在有戰鬥機一、九〇〇架，却是一個由F八九、F九四、F一〇〇和F一〇二等式的戰鬥機構成的龐雜體。這龐雜體預定在「缺口」時期用最精良的F一〇六式戰鬥機來替代，可是訂購F一〇六式戰鬥機的合同最近已縮小了，所以我們將來仍有這一個龐雜體。我們的雷達警報系統將來會大大改良。

據北大西洋公約組織的估計，蘇俄空防司令部却有戰鬥機一〇、〇〇〇架，也是一個龐雜體。他們用較優的閃光式戰鬥機來代替舊式的飛機，辦法已在迅速進行中了。他們的空防警報系統所用的雷達，還優於我們現有的。他們又在相當國家佈置反飛機的飛彈。

我們如果採取任何現實的態度，就可以看出那時，蘇俄的空防實力比我們強至兩倍或三、四倍，還樣就可以抵銷我們在「缺口」時期所能保持的轟炸機優勢。到了那時，蘇俄會在飛彈打擊力方面佔非常的優勢，和我們的比較，約爲五與一至十與一之比。毋怪五角大廈的人要發抖了。

國際剪影

英國司法界之虎 哥達德勛爵退休

莊炎

年紀已經達到「杖朝」高齡的英國大理院首席大法官哥達德勛爵在職十二年，從來沒有遲到過一次，祇有上屆期的某一日，他第一次遲到了五分鐘——那也許是他特意如此的，除了這一點以外，再沒有別的事情可以顯示出那一天有甚麼特殊的地方，可是當時倫敦滿滿的旁聽席上的人卻都知道那一天確有與其他的日子不同之處，因爲那正是這位老法官最後出庭的一天。過了那一天以後，他便要實行退休了。

那天早晨，哥達德大法官照常穿着他的大紅袍，戴着他的假髮，很安詳地步入法庭，坐在他那張坐了十二年的皮椅子上，拿出他的銀質鉛筆來草記下幾行字，就手把他的夾鼻眼鏡扶正了，便示意叫人宣佈開庭。他對於滿庭的人所表示出來的一種不尋常的氣氛，大有熟視無睹之勢；但他總想保持法庭上的和平時一樣的氣象，事實上卻越加顯得不尋常，因爲在那裏的人都知道，這是他最後開庭問案的一次了。

英國的大理院首席大法官之職，最初創設於一二六八年，歷來擔任這個職位的人，很少有像哥達德勛爵及身聽到關於他自己的珍聞佚事流傳眾口，弄到全國皆知他的那麼大名的。就對於英國法律的實際而言，他遠不及他的前任戰寫勛爵；可是由於他判斷態度的率直和他的法學知識的淵博精湛，他早已成爲英倫司法界中最受人敬畏的人。他的父親是一個律師，他從小時候起，便在家庭裏熟聞法律的議論，畢業於牛津大學的法科以後，他曾有意加入政界，因而從事議員的競選，他以一個沒有半點瑕疵的「清教徒候選人」的資格去和一個曾經飽過許多的對手競選，滿以爲必然會旗開得勝；不料競選的結果，對方竟然以壓倒性的多數選票擊敗了他，致使他一怒而決心不再投身於政治的一途。到了一九二三年，他被聘任英王的法律顧問；從那時起，他一帆風順地經歷種種的司法要職，在二十年間，他成爲英國司法界的最高權威；至一九四六年，他被任爲大理院首席大法官，以後便一直當着英國司法界的最高權威；他的俸金是每年一萬鎊。

這個身段不高而體質健碩的老法學家高坐在大理院的最高法庭上，曾經評判過很多著名的大案件，通常都是內容很複雜的；如名滿天下的經濟史學者拉斯基教授的控告一家報紙誹謗，和著名原子科學家福克斯的間諜罪；石灰穴謀殺案等，都是由他一手處理的大案件。由於他審案的精明威風，他當上大法官以後不久，便被稱爲司法界之「虎」。那些資格較淺的律師在擔任上由這匹老虎主審的案件之時，大都要在出庭辯護之前一天晚上，把全案的辯論紀錄從頭翻檢，有時甚至以徹夜不眠的功夫去把全部供詞和辯護詞研究清楚，以便第二天早上有充份的準備出庭答覆他的質詢。他有時會突然要他們把一切其他的辯論都擱置在一邊，單把最後的要點陳述出來。不但資格淺的律師如此，就是那些已經名列聽眾的，名片上列有好些榮譽頭銜的律師也都不免對他懷着敬畏的心理。

能僵「一瞬間的法庭」。在本年七月裏，他曾經有過在一小時內判決了六件上訴案的紀錄。有一個上訴的人不服縣長的命令，向他陳述出一大堆的理由，他不等那人把他的理由說完，便對他說道：「我就不知道你講的是甚麼，你還是走罷。」另一個上訴者向他陳述地方法院的判決所引的法律條文不對，他高聲呵斥他道：「你知道你有沒有引用錯了條文？反正我可以法庭引用一項法律來定你的罪名。不管你確然是犯了罪，上訴不准。」

他也有很和氣的時候。有一回，他判定一個受到損失的小孩應該獲得二百二十八鎊的賠償。在結案時，他命令法院先付十鎊給他，讓他一出法庭，便可以立刻買一件他自己喜愛的禮物。又有一次，他要問一個沒有受過教育的老人上訴，他生怕他自己的硬性作風會加重那上訴者的失望，便分付另外一個法官替他出庭，對他說道：「你可以把判決的主文說得溫和一點，還是你去對那老頭宣判罷。」他生平反對一般官吏以他們對待犯罪者的態度去對待平民，他所發表的指摘做官的人濫用權威，武斷鄉曲的官僚作風，很博得民眾的贊頌。他每當茶餘酒後，也常會對親友們說些很有風趣的話；他的家只有三個女兒和六個孫子，平日過着很簡樸的生活。他從來不會自己矜誇，常自稱爲一個平凡的人，不過懂得一點法律智識而已，可是在儀表風度方面，他卻自問是一個優良的法官。他絕對反對那些慈善家向犯人市惠，和一般精神分析學者的替犯罪的人開脫的言論，他把那種理論認爲最要不得的謬說，因此一般輿論都將他爲英國最能稱職的法官。他曾經發表過他的對犯人絕不能姑息的見解，他說：「我深信許多年以來，我們都是替犯罪者設想得太多，替那些受害人設想得太少了——要知道對犯罪的人寬恕，也就是對被害者不公平。」他常斥那些主張對犯罪者從輕發落的人的言論，同時又對他們所根據的精神分析學者表示不滿，認爲他們的辦法無異於鼓勵人去作惡。他曾經說過：「那些到過精神分析專家那裏去受檢查的犯人，每每表示出以爲他們自己是受害者，……」他曾經以去就力爭死刑的不能廢除，還最主張恢復鞭刑來懲罰強暴的罪徒，因此引起不少人的攻擊，大家都說他開倒車，要把野蠻的古老方法重新引用到今日的文明時代來。可是他始終不動搖地堅持他必須把心腸硬得強硬起來，纔能夠執行他們的司法任務。他說：「我們祇有依照法律來處置那些犯罪者，至於減刑的恩典，則應該由權力在我們之上的統治者去施行。」

他在最後開庭的一天，仍然表示出他的一貫作風。……他很和藹地對一個良好的公民說話；有一個年老的律師替他的當事人辯護，他對他說：「你說的話是毫無實際根據的，我祇有放棄和你交談的機會。」……那天，他把案件處理完畢以後，便把袍子一脫，向大家一笑，說了一聲：「再會了，大家。」他的職員們低頭向他說：「再會了，好的一下。」他也祇是把眼鏡扶一扶，便照常的樣子，走出去了。

日報界最興趣的 明仁的擇配

求神問卜，紛加推測，但一般相信，不出于日川鑑子等三人。

葉江

今年六月中，日皇裕仁四弟三笠宮赴巴西參加日本移民五十週年紀念大會，途次夏威夷，日僑曾詢以皇太子妃問題，當時三笠宮避不作答。後來夏威夷日僑盛傳，明仁太子心中尚沒有忘懷天城山情殺案主角的薄倖女愛新覺羅慧生，她是明仁學習院女同學中最美麗的一個。由於明仁皇太子選妃問題已到最後階段，日本各報、雜誌和廣播台，不斷作種種推測，七月二十四日宮內廳爲避免歪曲報導，特通知「日本新聞協會」，未經宮內廳正式發表，不得發布消息。

不過，各報仍陸續發表有關明仁選妃問題，每天派出記者向各方探聽，仍設立「皇太子選妃資料特集部」。

由於有關選妃人物的小泉信三、秩父宮妃勢津子、三笠宮夫婦、松平康子、宇佐美宮內廳長官等守口如瓶，使不到採訪的消息，於是轉而請教武藏野音樂大學講師津森靜江。據報她在十幾年前在日本占卜界中頗有名氣，她亦出一冊普通撲克牌，占卜的結果，說將來的皇太子妃是一個身材相當高的人，很像新劇界裡某女優而說，但這個人現在何方，她不願說出。

後來，各報又請前首相東久邇稔彥，與日本最著名的命理家高島象山，以東洋卜筮（見上圖），結果高島說：如果太子於一九五五年結婚那就好了，現在以他的八字看來，與卦理十分配合，最好二十九歲才結婚，換言之要等至一九六三年。

但明仁自己發表的理想對象，據日本報紙記者透露，他不喜歡肥胖的女人，特別是小腿像蘿蔔般肥腫的，柳腰婀娜。明仁身長五尺五吋，對象要比較他矮些少。

今年六月二十一日，合衆國際社記者，突然發表了明仁的未來配偶，是學習院出身，與明仁同學出身的日本皇族的小姐，現正在東京學習院上學的一切生活情況。

另一方面，今年雅天出版的學習院輔仁會雜誌「草逕」和「輔仁會雜誌」等，曾刊載一篇「已決定的皇太子妃」座談會紀錄，裡面分三部份意見：一說是北白川宮的女兒北白川肇子，最後一說是現住日本奈川縣，是日本貴族鳥津忠承公爵的女兒島津純子，她也是明仁同學的妹妹，輔仁會是學習院的校友會，那班負責編輯者曾與明仁同宿舍，年來經常與明仁共同生活，所列舉的候選人，都是直接在明仁自己口中探聽到的，所以較爲可靠。

美國民意測驗 尼克遜的聲譽 壓倒史蒂文生

自從由南美旅行回來之後，美副總統尼克遜在「總統提名」中已比史蒂文生稍佔優勢。在最近的民意測驗中，尼克遜仍然佔優勢，並且比初時還更加強了。

結果尼克遜當選的估百分之四十七，史蒂文生佔百分之四十一，雖然史氏曾經說過不參加競選，但還有百分之十二未決定。如果將未決定的估計，今日的選舉結果是：尼克遜佔百分之五十四，史蒂文生佔百分之四十六。

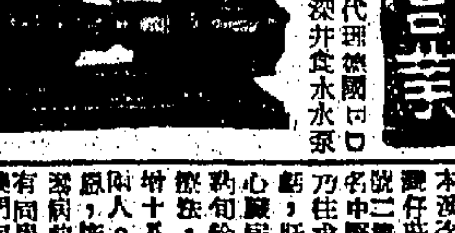
以爲在提名候選人時，所提名的人必須爲黨所擁護的人，但在決定之前大會的看法如何，民意測驗中與史氏所得的結果百分比（未決定的票數不計在內）：

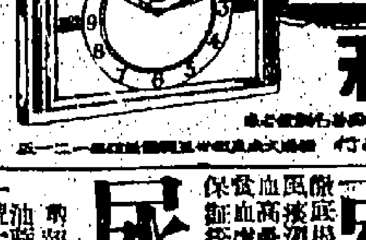
本年初，尼克遜佔先，拉卡斯事件發生後，史氏得勝。

	尼氏	史氏
一月份	四八	五二
三月份	四六	五四
五月份	四七	五三
七月份	五一	四九

尼克遜在共和黨員中比史蒂文生在民主黨員中所得的擁護較大，共和黨員中，有九十人支持尼克遜，但在民主黨員中，只有十人支持史蒂文生，……

出售 聯合價·樓息廉·厚
美都大廈 北角英皇道轉角處
麗宮大廈 北角英皇道大廈左隣
金輪大廈 九龍廟街轉角處
鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山
美輪大廈 北角英皇道酒樓右鄰
聯合置業有限公司 電話三三七七二二五三九三
工商日報 分類廣告
利成 現成新樓：免息分期付款，由頓到入伙紙之日起計 電話六六一六四三九五五
蘭格大廈 地點：銅鑼灣式南四面東南向
中環一街
良友大廈 尖沙咀柯士甸路
土瓜灣道
庇利大廈
北帝街
西洋菜街
高息樓宇
招租
中環新樓
正記 嘉華大廈 彌敦大廈 高尚住宅 舖位旺盛 有入伙紙 新型洋樓 建至天面 快將完成
章記 買現貨樓 大道中78號三樓 電話二〇九五二
僑港銀行 自設銀行
自定大息 一分五 自己管理 不求人 自己按揭 自己支配
五幢現貨 洋樓出售
永生公司有入伙紙現貨 新樓 租售
高息樓售 廠地廉售
錦華大樓 旺舖大租 協成行 於仁行六樓
大隆 翠華大廈 青山道 土瓜灣道 大世界大樓 高息旺舖
中區現貨唐樓 公利行
柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸路 定價低廉，快入伙即是現成
吉屋廉讓 吉舖招頂 舖位招租 牆壁廣告 寫字樓 租售 惠州同鄉會
漢興中醫學院 招生 院長方德華
中華痔瘻專科學院第七屆招男女學員
EDUR 水泵 本號代理德國EDUR牌深井及食水水泵
退股聲明 合股啟事
星藝女子美容院 上等設備·特價優待
威利 Wehrle
聘請 聘會計員 聘教師
醫藥 中醫林澤民
△未醫前相▽ 黎健公 △醫愈後相▽
婦科 梁鳳鳴 謝柏年 弱 頭暈 尿 何國強 癬 皮膚 瘡科 顏面 尹國良 疑癬 皮膚 梁爲人 生育 節育 婦科
開放外皮 疑癬皮膚 何天德專科 四維女師婦科 李冰婦科 哮喘 斷根 立單 包癒 何子一 白蝕 簡麗英婦科 婦科丸





本港新聞

港督下令儘速動工 興建大欖涌引水渠
輔政司函八鄉再申明政府計劃 顧全鄉村農業利益有妥善處置

【本報專訊】據新聞處發表：輔政司白嘉時，頃已致函八鄉鄉事委員會，再度申明政府前補計劃，協助八鄉及十八鄉農民推行水利計劃。輔政司係對該委員會於本年三月間所提出之呈文，作最後之答覆。該復函係關於政府擬於八鄉地區內，興建一條引水渠，引水流入大欖涌水塘者。

於提及新界民政署長將近曾與有關鄉村村民舉行會議十五次之後，輔政司於復函內提供若干保証，顯示對農業及其他鄉村利益之需要，將予以保障。該復函最後對八鄉鄉事委員會向村民解釋此等問題，表示感謝之忱，並稱：工程即將推行。

該函開始時稱：大欖引水渠蓄水之計劃，其設計在使市區居民得有足量之水，以供其每日所必需。同時附設水利工程，以增加水量，供給八鄉、十八鄉之大部份，及錦田、屏山、屯門之一部份。目前市區居民，每日僅得十小時供水，在七月份水荒時，更要減爲五小時。若八鄉、十八鄉引水渠築已完成施用，可隨時全日二十四小時供水與所有用戶。除完成另一大水塘外（此項須待至五六年後），並無他法，以減輕香港年甚一年之水荒。因此大欖引水渠，實爲本港當務之急，必須於今冬動工，不可再遲。

農田有損將予賠償
但仍極力設法避免 鄉村食水亦無影響

該函稱：在工程進行中，將採取各種預防方法，將損害農作物及田畝，減至最低限度。所有泥土，非必由山頂下，即傾諸山腳，而是傾在乾旱無水之山谷，其中雖有園植，以爲泥土之傾瀉，潰泥出在此種山谷後，即給以賠償。雖然用各種預防，有時仍不免多少損害。惟此項損害之嚴重性，力求避免，萬一有損失時，民政署長已獲得訓令，從速予以賠償。

有入關懷到鄉村食水，會受到影響。該函稱：在於近山鄉之最可能受影響各圍村民，將設置免費自來水喉，其水源從引水渠上方截取。如需要時，在其他圍村，亦用其他方法，以保障食水。

至於風水方面，該函稱：政府須其盡只支付各項必需之神功費用，並避免不必要之破壞。例如，依河背村民之請求，將總村後之引水渠，改爲一短隧道，已經證實可以辦到。其他相類之因風水而作輕微之更改者，將裝有小渠，以載水用之水，而擬定或假正在考慮中。如不增加工程上之困難及費用，將予以接納。如因工程關係，需有村民遷移者，政府亦給與賠償。

築塘貯水 灌溉農田

關於田畝必需之水一項問題，該函謂：當局已命令向鄉民切實保證，只有關村農用及食用以外之水，方引至大欖水塘。

該函又稱：以上所提由鄉民會議，希望鄉區之措施，將可保存。憲委員會設立水利委員會，以保證該水塘，此外現有之灌溉水源，大欖引水渠及水塘之水，在分配上及利用計劃，更包括四個水塘，設置水管，灌溉用水，由引水渠圍繞，使用上，得以物盡其用。將處山坑築陂截流，濟滿坑之下游，灌溉專用水塘，貯起雨水，當水太多時，乃該水管泥濫之水，以備旱季有利於防旱，與引水不斷全載時，始有坑關用。其中三個水塘之大有利於防洪者，貯水到引水渠。在此以上，將使八鄉田畝，坑與彼坑間之山嶺，除上述在山上之工位於引水渠之上者，受益。此項水塘完全租外，於本年及明年冬季，政府將於事在受影響之區域內，並修各原有陂頭及水圳。該項陂頭，其數約有九十，從之而引水至各該灌溉之田之水圳，共有十萬餘尺之長，並修各原有陂圳，合由山坑分水至田方法之效率，大爲改善，而將因滲漏損失之水量，加以遏止，或大爲減少。

最後，白氏在函內轉達港督向該鄉事委員會及新近成立之水利小組委員會，道謝其協助向村民解釋此種複雜事件之勞。因該小組之工作，許多誤會均已消除。希望該小組委員會，對於有關將來發生之各種技術上問題，提供意見，確令水利工程完成，使致最大利益，當地人士之知識，將會有重大之貢獻。該函末稱：港督現已下令，建築引水渠及重修原有灌溉設備之工程，均應儘速推動云。（二）

港棉織業委會成立 將與英國代表會談
中西商七大團體首長任委員

【本報專訊】代表本港棉織業之委員會，在鄒鑑主持之下宣佈成立，其任務係負責磋商棉織品輸英限額，及日後與該委員會派來本港之代表團舉行會商。其委員名單如下：

香港西商會：鄒鑑（和記洋行），及G．M．蔣爾隆克（太古洋行）。

中華廠商會：朱石麟（中南布廠有限公司），及王澤流（德明織布廠有限公司）。

香港棉紡業同業公會：唐炳源（南海紡織股份有限公司），及李震之（大南紡織公司）。

香港織布業同業公會：吳文政（中央紡織（香港）有限公司）。

棉業聯會：查濟民（中國染廠有限公司）。

香港製衣商會：余肖文（美成製衣廠），及林根成（美安製衣公司）。

香港出口商會：I．D．布魯斯（渣甸怡和洋行）。

該委員會主席，將儘早召開第一屆會議云。（二）

英國海軍大臣明日抵港訪問

英海軍大臣積克伯爵近照

【本報專訊】英海軍大臣樂立克伯爵偕隨員等，將於明（六）日抵港，午間一時二十分乘飛機在啓德機場降落。同行者有海軍副秘書韓美頓少將及私人主任秘書摩西。樂立克等在港勾留三日，至九日離港飛星，行前在機場與記者作簡短談話。在港期內，下榻督憲府，作港督優值之嘉賓。樂氏定八日上午九時十分巡視添馬艦，該日晨早八時，該艦將鳴禮炮十七響致敬。

樂氏生於一九〇六年，是第十三世韓美頓公爵之次子。渠在牛津波利奧爾學院得文學士學位，在愛丁堡大學（一九三三年）得法律學位，曾執業於蘇格蘭爲大律師，又曾在波恩、維也納及巴黎等大學攻讀，好打擲球、木球、滑雪屐及跑馬。

一九三五年至一九四〇年任愛丁堡市政委員，一九四五年爲蘇格蘭貴族代表，一九五三至五五年任主計大臣，一九五七年一月任現職。

樂氏曾參加大學空軍隊，一九三四至三八年指揮輔助空軍第六〇三（愛丁堡市）轟炸分隊，一九三八年獲陸空軍十字勳章，第二次大戰時，曾在皇家空軍服務，升至上校，一九四一年獲OBE勳銜，曾兩次明令嘉獎。

樂氏之私人主任秘書摩西，三十七歲，攻讀於丁韓學院及牛津大學，研究哲學、政治及經濟。代表大學及牛津擲雙木球，亦爲擲球及劍球能手，曾任布勒克希斯及巴林伯隊隊長，得英國擲球國際杯，一九三九至四五年服務於皇家空軍轟炸司令部，在德國被俘爲戰俘，一九四七年入海軍部，翌年七月任現職，對哲學、射擊、釣魚及觀賞飛鳥，甚爲興趣。

韓美頓少將於一九二四年入英海軍，一九三六年專任炮科，二次大戰時在驅逐艦服務，登陸西西里及突擊意大利時，爲地中海艦隊成員。曾任布勒克希斯炮台官，後任艦長，協助計劃海軍上將之參謀及炮艦炸彈專家。一九四九年六月升海軍上校，初任無綫電訊主任，後任第五武器主任，負責海軍砲料及定向武器之設計，一九五四至五六年任驅逐艦分隊長，一九五六至五八年曾任巡洋艦紐芬蘭號艦長，在遠東服務，本年起任海軍大臣之海軍秘書。（二）

英艦隊演習
招待學生一批到艦上參觀 並曾一度由學童担任舵手

【本報專訊】英艦山狮號及香港艦隊號拖駐三艘，本月二日舉行演習，招待學童四十八名在艦上參觀。該批學童，係賓屬及市民子弟，彼等日昨由艦上人員作各種操演。山狮號射其四英吋炮數發，並施放十二枚照明火箭。各艦曾一度由兒童操舵，當時各艦均作之字形行。

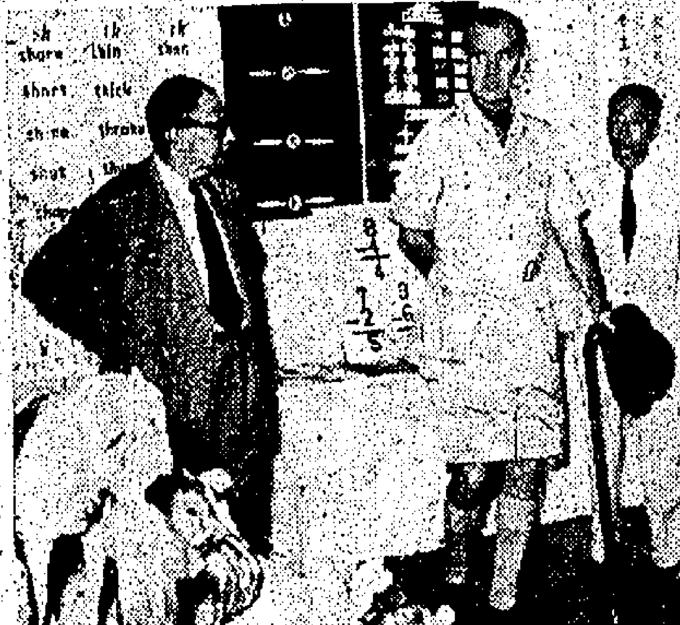
山狮號又試發新式抗潛彈，同時發射之炸彈約二十五個，在艦前面降落海面，有如冰雹，水花飛濺，該艦係從者，故無虞炸壞，但落水而時，甚爲可觀云。

港督昨日巡視九廣路各部門

【本報專訊】港督柏立基爵士，昨（四）日上午前往九龍及新界，巡視九廣鐵路局各部門，港督由鐵路局長杜利莊、機務工程師李宏度及路工程師林保德等，陪同前往巡視。在此次巡視中，港督曾在大埔火炭村參觀車站及碼頭之工程，並在紅磡，參觀鐵路工場及鐵路器材倉庫。

港督復巡視九廣鐵路職員會學校，由該校校長引導巡視各課室，當時各課室正在舉行夏令補習班。

在九廣鐵路職員會，由該會主席洪碩釗迎迓港督，洪君係助理鐵路工程師。最後港督又巡視在尖沙咀之管理處各部門，如車務及工程處、會計室、及牙科醫療所等。



圖片說明：港督柏立基爵士，昨日巡視九廣鐵路小學各項設備。（本報記者呂攝）

渣打銀行資本額增至五百萬英鎊
十月召開股東特別大會

【本報專訊】渣打銀行昨宣佈：該行董事局現宣佈派中期股息七厘半，每英鎊扣所得稅八司令六便士，由本（九）月廿六日起開派。該行將於十月八日召開股東特別大會，屆時將由董事局提議增加該行資本至五百萬英鎊，增資本係將公積金撥出六十萬英鎊，作爲資本，分作六十萬股，每股一英鎊，按各股東現在所持有之股份數目，照比例發給與十月四日在股東册上登記之股東。如此項增加資本之提議獲得通過，則董事局擬由意外準備金項下，將四十萬英鎊撥入公積金內，以抵補撥爲資本之同額公積金。董事局並宣佈：希望於所增資本，能維持目前之百分十五之股息。

廠商會昨日討論工展籌備事務
當局十月起撥交部份場地 攤位收費會員減收六五折

【本報專訊】廠商會昨日下午五時半至八時半，舉行會董會議，出席者朱石麟、黃灼之、英、王澤流、林盛、蔡章閣、利功用、盧兆、黃桂、張軍光、尹致中、倪少傑、林根成、朱朗欽、鄒植之、朱榮庭、黎英、字、朱卓文、商行之、佘兆基、鄧明章、馮元倪、吳耀田、黃石邁、岑及名譽會長岑嶺。

會中主席朱石麟報告，謂政府已通知，關於尖沙咀工展會場址，將于十月廿日先將現有停車場設交大會應用，十一月一日，將其餘場地全部交大會接收云。

關于由工商處協助組織本港棉織業代表團，以便與即將來港之英國代表團談判棉織品限額輸英事，由會推朱石麟及王澤流兩人爲代表，諮詢委員會亦推鄒光代表本會爲委員云。

隨即開始討論，計通過：㈠常務會第四次大會議決案；㈡通過定九月十五日起分派工展會攤位，會員七五折，向定價四百元，現減收六五折；㈢關於十三、十四屆欠稅者五萬餘元案，經調會長向有關方面交涉免繳；㈣十六屆工展會各部主任聯席會議所提「工展章程」、「參展須知」、「辦理規程」等，一律通過；㈤工展臨時職員，日薪七元；㈥關于西商會建議在倫敦爲香港工業宣傳之方案，昨有提議捐款二萬元參與其事，但會章規定，支付超過一萬元者，須召開特別會董會討論通過始可，故該案另定日期召開特別會董會討論。按該宣傳目的，在反擊英倫之無理攻訐，現已由西商會捐出二萬元，滙豐銀行一萬元，棉紡業同業公會（即紡織集團）五萬元，而整個宣傳計劃爲十六萬元。

修改廠商會章 細節提出討論

繼後討論修訂會章，出席者就若干細節提出討論，而其中：（甲）爲增強各行業之發展起見，應在全體會員中，就其主要業務，分類爲若干行業小組，每組設主任一人，每月由會長定期召開各行業小組主任會議一次，討論各該行業之近況，及對會務之建議或批評，提交會董會議處理之。（乙）凡屬同業會員有五個以上時，得稱爲一行業小組，其未足五家者，則併入什行業小組。會董會於產生後一個月，即編定各行業會員名表，分爲若干組，定期由各該組會員自行選出該業小組主任一人，報由會董會備案，以便出席各行業小組主任會議時，有發言權及表決權。按前此則規定小組主任其權力與會董完全相同者。但根據會章，仍須召開會員大會始能作最後通過。

廠商會之修改會章，昨據名譽會長岑嶺宣稱：先後已經七年，希望能盡早完成云。最後又通過十六屆工展會，仍用「華貨」兩字。（東）

爐峯記趣

性急欲埋欄 借問幾時能合巹
標明真減價 未知何日得清倉

△昨天有一對情侶到九龍婚姻註册處辦理註册，男子似有羞態，對於所想知道的事情，似是羞于啓齒，可是女子却十分大方，開聲問該署職員究竟何時才可以結婚？他答：「要登記兩個星期後，如果沒有人反對的話，便可以舉行了。」她聽了似很焦急地說：「唏！乜要等咁耐㗎！」

△最近來港在夜總會演出的某國籍冶艷女郎七八人，前晚每人手挽一個像是麻雀箱的手袋，乘小輪渡海，在碼頭時已引起很多候輪搭客注目。她們下船後，分開兩人一組串，有些坐船頭或船尾，上岸後又集中一起而去。

△昨午深水埗某酒家門前，有一個遊蕩男子販賣上海炸豆腐，臭味吹入店裡，顧客爲之辟易，酒家的主事人看見情形不對，便對那小販說：「大佬，大家都係做食品生意，有些人唔聞得你的食品味㗎，唔該你去遠些賣啦。」

△九龍某絲綢行平賣貨品，在留櫥玻璃上貼滿「肯通價錢」、「絕不取巧」、「乾淨貨尾」的字樣，這些廣告標語約有廿餘個之多，個個不同，其中最吸引的字句還是那句「乾淨貨尾」，貨尾尚能賣到乾淨，殊難得也。

△今年雖然是狗年，但猴子新聞還很多，前天佐敦道一隻甩繩馬騮，竟勞動大批消防人員才把牠捉着。某日九龍亞皆老街的英軍營房，同樣鬧着甩繩馬騮，十多個大兵，跑得滿身大汗，和一頭小猴鬥法。結果花了幾個鐘頭時間，才把小猴捉到。

△九龍新填地街，一連十幢新樓建築好了，前天舉行啓用禮，新樓落成而要行禮，十分少見。原來這十幢房屋是東華三院的物業，改建新樓後，每年可增加三十萬元的租金作善舉了。

△中環電車路郵政局附近的一間洋行，在大窗櫥裏陳列着各式各樣的名貴電器用具，引起路人止步參觀，參觀的人，間中有些女性，他們主要目的并非參觀貨式，實在利用那塊反光的玻璃作鏡子，稍爲裝飾一下蓬亂的秀髮。

△買獎水筆，切莫貪便宜，否則會買到次貨。據說當舖押入獎筆，每月押斷的凡數萬元，這種獎筆，都是乘行買手的目的物。一對八成新的五一，一經那家打磨，就成十足好貨，奉勸諸君，要買此貨，勿貪大平。

誠徵男伴有新聞 五指山前來會晤
不論單身或已婚 荒唐到極亦奇文

△九龍某舞廳全體舞孃，昨天在報章刊出「誠徵男伴」，應徵條件：㈠年齡十六歲以上；㈡手腳健全；㈢擁有資產五角以上者；㈣不論已婚未婚。最後的字句，還有應徵者可在「五指山」前相會，堪稱妙文。

英空軍中將史雷素談香港安危
在大規模進攻下實難固守 由聯國派軍負責可保安全

【倫敦四日路透社電】英國空軍中將史雷素爵士今日在此間建議稱：在大規模進攻下毫無防衛可言之香港，應將其做成一個國際港口。渠在倫敦之午宴席上對英國商會會員謂：香港方面之位置，適居中共之門階，其所以能保存如是之久者，因香港見容於共產黨而已。史雷素爵士稱：「香港可能置於聯合國負責之下，而以一枝國際部隊，以維持其內部之安全。」渠謂：「任何人皆知香港不能防禦大規模之進攻。」

圖片說明：學童在英艦山狮號上留影

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微而和緩之西南風，天色頗好。

潮漲：上午一時四十二分 下午二時十九分

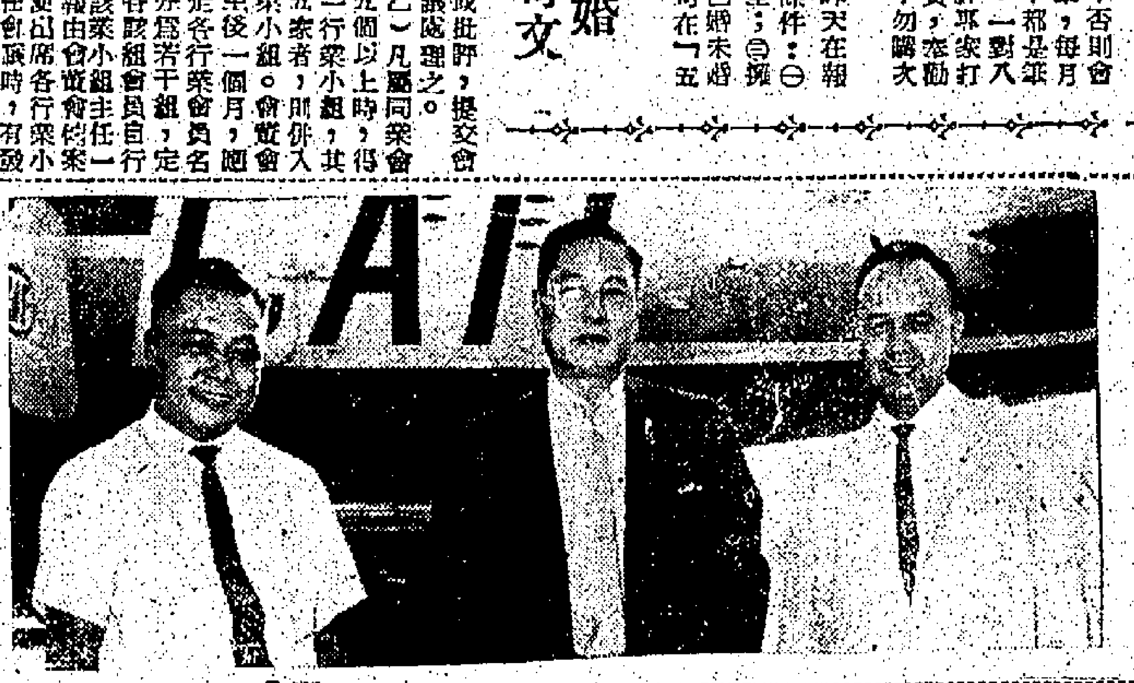
潮退：上午八時五十七分 下午七時廿二分

聖約翰救傷隊下週工作程序

【本報專訊】聖約翰救傷隊總監，昨（四）日發表通告，將該隊下週工作程序如下：㈠香港分區救傷車當值：九月七日至十三日筲箕灣隊，十四日至廿日鰂魚涌隊。㈡九龍分區傷救車當值：九月八日至十四日深水埗隊，十五日至廿一日深水埗隊，九月份西區護士隊。㈢香港巡迴醫務隊：九月七日醫務隊取消，九月十四日驅惠滑，九月七日醫生、曾振邦牙醫、李秀愛支隊長及文宜護士隊。㈣九龍分區總部當值：九月四日九龍隊，五日尖沙咀隊。㈤香港分區海灘當值：九月六日（星期六）下午二時半，大浪灣東方隊，石澳西區隊，淺水灣香港仔乙隊，深水灣西南隊，大浪灣中央隊；七日（星期日）早九時半，淺水灣香港仔隊，石澳街坊隊，深水灣中央隊，大浪灣香港仔甲隊，九月份西區隊。㈥九龍分區海灘當值：九月六日至七日荔枝角海灘，尖沙咀隊及深水埗護士隊。紅磡街坊福利會泳棚：旺角隊。九龍青年會泳棚：九龍青年會隊及護士隊。港滬隊及打老護士隊。㈦醫務救濟會當值：九月份西區英皇護士隊，深水埗：筲打老護士隊。㈧香港九龍保護兒童會當值：九月份九龍青年會護士隊。㈨實力增補：註册：香港青年會隊隊員張國樑及李士銘，由八月廿八日生效。㊉陞級及委任：九龍第一聯隊聯隊監宜新發陞往巡迴隊及離島第三級分區參謀，由九月一日生效。九龍第一聯隊第四級聯隊參謀曾係歸委任爲署理九龍第一聯隊事宜，由九月一日生效。英皇署生隊助理班長馮振泉及郭振森陞任爲班長，由八月廿八日生效。隊員鄒富鴻、梅樹森及黃法祺委爲助理班長，由八月廿八日生效。㈠實力減減：（甲）請假：西南區隊員王惠霖請假三個月，張宗活請假兩個月，由八月廿八日生效。東方隊隊員黃係利及羅維雄請假六個月，羅係文請假三個月，由八月廿八日生效。旺角隊隊員陳錦泉請假一個月，隊員梁國雄請假兩個月，由九月一日生效。紫翠隊隊員洪及姚天照請假兩個月生效。（乙）辭職：西南隊隊員陳伯傑、蔡玉成、劉光輝、林百俠及李國樂由八月廿八日生效。英皇隊及馮穎光解職，由八月廿八日生效。

杭立武昨返台

【本報專訊】中華民國駐泰大使杭立武博士（中），昨（四）日乘民航公司客機由港飛台，杭氏此行，係回國述職，約在台北逗留兩星期，然後返回曼谷。到機場送行有王紹堉（右）及黃文燦（左）。（民航公司圖）



一名海軍上士違令被免職
水兵聚集添馬艦內討論 經解釋後水兵即行散去

【本報專訊】據本港海軍新聞處公佈：九月四日上午，有一海軍上士奉命留在艦上，但渠違令登岸，致被控違背命令，海軍當局正考慮予以免職。由於此項對該上士之指控，有若干水兵因不明事情經過，遂於下班後聚於添馬艦內，商討此事，但經解釋後，大部份水兵即行散去。

渣打銀行
一八五三年英國皇家憲章註册
香港分行設立已有壹佰年
地址香港德輔道中四號至四號A式樓

儲蓄部
專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
自九月起 週息二厘
半年複利 保証安全

香港總經理 天壽堂
婦女聖药 姑嫂丸
海狗丸 治男子腎部虛弱等症
代理

最新內外痔患特效藥：世界馳名 額維導爾 坐塞軟膏
施用後立刻消炎鎮痛，清除新舊內外痔患之痛苦，鬆弛刺痛神經組織，使睡眠安息，患七天萎謝，外痔，如痛或潰爛，則毋須施用刀割，手術消腫生肌，指日痊癒，且不礙工作，安全可靠，根治神速。
日本持田大藥廠製 總代理：克馬洋行
總批發處：邦信行
贈送品請附郵票一角寄香港郵箱二八三〇號

徵醫 衰弱男人 贈送丈夫丸
陳鐘示中醫師

手術高超·部位正確
世代祖傳·功夫獨特
上海鍼灸專科 何肇興 精醫

此有效通便飲品——
使你精神愉快！
要精神煥發永保健康則每日通便是很重要的因為留在體內的廢物會使血液不潔而引起頭痛消化不良以及其他病症。
清醒提神之安德露治肝鹽能使身體各部正常工作清潔體內各部組織使口腔爽潔腸部舒適刺激肝部機能其最重要者尤以能促進自然之通便作用而絕無不良影響麟精帶時備安德露治肝鹽。
如有便秘之傾向可在每晨飲一杯安德露治肝鹽！每次二茶匙放入一杯水中飲服，迅即奏效！
如果需要通便劑則最理想是飲服
「安德露」治肝鹽

本港新聞

姪兒被控謀殺叔父案續審
貨車司機出庭作供 兩人衝突曾被勸開
數分鐘後即見死者橫躺貨車前
被告曾對證人謂死者毆打其妻

【新新社】本年七月八日，深水埗南昌街上發生喋血案，五十七歲男子蔡德被毆重傷，送往醫院時已然斃命，事後警方拘一疑兇，控謀殺罪名，被告蔡國發，乃死者之姪。

該案由九龍移解香港：昨日在中央裁判署由費布利法官續審初級偵訊，證供未畢，今日上午續訊。

被告名蔡國發，四十七歲，貨車司機，住欽州街廿×號二樓，有妻及兩名兒女，被控於本年七月八日在九龍南昌街謀殺男子蔡德。

新檢察官高恩出庭主持控訴，由深水埗偵探部主任鄧瑞廉從旁協助。

昨日証供中指出：被告乃德發貨車公司之東主，名蔡橋，又名蔡橋發，死者乃其叔父，受僱於被告為打掃貨車工人。據貨車司機盧炳祥作証：彼認識被告蔡國發，並認識蔡錦兩年，蔡錦乃被告之叔，受僱于被告看汽車。本年七月八日晚上八時，彼之貨車泊于南昌街廿七至廿九號門前，彼駕車行至南昌街中心，偶聞後面有爭吵聲，乃回顧，見死者與被告發生口角。當時死者坐于一輛「德發」貨車之司機位之車頂，正在向車頭躍下，當時被告在該貨車尾站立，與死者互鬧，互相鬥指，並作欲相毆狀。當時彼與該車相距約十一英尺，彼上前加以勸解，並拍被告肩勸其離去，續之行向街背街，當時被告之妻在場，彼亦勸離之。彼與被告行入新填街後，被告謂死者打彼之妻。

約數分鐘後，彼返回本人之貨車時，聞該街上人聲鼎沸，人羣奔走橫過馬路，彼即趨前察看，見人羣圍攏「德發」貨車車頭，並見蔡錦躺臥地上，乃無動彈，距離貨車頭不遠，彼見狀恐懼，不忍卒睹，乃離開該處返家云。

另一貨車司機盧作師，與被告蔡國發相識十數年，認識死者兩年。本年七月八日晚上約八時十五分，彼之貨車停泊于醫局街，彼已收工，前往距該處約十五尺之南昌街大牌檔，突聞爭吵聲，乃上前觀看，見被告與死者口角，作欲打架狀。當時死者坐于一輛「德發」貨車之司機位旁，被告則站于該貨車後輪旁近。彼知該二人乃叔侄關係，乃上前勸兩人勿鬧。後見死者由車頭處跳下，被告似推貨車，兩人作欲打狀，彼上前拂解之。被告指死者打其妻，並謂死者稱：「你快的走，咪嚇我殺咗！」當時被告之妻阮氏亦在場。死者稱：「打咗，我走，有架咗。」彼與被告行入新填街，彼亦離去云。

鯉魚門村發生冒認水警行劫
三名劫匪在地院判監

【本報專訊】今年三月二十日，鯉魚門村一小學教師住宅被三名自稱水警行劫，將事主綁縛，然後擄得金戒指手錶羊毛衫等物逃去，至本年五月廿八日，警方拘獲三名涉嫌男子，昨在解押於九龍地方法院。三被告名：㈠陳傳光（四十三歲）、㈡王德（三十七歲）、㈢蕭錦洪（四十歲），被控水警行劫。

控方證供指出：今年三月二十日晚上十一時，被告等在鯉魚門村南新村一間木屋，劫去手錶一個，金戒指一隻，鋼水筆一枝，圓珠筆一枝，羊毛冷衫一件，及現款十三元，失主係教師朱漢松。

開庭後，首由事主朱漢松作供稱：當日晚上十一時，有人到其住宅打門，聲言是水警到來搜查，他將門打開，即有其他兩人將他拘於一隅，並用繩將他綁縛，用被布蒙其口，然後擄掠，約半小時之後，他才掙脫繩索往警署報案。

陳健士法官給予主控幫辦及四名警方人員之功勞，特知警務處長。

陳健士法官聆取雙方證供，裁定三名被告罪名成立，判第一被告入獄二年，第二被告入獄兩年半，第三被告入獄兩年半，各人均須受警方監視行為兩年。

中華民國東北亞經濟考察團全體團員與廠商會主席及會董合照（本報記者呂攝）

廠商聯會昨歡迎我工商界考察團
團長劉子祥席上發表演詞
強調港台工商界應密切聯絡

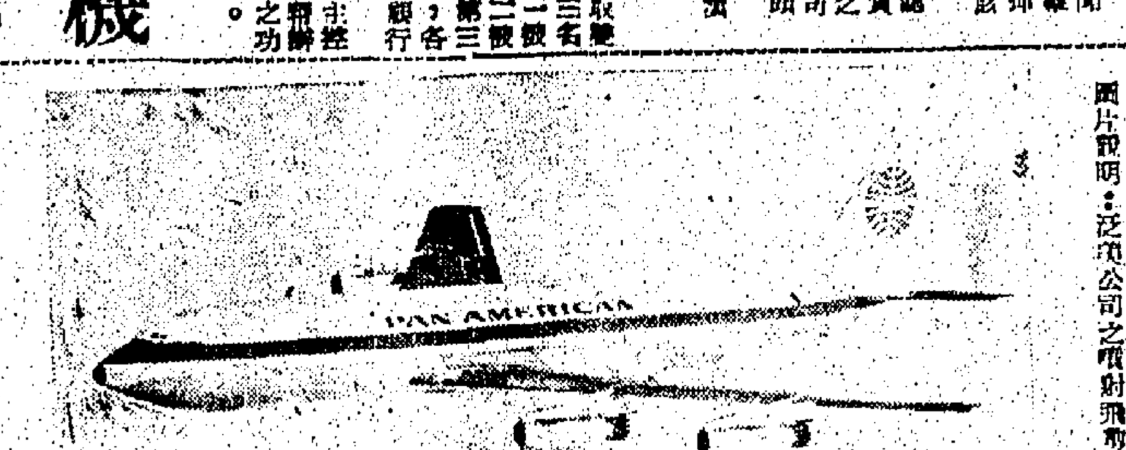
【本報專訊】中華民國工商界東北亞經濟考察團，昨（四）日下午三時乘機過港之便，前往香港中華廠商聯合會訪問，該會長朱石麟、副會長吳寶之、王澤琳、林旋、會董陳伯昌、利功甫、鄧樹之、張崇光、尹致中、朱朝欽等均在場歡迎接待。首由該會董致中介紹該團團長劉子祥、副團長黃商秀、張沖龍、顧問朱秀裔、洪天財、財務張玉斌、團員鄭國樑、賴阿仕、非主賜、謝復順等與該會各首腦相見後，並由朱會長致詞歡迎，旋由劉團長、黃副團長、朱顧問等相繼致詞，均謂台港貿易之發展，寄予無限之期望。賓主聯歡，至晚散席。最後該會各首腦陪同各團員往四樓參觀會員出品陳列所，該團同人對該會會員出品精良，備極讚許，直至下午五時始行告別。

席間會長朱石麟首致歡迎詞，謂：此次中華民國工商界東北亞經濟考察團來港訪問，由自由中國人士對本港工業的關懷，中華廠商會對有益于港港工業發展之事務，無不樂為服務，在本港工業立場而言，時刻懇切要求工業家指導。

繼由團長劉子祥致詞，謂：此次本團來港，事前得到貴會之幫忙與盛情，實深感激，本團從八月十日離開自由中國，先後訪問琉球、日本之東京、大阪、京都各地，覺得日本工業的發展，確為東亞之冠，但自由中國第一個四年計劃，已經解決了日用品之供應；第二個四年計劃又告開始，故本團在日曾研究日本工業，覺其出口貿易規模宏大，且有方法；本團留港時間雖短，但絕非將香港視作次要，由于香港的工業都是僑胞的創造，外國人與我們雖是朋友，惟還不及兄弟之親切，香港同胞，是兄弟。本團此來，是基於三個因素：㈠中華民國的經濟進步，港台商間相依，有加強合作之必要；㈡香港的兄弟，要領教，並商討兄弟們多有業務聯繫；㈢本團各團員中，有無數商行負責人到過自由中國的，今後可作為台港貿易之正式聯絡。（輸）

泛美航空公司
噴射飛剪機
大西洋綫今秋啓用
飛行寧靜舒適

【本報專訊】本港泛美航空公司消息：該公司於本年秋季採用噴射機飛行大西洋航線，由紐約至倫敦六小時半可達，不獨於速度，且於舒適方面亦將創一新水準。[illegible]

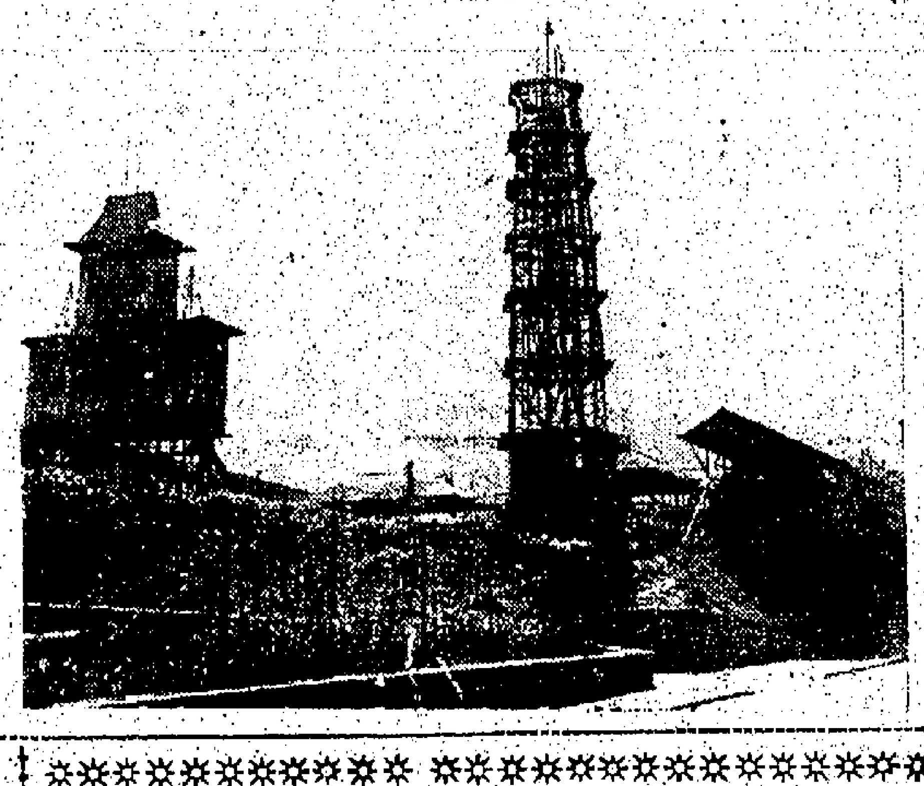


圖片說明：泛美公司之噴射飛剪機。

萬善緣勝會
明日啓壇
一連七晝連宵
籌獲善款將達十萬

【本報專訊】東華三院在寶路道山頂舉辦萬善緣勝會，明（六）日下午五時舉行啓壇，一連七晝連宵，以籌募經費。截至現在止，各方捐款已達十萬元。其中股份主席捐七千元，張玉麟捐一千元，何國偉認捐三千元，林澤民認捐三千元，黃允敢、陳漢源各認捐一千元。

萬善緣勝會之壇場，已在寶南體育場大門前架搭各種棚廠，現大致完成，另一座七級浮屠，該高數丈之塔，其餘各壇，今（五）日亦告竣工。萬善緣勝會明日下午五時舉行啓壇，三院主席張鎮漢及全體總理、與三院顧問主席、名流多位蒞臨參加。勝會由佛教大德法師主持內壇，大壇由元果法師主持，靜觀法師主持法華壇，覺光法師主持淨土壇，另水上法會由海山法師主持。又三院首總理張玉麟，昨晚七時陪同記者參觀勝會之佈置情形，並報告有關萬善緣勝會的消息。其餘三院全體總理，連日忙個不了，為萬善緣勝會奔走。（百）



圖片說明：東華三院萬善緣勝會壇場搭完成之情形及七級浮屠。（本報記者百攝）

今後社團賣花
警方有新規定
編定學生沿街售賣崗位
保良局定本月廿日舉行

【本報專訊】香港保良局社會服務，少一年，由此項經費支出，並有機構，以人手不足，為此，每一機構組織賣花籌款，以往規定，參加者以學生沿街售賣花旗，近年警方有新規定，今後社團賣花，須將賣花學生編定崗位，每崗位派學生二人，保持適宜氣溫，以免在街道擠擁。

保良局定本月廿日舉行賣花籌款，屆時由該局各校學生參加，分別在港九各區沿街售賣。

香港拯溺會
月中舉行技術比賽

【新亞社】香港拯溺會現定本月十四日舉行第三屆週年拯溺技術比賽大會，昨已由主席沒李浩(?)、委員會邀請各界人士及新聞界作評判，屆時在鯉魚門海灘舉行。

麗的呼聲
訪問丁寧

【本報專訊】「安琪兒」影星丁寧，以「流浪兒」一片成名之電影明星丁寧，近將應邀參加在三藩市舉行之太平洋節目，此行代表香港，並攜同其成名作「流浪兒」，乃將其觀看的一份觀感報告，在麗的呼聲節目中，由丁寧主持。

跑馬地數宗竊案
竊匪被捕囚九月
身上搜出螺絲批電筒及手套

【本報專訊】去月中，跑馬地住宅區先後發生數宗爆竊案，東區警署探員接報展開調查，迄至本月三日凌晨二時許，高級探目在跑馬地城和道附近巡邏，發現一男子形跡可疑，上前截查，在其身上搜出螺絲批、電筒及手套等，結果探員將其拘捕，昨解東區裁判署，被告承認盜竊罪名，判入獄九月。

沙田搶奪警槍案
被告再提堂還押
被控四項罪名暫不聆聽被告答辯

【新亞社】在沙田奪槍案之嫌疑男子，昨再度在屏山法庭提堂，控方申請將案押後四天，暫不聆聽被告答辯。

被告男子名楊松，卅歲，三水人，住九龍石硤尾Y座六樓五一八號。被控四項罪名：（甲）八月廿九日，在沙田大埔道近澎湖處，與在逃人等劫去二○七○號探員槍一支及六顆子彈；（乙）八月廿九日，在沙田下禾輋村十四號門入屋行竊，竊去財物共六十五元；（丙）八月廿九日，在沙田下禾輋村號門入屋行竊，竊去其他物件一批，共值一千三百八十三元；（丁）八月廿七日，在沙田大圍村第九號五號D號門入屋行竊，竊去物件一批，共值三百八十元。

九龍三宗搶案
搶匪各囚一年

【本報專訊】近來九龍方面搶風頗盛，昨晨九龍法庭三名搶案被告審判入獄一年。

該三宗被告：㈠錦晴烈，三十八歲，被控九月二日，在北帝街搶去女子田王秀之手袋，內有現款二百零三元八角，當時被告由兩路人協助捕獲；第二宗被告李生，三十九歲，被控九月二日在賈炳達道搶去女子李麗根一角；第三宗被告周子樑，卅歲，被控八月廿日在加林邊道奪去一西婦之手袋，內有現款七十五元。據主控說：原告當時被狗追散步，因追被告，愛犬已經走失，手袋則由警員追回。被告並被控破壞簽保令，加罰一百元或加囚一月。（乙）

戲院前黃牛黨
遲兒毆傷觀衆

【本報專訊】黃牛黨最近又活動，不但在港九一些戲院前，炒黑市票，且常常故意毆傷觀衆，昨日中午時份，某戲院附近，又有一名男子圍毆一黃牛黨，將其揍傷，據稱該男子為該戲院職員，一般戲院職員均畏黃牛黨之凶惡，雖然目擊彼橫行，亦無可奈何。市民希望警方採取行動，以杜絕此等歹徒，維持公衆治安。

昨日中午時份，某戲院附近，又有黃牛黨之活動，市民仍不敢干預，據者名甄炳，住大坑村一○三號，昨日他休假前往環球戲院看電影，適逢戲院售票時已告滿座，正欲離去時，有黃牛向他兜售黑市票，前座票價一元二角，他不購，但該黃牛黨指他有點「搞事」，一聲口哨，即有十餘大漢上前，將甄圍毆，拳腳……

厦村禾田被水淹
村民欲將堤壘剷除
政警長官及時制止
昨日開會仍未解決

【時代社】新界厦村鄉境內三條河流匯合處出海河口，於去年多季，被人加以堵塞，以致河水不能暢流，前兩天大雨滂沱，該區禾田一片汪洋，成澤國，該區鄉民百餘人為恐失收，於前（三）日下午五時攜帶鋤頭鐵具，擬將該堤壘拆除，水門損傷，經由理民府及警方聞訊趕到，勸該村鄉民暫停止此項行動，理民府官勸諭及屏山警署長親自前往現場，勸諭各方暫行合理解決。昨（四）日上午九時半在厦村鄉委會內召集村代表及該堤壘負責人代表，商討解決辦法，但仍未獲圓滿解決，理民府官約期再度討論，將此事押後下一次討論。

播音 電視

香港電台：上午七時報時，時代曲。七時十五分英語教授（用粵語解釋）。八時新聞報告，八時十五分天氣報告，時代曲。……

麗的呼聲：……

「流浪兒」
麗都仙樂聯映

「流浪兒」一片，由陽光主持之新天影業公司出品，已得有「馬路小天使」之稱的童星……

九龍巴士一名站長
藉詞介紹職業行騙
判罰五百元並須繳回騙款

【新亞社】九龍巴士一名站長，藉詞介紹他人進入九龍巴士公司當守閘員為詞，而收取一男子款項，昨日在九龍裁判署被控，判罰五百元並須繳回騙款。

被告名司徒波，廿五歲，住水埔（?）……被控訴同意守閘員……

八月份貿易總值
出入口均告減縮
港貨輸出數字與去年同期相等
大陸貨輸入較七月減二千餘萬

【本報專訊】工商業管理處長私嘉士，昨日宣佈，本年八月份臨時貿易數字如下：

入口總值	三三五・七四七・六七○元
出口總值	二二九・九四一・九○二元
港製貨品輸出	九三・八五七元

八月份總出口，較去年同月增加二六・六○○・○○○元，本年七月份減少一一○・○○○・○○○元。

八月份港製貨品輸出價值與去年同月相等，與七月份較，亦減少二七・三○○・○○○元。從中國大陸輸入之貨物，亦較上月減少二千餘萬元。

四間舊樓獲准拆遷

【新亞社】兩宗舊樓拆遷案，昨日分別在高等法院由……

教育與文化

大陸救總舉辦 特種師資訓練 投考詳細辦法
高中畢業學生有資格申請 結業服務三年後可考深造助學金

【本報專訊】自由祖國大陸災胞救濟總會，為救濟海外知識份子，特招考知識青年，適合程度者受訓期一年之特種師資訓練，受訓期間所有費用，概由該會負責，惟參加學員結業後，必須服務三年，期滿成績優異而志願繼續深造者，並可考取公立大專學校，得享受該會設置之優秀清貧助學金待遇。該項申請投考表格，已分發各有關學校，限期內截止報名。茲將其辦法抄錄如次：

㊀投考資格：1．高中畢業生而實年齡在卅歲以內者，2．確有親友在台，願負入境保證人者，3．有志獻身國民教育之志願，能刻苦耐勞，富有服務精神者，4．體格健全，無肺病、傳染病、精神病及不良嗜好者。㊁報名手續：1．報名時須繳驗畢業證書，如果畢業證書遺失，須取得合法證明時，特准憑同等學力證明書，經評由考審查合格者始准考試，2．報名須填寫報名表兩份，各貼二寸半身脫帽照片一張，另附照片三張，以備辦理入境證之用。㊂取錄及報到：1．報考成績及格，評核取錄者，由該會發給錄取通知，2．取錄學員接到救總會入境通知，須具同意書後，一切入境手續，方得報到，給予遣送台灣，參加受訓。㊃受訓地點、期間、課程及待遇：1．取錄學員在台灣省立嘉義師範學校附設特種師資訓練班受訓，2．訓練期間定為一年，受訓期內不得轉學或請求退出，否則應賠償其受訓期間所用各項費用及生活補助費（結業就業後可自行申請），3．訓練課目：音樂、體育、勞作、美術及各科教學，4．受訓期間，一切待遇及教學設備，概由該校方負責（待遇包括膳宿、服裝、文具、紙張及零用費等）。㊄分發工作：1．結業後，由台灣省教育廳分發各縣市國民學校擔任教師，2．參加受訓學員結業後，必須服務三年，中途不得轉業或升學。㊅附則：1．受訓及結業學員，應遵照教育行政系統接受訓練及服務，不得違反當局規定外之要求，更應遵守政府有關師範生之一切法令與規定，2．結業學員服務三年期滿，成績優良而志願繼續深造，並能考取公立大專學校者，得享受助學金待遇。（詠）

參加西四屆藝術節 美術會徵集書畫

【本報專訊】香港第四屆藝術節展覽會，將於十月十一日舉行，中國美術會為響應藝術節展覽，特徵集出品參加，該會於月前召開第一次執監聯席會，議決徵集出品條例如下：㊀出品類：每人限出一件（如參加書法，不能同時參加繪畫，參加繪畫亦不能參加書法）。㊁裝裱：不得超過三十英吋，一律以長一條以九十英吋為限，闊度以直幅掛軸為限，如橫披、斗方、掃屏等，概不收錄。㊂費用：凡本會會員徵收費用三元，非會員收費六元（如會員未交本年度年費者，作非會員論），除手續費、入選與否，概不發還。㊃收件日期：定本年九月十四、十五、十六日三天內，每日上午十時至下午六時，交大道中三樓本會。㊄附錄：甲、參加出品，凡有政治性及褻瀆性者，概不予展出。乙、參加出品，本會當盡力保存出品，但遇人力不可抗拒之損失，各安天命，本會不負責任。丙、七日下午（凡時約出品者），及陳在會員之出品，一律免審，美術作品入選者，方得列展。㊅出品說明：出品人須自填入中英文，否則不予掛號。㊆定價：出品人須自定價，凡實出之件，照原定之價，抽出百分之二十為本會經常費。㊇發還日期：凡參加出品，不論入選與否，一律依展覽會閉幕後一月，全部照條發還云。

又訊：中國美術會參加聯辦之東南亞巡展會之出品，經已全部回港，凡出品人未領之件，請從速於一星期內前往所領，否則有所損失時，該會不負責任。

赴台僑生注意
四川輪改七日開台 是日晨八時須到碼頭

【中央社訊】行走港台線之太古輪船公司之四川輪，原定六日下午四時由港開台，現該輪在台誤風阻期，故改定于九月七日上午十時由港開台。八時各搭客須赴碼頭，因該期赴台僑生特多，故各僑生須特別注意云。

美術教師 教學研究會 假葛師舉行

【本報專訊】美術教師教學研究會，將於今日（星期五）及明日（星期六）假座九龍加士居道葛量洪師範專科學校舉行。教育司署美術視學官顧理夫，將於星期五日上午十一時致開幕詞。林伯山教授則將於同日下午五時用國語演講中國美術及文化。其他演講者將有：丁．哈德賓爾遜、E．貢及李國謀君、R．卡爾遜女士將表演熱版印刷，討論會屆時將討論美術教學及欣賞美術等方法。（三）

聖類斯同學會舉行 歷屆同學大會
本屆畢業同學舉行入會式

天主教聖類斯學校舊同學會，前日假西營盤會所召開歷屆同學大會，並為本屆畢業同學舉行入會式，到有主席余玉輝、司鐸杜希賢神父及林廉清神父、張類斯學校校長林廉清神父、校務主任石神父、中華會館指導司鐸神父等，及舊同學百餘人。大會於上午十時開式，由主席余玉輝致詞，隨由杜希賢神父及林廉清神父分別演說勉勵，由畢業同學代表致詞，並先後致詞，次由舊同學之入會者，就畢業同學之入會者宣誓，並由神父，隨即舉行入會禮，中英文學生於社會中服務之時，飲會，並拍照留念。至十二時始散。又該會公佈各同學所選出之各屆代表如下：一九五三年英文部李壽輝，一九五四年中文部沈文燦，英文部章壽輝，一九五五年中文部盧鐵雲，一九五六年中文部翁仕棣，一九五七年中文部李偉，一九五七年中文部蔡寶，一九五八年中文部陳太平，英文部許灼高。

交大同學 聚餐聯歡

留港交大同學會，在本屆會長吳翹孫推進，會務蒸蒸日上，生氣蓬勃，茲為聯絡同學感情起見，特定本月十八日下午七時正，假座中環艾菲爾居舉行全體同學聚餐，如有同學尚未登記者，請與該會聯絡。

德明下午中小學 舉行開學典禮
校長陳樹桓勉各生向學

【本報專訊】德明中學，校長陳樹桓先生，昨日上午舉行開學典禮，首由校長致詞，勗勉同學努力向學，繼由各主任訓話，校務主任林力，由於各工作人員努力，昨日下午中學、下午小學共招收學生一千六百餘人，由初中一至小學一年級，共編三十五班，下午三時舉行開學典禮，由校長陳樹桓校長主持，訓勉學生，學生努力向學，教師專心教學，並規定各班級舉行歡迎，情形熱烈。

珠海學生一批 分赴歐美留學
校方特設茶會歡送

【本報專訊】九龍珠海書院本年度赴海外留學之學生，已有四十餘人，近復有工科助教黃湘、畢業生許文彬、丁于、鄺與鄭等四人，獲得美國教育獎學金，前往美國留學；陳鐵鏘、鄭耀華、黃效驊等三人獲得西德教育援助學金，前往西德留學；陳日東、鄭國輝兩人，以私費前往加拿大留學。該院董事長林翼中、校長唐惠春以各員深造，更求深造，特與科學教國理論，希望各生於研究科學之餘，兼向彼邦人士宣揚我國傳統優良文化，促進中西文化之交流，乃於三日舉行茶會歡送，席間由教務主任王朝光、土木工程系主任陳蔭光、工科教授等致詞勉勵各生，並提出其留學之實貴意見，以供參考，並對各生所詢各項問題，逐項詳細解答。（詠）

明志專科學校 舉行學期始業

九龍深水埗醫局街明志專科學校，九月一日舉行本學期始業式，高小、初中、高中、會考及中、英數專修班學生來學者，頗形踴躍。該校之創辦，均能適應新制教育，課程除常設補習進修之需求，並增開英文字母初學班，全校分設十一班上課。闢各班現尚有餘額，有志入學者從速之申請，仍繼續受理。

康樂中心暑期假期滿 十五日開放
沙田荃灣元朗大埔等區 計劃開設教育中心

【本報專訊】香港教育司署主辦之成人教育康樂中心，自成人教育官張紹桂、助理李柏年、劉少珊等積極推動後，成人教育班組辦得不斷擴增，截至目前止，在長洲漁校、李鄭屋村、大坑東、紅磡、官塘、李鄭屋等村、各官校，已增辦普通教育班、實科教育班、教師班、初中班、英文班，及基督教男女青年會、港九各社團等所設立成人教育班，已有三百二十九班。各種成人教育及康樂中心，因暑假期滿，本月十五日，再行開放上課，活動項目，除有國語、英語、乒乓球、籃球、康樂球、棋藝、音樂、戲劇、書法、旅行、商談、專題講座、常識問答、男子健身組、攝影組、歌詠組、戲劇組、收音組、美術組、國技組、口琴組、國畫組、觀劇晚會組各組外，並增加聯合活動、大型活動，務使港九之需要，郊區之活動班及公民講座及職業教育。各地，普遍有正當娛樂活動。港九之活動班及公民講座及職業教育。

署理教育司毛勤，對於成人教育康樂中心，極感興趣，已有心計劃各地開設教育中心，在新界沙田、荃灣、元朗、大埔、上水、粉嶺鄉村任何角落，發展性之康樂活動小組，鄉村居民所需要，特別設計活動，是極為必要，為切合實際，包括各類基本教工作之需要。（詠）

新界婦女會委員 訪問新田村婦女

【本報專訊】新界婦女會委員、前（三）日下午三時，前往村婦女會凡百人，由會所接待村婦女，計有新界婦女會主席黎省德、委員陳林玉冰、何余風仙等，曾由該村婦女會主席鄧惠卿、許郭翠珍、王燦芬、丁麥德成、黃余風仙等人，到訪問新田村，蒞臨會所，關懷新界婦女代表致歡迎詞，並說明該會此次到訪之目的，旨在聯絡感情，以便於會務之推進。大家有甚麼需要幫助，可以提出本會，將盡可能為你們解決。婦女會設有識字班，現正在元朗、荃灣等處辦理中，如貴村婦女有需要，本會願意在貴村開設，請予提出。並將計劃開設托兒所。此外又談論關於街燈、婦女識字之問題、慰問後，由村婦女招待在黃村鄉中學茶點，日前在屏山招待茶點云。

新界婦女會委員前日訪問新田，與該鄉婦女會員合照。（李景球攝）

華安商會 定期大會

金山庄行華安商會，定本月十五日下午三時，在會內禮堂召開第二屆會員大會，報告會務，並選舉第三屆職員，將會務並推進會務，請各會員準時出席，共策進行。

社團動態

九北平、天津、唐山等，僑居香港之交大同學及北平大學同學，凡在港者，如欲參加，定於本月……晚會，並有餘興節目，屆時定必有一番熱鬧。

光明學校於前日以公演影片，得各方贊助者籌得經費二百人，以上各位等，為完成大任，同學等，有許雪芳、黃余鳳仙、何余鳳仙、致詞後，最後茶點拍照。

新會商會會議 結束建校募捐

旅港新會商會，昨（四）日下午五時一刻，在會所召開常務會議，出席者陳南昌、余松、謝國湘、張沛松、潘日如、趙其休、何奇石、施太平、商世俊、天顯、趙立勳、何若棟、伯、莫耀賢、陳錦鵬、黃文輝、譚立朝、林耀賓、何丹慶、梁英杰、陳日南、張伯華、李寶泉等，由陳南昌主席，報告會務，並由陳南昌主持開會，報告事項，先後由總務組、學務組報告建校工作辦事，通過於學校捐款，現學校已佈落成，並開課，關於手續辦理結束，定期於十月底結算募捐總成績，將由會通函各募捐者。

阮氏宗親會 明日成立就職

阮氏宗親總會，定明（六）日下午五時，假座英京酒家舉行成立暨第一屆理監事就職典禮，並請民政司孝德致詞，晚間設宴歡宴，並有粵劇助慶。

西區婦女會 籌建托兒所 定月底奠基

【本報專訊】西區婦女會，昨（四）日下午在新會址（德輔大廈）召開執委會議，出席委員十餘人，由何少瓊任主席，會議結果，定本月底舉行托兒所奠基典禮，由華民政務司主持奠基。又該會成人教育班，定本月十五日下午七時舉行開學典禮，請各執委屆時到會參加。（百）

順德聯誼總會 診所演劇籌款

順德聯誼總會西醫診療所，設在中環德輔道中廿號二樓該會址內，純為慈善性質，以方便會員及街坊人士，對診者不分任何籍貫，均一視同仁，診金藥費全免，祇收回掛號一元五角，故每月不敷之經費，為數頗巨。該會現為此籌款舉辦演劇籌款，時定於今（五）日起，假座香港大舞台，舉行演出，該劇由豐劇團全體紅伶擔任。

薛氏宗親 召開座談會 商福利問題

旅港薛氏宗親會，為推進會員福利起見，經組織福利委員會，辦理會員福利事宜，為求廣收意見，定六日下午八時在九龍花園街一百五十號三樓該會禮堂召開福利座談會，除函請全體會員參加外，并歡迎旅港宗親出席發表高見，俾得推進福利工作，並設茶會招待。又該會會員證業已製備，凡屬會員，於是日攜備會員證費一元到會領取，或於每日下午二時後到九龍大埔道一二一四號謝桑聖醫務所領取。

人海獵奇 陰陽眼的人

據說陰陽眼的人，所謂「陰陽眼」，就是指某一個人，他們能看見普通人看不見的東西。可是，陰陽眼的人，除了具有一種視覺外，其餘與一般人無異。在法國巴黎地方，有一個名叫班雷斯的地方，當中有一個著名的催眠術師，名叫瑪珊，他所能夠看見的，一個人的一切狀態。雖然今日科學已證明，然而發達，但也無法解釋。陰陽眼人在世界各地都有，這類兒出幾件事實如次：

不久以前，巴黎有一家著名大旅館，發生了一宗大竊案，失主是一個富商，所有大宗貴重物件都不翼而飛。旅館主人請了當地一個陰陽眼人，叫做沙瓦吉的前來，管家再去看，與旅館主人去看了一片刻，這陰陽眼人說：「我看見了這竊賊，是一個侍者模樣的人，偷了東西後，把一個黃色皮袋內，揣之而去。」

旅館主人聽他趕快指出這個嫌疑犯，這陰陽眼人請旅館主人帶他巡視旅館一週，果然發覺得一個侍者，而且和他在一起，經過一問，這人是一味抵賴，不肯承認，後來警察在他寓所，搜出了那個黃色皮袋，內中物件也是全部物件。

還有一個古茶家犯的人，據說是一名叫錫雯的，他也是一個陰陽眼人，本事更了不起。他能憑人的字跡，斷定此人的性格、身世，以及犯罪的事情，一切，過去未來的事實，經警局遇有疑難案件，往往請他協助，如同目睹一般，結果無不破案。（范子）

最近有一個有名叫做的地方，叫做殺案，被殺者是一個農夫，頭被斧劈，兇手是誰，一時無從落案。接上來，警局查得有人用他名字私自登記，死，警局目擊兇手，所以把斧頭丟在鄰近的池內，果真一架即行兇，這兒手因借錢不遂而出兇手，陰陽眼人的眼簾後，說杜希博士催眠，瑪珊說，到那裡去呢？仍待偵查，但兇器留在何處？為證實，故而自殺，這疑案可以解決了。（范子）

最富誘惑性的 香煙的廣告

雖然有些醫學界人士曾指出，吸煙的香煙可以招致肺癌，但根據最近的調查所得：吸煙的人，非但沒有因為懼怕死亡而停止吸煙，反之，香煙的銷路卻日益增加。在美國，單是用在香煙宣傳方面，每一年卻用去了差不多十萬萬美元之巨。

在美國各地，無論在報章上、電視上、廣播上，都可以看到一種牌子的香煙廣告。也許是由於宣傳得來的效果，美國人，卻是為高興這一點吸煙的朋友，大部份的美國人，在國內或國外，都在吸香煙的銷路，無論在國內或國外，都是一般的。

香煙對人體健康有損無益，已是一般人的事實，據本月份「內幕雜誌」透露：目下美國已有差不多四千萬的科學家指出：最近又有幾位吸食香煙，可能為人有吸香煙的嗜好。

美國人的愛好吸煙，前後也不過是二十年左右的歷史。最近，一位美國的心理學家羅夫．施西爾曾訪問了五百位吸煙的嗜好者，和五百位不吸煙的人，最後曾寫了一份報告。據他說：在五百名的吸煙者中，十分之九，他們都覺得抽香煙是一種對健康有極大損害的不良嗜好，然而他們卻無法控制他們的嗜好——於是偷偷地又吸起香煙來。關於這個原因，羅夫博士認為這正是我們受了香煙宣傳廣告的影響。哥倫比亞大學心理……

市聲 怎樣避免雷殛

不論你的房屋有怎樣好的避雷設備，你都應該一讀以下所講的方法，因為那是有益無害的。

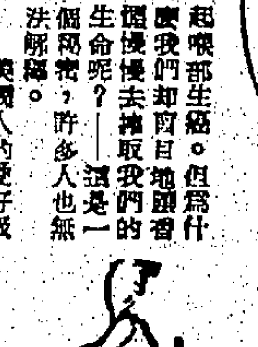
一、如遇到大雷雨時，最好避開淋浴缸、水泵、電燈線和火爐等地方，當打雷時，就有被電死的危險。

二、極力避免用電話或其他有電的用具，因為在行雷下雨時，電線很容易走漏的，所以家裏一切電動的東西，如非必要，就最好不去動它。

三、屋裡有煙囱的，就要離開那些地方，因為煤煙是一種很好的導電體，如果你又坐在火爐近煙囱的附近，那麼你就隨時有被殛斃的可能。

四、當大雷雨發作時，最安全的方法是躲在家裡的一個乾燥的地方。（志賢）

香煙宣傳的宣傳家常常刻在人們的腦海中，常常深入吸煙者的心理，所以在每個角落，將常常聽到這些宣傳術語：「——這牌一枝香煙，比吃糖果好！」像這些簡單而有力的宣傳，一般心理學教授感覺：香煙使人們無法戒除吸煙的人，在人們腦中，往往會把宣傳家常常刻在人們的腦海中，常常使他們的意見，也就不由自主地抽起煙來了。（如眉）



秋瑾與徐錫麟

女俠秋瑾，字璿卿，號競雄，山陰縣人，與湖淵源王廷鈞，後赴東瀛，與徐錫麟三人，同為革命之光，人。我國女革命家，首推鑑湖女俠，她分中外，然而不自由，毋寧死之精神，則互相契合，殆金蘭玉，輝映千秋矣。

女俠性格甚剛烈，主性迂執，與女俠之九歲，遊學於日本，結識女俠之夫嫌，不相容，故夫婦之情感不厚，女俠於光緒中葉，東渡日本習師範，女俠於東京，與革命人士遊，及留日學生，愛國志士，與革命之士，加入同盟會，明道女學，又與表兄徐錫麟合設體育會，頗著會中，籌劃在皖，乃為革命秘密活動，光復會，皖浙之間，女俠之志，在浙中謀起事，女俠以一身任之，一萬千里，莫不以女俠為大教都督之計，所謂「巾幗英雄」，到處逢迎，然在當時社會時代，仍屬少數，此則時勢使然也。

女俠與其表兄徐錫麟，志氣相投，自幼即相愛，維於籌畫起義之時，使伯蓀清廷安徽巡撫恩銘，撫其巡警處會辦，是以巡撫恩銘，安徽巡警學堂會辦，於一九○七年，徐刺殺恩銘，以日本陸軍學生，偕徐錫麟，敗後，以身殉之。

徐錫麟，字伯蓀，浙江山陰人，亦中國近代民族革命志士之一，以徐錫麟為首，被捕，慷慨就義，雖死亦不知，而知徐在日本時，與秋瑾等同時加入同盟會，共謀起義以推翻滿清，女俠等欲取得實權，以便革命，故不惜重貲捐官職，成為名將。

育為名，陰實訓練徒兒也。原欲兩地發難，故徐於光緒三十三年五月廿六日舉事，而安慶巡撫恩銘遽被其刺，槍聲頓發，殺恩銘後，學生無力聲援，徒然犧牲，一己之所圍，且累及女俠，人謀敗不誠矣。當徐案發生之日，時尚未知，而皖省當局檢查徐之文件，得女俠信最多，且語涉革命嫌疑，遂密電紹興府知府貴福，貴福亦滿人也，使捕女俠，時方深夜，女俠已寢，清吏搜捕，遂入，翻箱倒篋，盡在搜羅證據，然女俠卻稱書，徐之重要信件，多已付丙，所餘皆無甚關係，故貴福空訊，女俠卻書「秋風秋雨愁殺人」一句，即從容就刃，了無畏色，從容就義之日，當在人所莫不哀之。女俠與慶南湖夫人吳芝瑛女士交好，又得吳女士為湖山生色不少，民國後，其葬文敬題為「鑑湖女俠秋瑾之墓」，讀者莫不生哀起敬，可謂不死矣。女俠好為詩，亦有句云：「誰云女子不英雄，萬里乘風獨向東」；詩思一寫，有句云：「拚將十萬頭顱血，須把乾坤力挽回」。又有句云：「漢家宮闕斜陽裏，五月霜啼……」，悲哀之聲……，一詩雖不佳，意氣自壯也。

徐錫麟就義後，秋瑾亦為紹興知府所捕，時方深夜，女已就寢，清吏排闥遽入，立械女俠。女俠初不認供，後知徐死，乃慨然自承，就義之日索筆寫「秋雨秋風愁殺人」一句，即俛首就刃，有志之士，莫不哀之。　香痕

一朝恐襲，秋知識，因得事皆委之錫麟，授引黨人，皆當中教習，且演女生參加革命，一面與以提倡體育，在紹興……

一周見聞　丹尼

本港電話費，商店每年三百元，住戶每年二百二十五元，據郵政局指出，還是全世界收費最廉宜的電話服務，而申請者又不容易獲得安裝了。

×　×　×

本港現有汽車共為三萬四千四百三十七輛，以道路車輛密度計，平均每哩有汽車七十一輛。平均每隔七十四呎多便有車輛一架了，當本港汽車增加五倍時，那簡直是無路可行。

×　×　×

為了飛行安全，太子道若干三四層高的樓宇，奉令將天台部份拆除。

×　×　×

大廈向高空發展，而飛機卻向低空發展，亦不可思議之事也。

×　×　×

一個體重一百二十五磅的六歲肥孩子，因為在中共配給食糧之下，恐防餓死，特由澳門來到本港就食。

×　×　×

在大陸恐防餓死的老百姓實在太多，惜其無法來鬼門關而已。

女叛女傭　翁汝

二、紅玉醉頭吸鼻烟

巧娟聞而喜。徐問於女主人曰：「將來與太太臨別時，在我之意，仍欲與其女傭結為姊妹，此時不必同京，其主與僕，緣結相結也。」小獸曰：「今其人尚未聞，僕將之，而僕有緣，於我何可分？」……

[illegible]

扯東拉西集　新

談「打」

提到打，似乎要引起大家的恐懼。例如世界會打大戰嗎？台灣海峽會打起來嗎？在人們心理上，會屯常惴惴不安。

打，慘事也，沒有一個人是歡迎慘事的，所以沒有一個人是不怕打的。但其實，不打也有不打的可怕，以現在局勢說，共產黨就是殺了多少人，奴役了多少人，這不是慘事嗎？這九年來，台灣海峽成了一個僵局，大陸同胞，長期處於水深火熱之中，比之在對日戰爭中不是更痛苦更可怕嗎？

當然，我們不願意打，就是解決問題的唯一法，可是，沒有其他辦法，除了一打之外，問題不是更不能解決嗎？而且，我們應該有所分析，打不一定是不願意，打乎不打乎？狗來咬，打乎不打？強寇據室，打乎不打？惡狗遭狹者是自己，為了自衛而打，為了除害而打，打是必要的。再而且，你不打，毒蛇來咬你，惡狗來咬你，強寇來殺你，卻使是弱者，也不能不打。凡事可以不打就不打，但除打之外無辦法，那就祇好打了再說。

即如今日台灣海峽局勢，是中共挑釁，不管它的挑釁是否要真打，但它之製造這一緊張局勢，比之真打還要可怕。假定它作用在於使得台灣陷於長期緊張，長期被動，長期消耗之中，則這個死局。

一塊石頭，不打不破，一個雞蛋，不打不破，打雞蛋是容易的，打石頭就有困難。然而非打不可的時候，石頭也要打的。我比方共和國和共黨打，第一打是打石頭，第二打就等於打雞蛋。我是說，祇要我們有咬實牙齦不怕一切的打個開頭，以後便會變為打雞蛋之易。

有打的力量和種種必要條件，但主要是打個開頭的勇氣。

它們的成功，可說是因為有了打個開頭的勇氣。根據台北當局表示：「我們的反攻準備業已完成」，這話也許還帶點宣傳味，不過，依我們看，總不致於連開頭的條件也沒有，那麼，所欠缺的就是一個開頭的行動。

打嗎？這問題誠然用不得直覺，打覺，打有打的力量和種種必要條件，但主要是打個開頭的勇氣。在辛亥、征東、北伐、抗日諸役，比之它們要進攻金馬，進攻台灣是危險。那麼，我們就讓這局勢拖下去嗎？大陸同胞增加了多少痛苦？另一方面，中共多少坐大作惡的機會？再拖下去，今後的情形如何，我們就可以想見。這也可以不說，長期困守着一個小圈子的台灣，終不是了局。永遠不打，也就永遠沒有希望。祇有打，才可以打開這個局面，此時不打，更待何時？

酒與水

酒可以多喝，水不能多飲

據說有人作過飲酒和喝水的競快比賽，試看飲酒二升快還是喝水二升快。結果喝水的人，幾十秒鐘之內便把水喝完，得到了優勝並獲得大量的獎品。然而，沒有多久，這位優勝者便痛苦得要死，經過了兩日兩晚的苦楚之後，才算恢復過來。至於飲酒這一位，他是一個嗜酒如命的人，飲了這二升酒之後，一陣痛苦也感受不到。

同時飲兩升的液體，為什麼飲酒的人若無其事呢？這就是因為胃吸收酒精的緣故。吃的喝的東西，普通胃是不吸收的，而是到腸內之後才吸收的。然而飲酒或飲啤酒等含有酒精的飲料時，胃的壁是可以將之吸收一部份的。由此酒便可以多飲了。關於胃不吸收水份的說明，科學家曾以兔子試驗，將水灌入其胃中，如果超過一定限度時，兔胃就會因之破裂。（小英）

詩

望月歌　漁翁

我愛天上月，有盈復有闕。今夜月光圓，光芒照大千。舉杯相邀引，對飲成三影。醉後欲成風，搏心五嶽傾。低頭思故土，九年九度苦。泊落身孤，彷徨昂月呼。月走我也走，願與月為耦。我賦非謫仙，我亦為我癲。照我出幽谷，賜我團圓福。

秋望

江上蘆花落更開，白雲紅葉送秋來。欲舒老眼憑高處，安得中天百尺臺！光陰過眼感飄浮，更見滄泉石上流，日暮登樓還悵望，不堪回首故園秋。

有孕

「半個月之內，我一定會來的！」他捧住她的面頰，殷勤地一吻。

「哥，你會不會記掛我嗎？」她含着眼淚說。

「會的，我一定給你訊息。」他肯定地說。

「哥——可能，我有了孩子也不一定——」她靦腆說：「經期過了五天……」

「什麼？」朱厚照不懂：「什麼過了五天？」

「經——期——」她羞澀地接下去：「我可能會有孕了——」她指着肚子：「有一個孩子……」

「啊！」朱厚照似乎驚呀了：「那麼，我明天不走了！」

「哥，你有些傻氣——現在還不確定是不是呢！」李鳳姐笑着打了他一下：「就是真有，你有事，也祇顧自己去好了！半個月也不妨事，懷孕十月，決不會半個月就生下來的啊！」

「不，不——」朱厚照突然手足無措了：「我不去了！」

「我告訴你那些傻氣哪！」她又打了他一下：「半個月後你回來時，就可以確實知道了！」

「你不是說你捨不得我走開嗎？我決定不去，你又勸我走！真是！」

「我不想你為了我而耽擱正經事！」她微笑着說：「我知道你的心在我身邊，我就心滿意足了。」

於是，在第二天的清晨，朱厚照離開了黃花鎮。（三○）

圖片說明：昨日華人游泳大賽，女子一百公尺自由式決賽之優勝者：㊀阮婉玲（中），㊁邵鳳霞（右），㊂區嬿雯（左）。（本報記者茂攝）

中共在仰重施故技 又逼緬政府拒南華出賽
南華預定廿三返港

「仰光四日路透社電」香港南華足球隊昨日來抵此間，刻正等候緬甸政府決定可否接受該隊在此間出賽之問題。該隊原為緬甸聯隊足球總會所邀請，準備在仰光舉行三場比賽。南華隊之隊員十七人與職員二人，所持者均為香港所發之身份證。惟此間中共使館，以該隊隊員，多為來自台灣方面者，台灣國民政府並未獲得緬甸之承認，因而反對該隊在此比賽。

「加爾各答三日法新社電」西孟加拉印度足球總會秘書宣稱，印度外交部，曾有電報致該會，解釋印度未能「招待」香港南華足球隊之原因，乃由於該隊隊員所持取之旅行證件，印度政府未予承認所致。南華定今日飛仰光，在緬甸賽三場後，即飛回香港，預定廿三日返港。

華人公開泳賽 今最後決賽
昨日三項創新紀錄 一項平等大會紀錄

「本報專訊」港泳聯會主辦的第十一屆港人公開游泳錦標賽會，昨晚八時，假銅鑼灣政府泳池舉行首日決賽，全部項目凡十五欵，計有三項創大會新紀錄（男乙五十公尺自由式，四百公尺自由式接力泳，女乙百公尺自由式）一項平等大會紀錄（女甲百公尺自由式）上述四項佳構，為首夕決賽較輝煌成就。

大會今夕將繼續舉行，預定今午由台返港的澳洲泳隊臨場參觀，如各隊願意的話，將請其作數項泳式示範表演，使各參賽員藉供借鏡。

逐演，大演身手。全部十七個項目（一項男甲跳水，十六項游泳決賽），精英盡出。男甲三公尺板花式跳水，兩天前已賽前半部六個花式，南華跳手黎傑明，獲分領前，去年全港中西大賽冠軍周和安暫列次選，今夕作最後四式決賽，與上屆大會冠軍黃文猛三劍俠在跳技上互演跳技，諒必有美妙演出，周和安勝望最濃。

昨夕八時，大會先舉行兩項花式跳水比賽，女子組一公尺板花式跳水，雷詩恩獨演一人的腳戲，跳姿不俗，獲得四席如雷鑒聲。男乙三公尺板跳水，南華小將劉志航，演出姿勢美妙，卒首佔鰲頭。

十三項泳賽，隨告揭開戰幔，溫仔未發加冠途要，鐵壁梁榮智一枝獨秀，以一分二秒二奪標，惜未達本人最佳演出。溫仔在千五百公尺長泳，雖高佔鰲頭，但成績未破廿一分關，未達理想。二百蛙泳，王浩林、黃勳輝，原取冠亞軍兩席，惜檢察員明察秋毫，浩林「蛙腳」動作，滑水，觸犯規則，列第三名的劉定平，升為冠軍。

男乙以南華短泳新秀江天生在五十公尺決賽泅廿六秒六，為昨晚最超卓成就，再破本人預賽所締廿七秒正大會紀錄。並以四百公尺自由式接力泳演出較優，南華隊一路領先，以四分卅二秒創大會新紀錄，亦男子乙組較佳收穫。

女甲海天阮婉玲，在一百公尺自由式泅一分十五秒二婦聯居亞，平等大會紀錄，亦屬水準上佳作。梁沼泳則卿聯蛙泳錦標，成績三分廿四秒，平平無奇。

女乙南華小姐子黃麗女潤技出色，在百公尺自由式決賽一路領先，以一分廿四秒二創大會新紀錄，亦女乙輝煌成就。茲將昨夕決賽成績列后：（賽）

昨日成績

㊀女子跳水比賽：雷詩恩（金銀），二三·七八分。

㊁男子乙組跳水比賽：一、劉志航（南華），四四·四八分。二、鄭洪（南華），卅二·五三分。三、王延齡（幸運），卅一·四八分。

㊂男子甲組一百公尺自由式：一、梁榮智（鐵壁），一分二秒二。二、吳祺光（南華），一分三秒四。三、黃紋良（幸運），一分四秒九。

㊃女子甲組一百公尺自由式：㊀阮婉玲（海天），一分十五秒二（平大會）。㊁邵鳳霞（華員），一分廿五秒。㊂區嬿雯（海天），一分卅三秒。

㊄男子乙組一百公尺背泳：㊀司徒驥（金銀），一分廿五秒四。㊁曾炎濤（金銀），一分廿五秒九。㊂麥依成（中青），一分廿七秒正。

㊅女子乙組五十公尺蝶泳：一、林婉玲（東方），四七秒四。二、游佩好（金銀），四九秒。三、劉麗芬（海天），五二秒。

㊆男子甲組二百公尺蛙式：一、劉定平（南華），三分二秒。二、古啟求（中青），三分十秒八。三、戴海珊（中青），三分十三秒八。

㊇女子甲組二百公尺蛙式：一、梁沼泳（南華），三分廿四秒。二、曾鳳文（華員），三分卅八秒。

㊈男子乙組五十公尺自由式：一、江天生（幸運），廿六秒六（大會新）。二、彭照麟（南華），廿八秒止。三、霍紹國（海天），廿八秒四。

㊉女子乙組百公尺自由式：一、黃麗女（南華），一分廿四秒二（大會新）。二、霍詩恩（金銀），一分廿六秒八。三、尹素霞（南華），一分廿七秒六。

⑪男子甲組一千五百公尺自由式：一、溫兆明（南華），廿一分八秒。二、吳祺光（南華），廿二分十一秒二。三、黃朗閒（幸運），廿四分四秒。

⑫男子乙組一百公尺蝶式：一、麥浩源（南華）一分廿三秒五。二、楊以杰（華員）一分廿三秒五。三、屈偉成（中青）一分廿四秒六。

⑬女子甲組二百公尺四人四式接力泳：一、南華隊，二分十秒八（鍾美莉（背），尹素霞（蛙），梁沼泳（蝶），黃麗女（捷））。二、華員隊，二分五秒四。三、金銀隊，二分七秒九。

⑭男子乙組四百公尺自由式四人接力泳：一、南華隊，四分卅二秒正（大會新）。（尹炳光、羅國鼎、彭照麟、黃景潮）。二、海天隊，四分四十秒。三、金銀隊，四分四六秒。

⑮男子甲組四百公尺四人四式接力泳：一、南華隊（劉定平（背）、麥浩源（蛙）、溫兆明（蝶）、吳祺光（捷）），五分四秒。二、海天隊，五分四六秒。

南華隊在馬島 挫浸馬鄒詳情

「本報特約南華遠征足球員朱榮華八月廿三日馬達加斯加航信」我隊所居停的「蘇馬利亞」酒店，地近市區中心，附近商店林立，交通繁盛，甚為熱鬧。天剛亮即為來往汽車及人聲嘈吵所擾醒，不能再睡，祇好起來。早餐後，結隊在附近小遊，參觀市上商店，育德與「雲龍仔」竟為當地華僑的汽車巡遊市上，推共「大膽車」，使我隊各人在酒店門前等候他兩人回來，許久尚未得見，卻以為他們兩人因路途不熟以致迷途，或許因習慣不同（須要右上左落）而致失事，使我們等得有些心焦。好容易才等到他們兩人回來，一起步往須要的球場參觀，

球場凹凸

須要的球場比較「馬島」各處的稍為良好，綠草如茵，但亦是凹凸不平，尤以球場四角更甚。各人在球場中研究了一個時期，才拉隊到球場後的須濱泳池游覽，今日雖非假期，但早上男女青年多到此地來游泳。得須要的辦事人通融，使我隊免費入內參觀。這裏的泳池設有深淺泳池各一，泳者分別在兩池中嬉戲，樂以忘形，見我們這一羣生客到來，莫不投以奇異目光。逗留了一會，我們離開了泳池，前往附近的商店參觀。信步行至隨我隊到這裡的京城僑領岑頌君先生在「浸馬鄒」所開設的支店內，小坐片刻，然後回酒店去。

華僑捧場

因為適逢我隊今天下午賽球起見，所以午餐提前於十一時半舉行，由京城前來的京城華僑公社社長陳福勝先生引領各人至本埠的著名中國菜館家張老先生所開設的店子內用飯，飯後便回酒店休息。

今天的球賽，在下午三時一刻舉行，我隊與「浸馬鄒」聯隊對抗。據當地的華僑人士告訴我們，全馬島的足球水準，以此地為最低，但該地的足總為著提高起見，特從數名從前最負盛名的老將中，用別處乘機前來助陣，並叮囑我隊小心應戰，以防陰溝裡翻船。我隊於下午二時三刻用過茶點，即起程往球場去。抵達球場時，四週觀眾已差不多滿座，因為擠擁，很多華僑下午暫停商店關門休息，舉家的到來參觀，為我隊捧場，看我隊如何將當地聯隊打敗，內心才感覺痛快。今天我隊排出陣容如下：

雞
鄧　中　司
洪　　　徒
　　　　堯
志坤　劉儒　松江
振華　祥友　德娟　郭有　榮華

董仔上陣

賽前先來一番儀式，雙方隊長舉行升旗禮，由播音當局介紹雙方球員，逐一由本市的副市長與雙方球員行握手禮。賽前我隊因非律賓借將足球隊的三員悍將及松江、志坤、德娟三人今天都拔甲上陣，尤其是「董仔」廣松江，自收隊離港遠征至今，第一次上陣，心情未免有點緊張，隊友向他們三人，稍為放寬，才把他們的緊張心情放寬。三時一刻球賽開始，我隊各人純熟腳法控制中場，五分鐘，振華左邊傳中，球乘風勢攻入網內，一比○，我隊先開紀錄。十三分，德娟中路得球，斜交祥友，但見祥友左足一揮，皮球直進網底，成二比○。中國開球，十四分，松江因救球心切，禁區內不慎以手觸球，被判十二碼，對方射入，成以三比一小勝。上半場。

勝七比二

下半場我隊調整陣容，以溢熙入替松江，組織比賽，十一分，郭有得球深入，底線傳中，祥友接應，門前又進一功，成四比一。二十三分，我隊門前混戰，志坤踢開，落在對方右翼腳下，即為對方右翼射入，追成二比四。中國開球，我隊沉著應戰，二十九分，郭有中路傳與，祥友近門射入，成五比二。三十五分，郭有十八碼外射門，對方守衛撲出，德娟再加一腳，射成六比二。三十七分，振華單刀直入，誘出門將，成七比二。直至終場，紀錄無變，我隊乃以七比二再過一關。

兩隻小杯

賽後由本省的副市長送給我隊及非洲中鋒兩個小杯，以作紀念。我隊祥友及非洲中鋒代表領受，所以領獎時，特為他拍下一幅照片，與當地的球員，在球場上合攝一幅，留作紀念。

晚上參加當地華僑在酒店樓下的歡迎宴會，會前參加當地學校的晚會，參加宴會的有百餘人，非常熱鬧，直至九時許才散，回酒店，又要收拾行裝，預備明早起程飛回京城「塔那那利佛」去。

圖片說明：昨日華人游泳大賽，男子一百公尺自由式決賽，梁榮智獲得冠軍後領獎之影。（本報記者茂攝）

「默廸加」足球賽 馬來獲冠軍
昨以二比零勝越南 香港挫印尼獲亞軍

「吉隆坡四日路透社電」五國參加之默廸加足球比賽，今夕馬來亞以二比○擊敗越南，獲得錦標，觀眾一萬七千人。馬來亞為較強隊伍，應該多勝幾球。上半時，馬來亞之男生左輔吳邦偉及亞運選手拉欣奧馬（右翼），先後建功。下半時，越南共演技較佳，彼等有多次機會，但失之交臂，並被馬來亞守將擊退。今夕另一場比賽，香港隊以二比○勝印尼隊，使得亞軍。印尼居第三位，星洲第四，越南第五。

「吉隆坡四日路透社電」此間舉行之馬來亞獨立週年紀念足球賽，開賽後四日間之門票收入，共達六萬五千元叻幣。

池邊風光
·霹靂火·

「嘉寶呢」小姐沒有光臨，天色晴朗，維多利亞泳池，觀眾倍擠，爭看華人男女人魚競技，熱鬧異常。

入泳池，遇南華會副主席陳鳳儀夫人，和游泳部主任溫興，金源，該組我中華民國泳隊，將來港比賽，他們殷極表歡迎，三人決定屆時設隊歡迎，使兩國兒女光輝。金銀泳隊「十叔」李兆鴻，以個人兒曾在亞運為國爭光，將來也要以私人資格歡迎云云。

主席郭錦恒拉游記者咬耳，力言澳洲泳隊將於五日正午由台返港，該隊臨離港時許下宏願，於返港當晚在維多利亞泳池向港泳員作四式示範，並作解釋。「長人」徐亨，認為此舉甚為難得，屆時果能成為事實，港泳員將獲益不鮮矣。

泳技角四隻「蝦毛」，鄒鳳韶早已揚蝦，揚名蝦運。現在第二隻「蝦毛」鄒鳳媚又現突，座上有謂，香港如有多幾個像鄒太太那般督導女兒習泳，相信將有更多新血湧現也。華員會主席鄒潤華，聽到有人讚他太太，無限欣慰，並預測本屆南華可包辦男女子甲組錦標及女子乙組錦標，惟男子乙組錦標，必歸金銀所有。

並非同行如敵國，華員李葆和海天區宗恒，一拍同手，暢談泳事，兩人談得十分投機，正是英雄會英雄。海天服絃駒也和麥鎮同來，為海天助威。

東方會並泳聯名譽會長陳國桓，攜太太到場，坐在看台上，委員梁燕華，十分醒目，陳前贈入泳池名譽位，邁南華的副主席陳鳳儀夫人也贈和徐亨、溫興、吳森熙、趙錦盛等一起交椅。

金銀隊男子在乙組一百公尺背泳獨得冠亞軍兩席，但見「十叔」在看台上走來走去，口唱快中板，何等開心。原來冠軍司徒驥，是金銀新血，由他親手指導，最近因會轉身，以一手之摘奪得冠軍。新血有成，當然可賀。

挑戰到吳啟文，在比賽泳了大半始來，他向郭錦恒、王齊生致歉，有問他何故遲來？郭王齊口合聲問，無須問，嗅到酒味已可清楚了。聞者都指兩人向同與抱苦。

女甲四人四式接力，緊張，南華先敗兩陣，到梁沼泳時，泳女運用看家本領，「蝴花手」游蝶泳，五十公尺內後來居上，超過十碼之多，確甚了得。

華光乒乓隊 改明日到港

「合眾社台北三日電」台灣華光乒乓隊，隊中擁有第三屆「亞運」會乒乓單打冠軍李國定，及好手周麟徵、蔡榮村等，該隊本定前（二）日乘四川輪來港表演，但因三日台灣仍受風災影響，該輪延至四日始啟程，計期明（六）日下午三時左右，才能抵港。台隊到港後，即晚在修頓球場與港隊作表演賽云。

今晚港台女籃賽 永康戰純德
序幕戰北角對嶺東

台灣純德女子籃球隊，頃由香港邀請來港，實力較諸上次訪港時，不稍遜色，故在港先後作賽五場，均失利，成績欠佳。照原定秩序，本已完竣，惟因客隊在港尚有數天逗留，本港籃聯亦乘便邀請她們，舉辦再度獻技，經過主客商定，由籃聯會長徐亨，推出「會長盃」，選出優勝聯隊對抗，今晚將有緊張勃勃的演出，亦可能有緊張的場面。茲將今晚各隊的名單列次：

（北角隊）馮紹棣、李超廣、柳克超、胡娟光、溫麗娟、賀元孟、吳炯、林齊東。

（嶺東隊）黃燕遂、黃振光、李柏年、強、郭炳翊、黎、歸鄰、江浩夫。

（永康女）領隊：……（名單從略難辨）

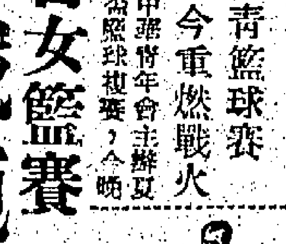
（純德女）領隊：……

中童乒乓賽 報名截止 延至十日

乒總主辦全港中童……

中青籃球賽 今重燃戰火

中華青年會主辦籃球錦標賽，今晚戰火重燃，有四場賽事在九龍青年會支球場舉行，六時友聯對雪晨。七時，方方對公園。八時，傑南對宣聯。九時，惠青對學生周報。



球員聯誼會 遊藝大會 廿九舉行

本港足球員聯誼會，昨天下午六時，假座聯誼會所召開小組會議，出席者有：區國雲、葉北華、張玉堂、梁玉堂、黃金、胡孫興、葉九皋、麥英才等，席間議決遊藝大會，定本月廿九日假座九龍山南華體育會舉行，入場券分二元四角，及一元二角兩種。定十五日開始發售。秩序如下：㊀……奏樂；㊁……演唱；㊂女子口琴隊演奏；㊃粵曲演唱；㊄大坑黑利會担任；㊅粵曲演唱；㊆化裝足球賽。

……開賽日期，將不會遲過本月十五日。按「中華盃」係乒總揀拔人材之初步，將對打出之前四名，及其他優秀新血，由訓練小組加以有計劃之集訓，並在可能時揀選組隊，會選作協際代表。賽會獎品，將由廿光幸報效云。

麗聲今晚播述港隊慘敗實情

吉隆坡此次舉行慶祝馬來亞獨立週年紀念之「默廸加」足球賽，香港隊以一比三敗於馬來亞隊，消息傳來，一般球迷意料之外，輿論紛紛，多欲一知當時比賽之實際情形。麗的呼聲特派「默廸加」報導員李惠堂前往實地錄音，錄音片已寄到，將於今（五）晚十時起，在金色電台播出。李惠堂除將當時比賽實情報導之外，並對錄音各點加以評論。

震爍寰宇 照耀藝壇
派拉蒙公司發行
施素·德美
千六百萬金圓不朽巨製
人類史上最偉大的一頁！電影史上最偉觀的一部！
十誡
CECIL B. DeMILLE'S
THE TEN COMMANDMENTS
娛樂 樂宮 榮獲 映權

廣部仙樂
昨天狂滿 今天續映
新天公司出品 兒童教育巨片
林翠
得獎後一部新作
苦淚湧到落零 笑聲到腰地
看本片的春風個個滿面！
流浪兒
馬徐維邦 精心導演
監製製片 爾光
劉琦 久別影壇 特邀演出

麗都早場　一年一度燕歸來　仙樂早場　寶鼎明珠

金陵 國民 新華 金台 明聲 國際 長樂 各院冷氣
昨又滿爆 八院續映
兩傻遊地獄
十年來最好笑的：新馬仔 鄧寄塵
李寶瑩 鄭君綿 尤光照

紐約 中央 大世界 好世界 光明 龍城 金星
昨狂滿 今續映
雄興行出品 古裝歌唱諧趣片
蘇小妹三難新郎
胡文森 編劇 楊工良 導演
鄧碧雲 半日安 陳好逑 李香琴 張醒非
大舅爺投石問路 新郎哥寄柬傾談

東樂
注意時間 2.30 6.00 9.15
百萬金圓 威廉荷頓 米高 ...
洛遜赫 珍妮花鍾絲 第加昔
新藝綜合體電影
戰地春夢
A FAREWELL TO ARMS

樂宮
明天早場十二點半
環球巨片 春滿扶桑 新藝綜合體
JOE OTTERFLY
後天早場十一點正 環球七彩卡通
後天早場十二點半 環球巨片 將軍飛戰史
BATTLE HYMN
新藝體 片上中文

真光
霍士超級浪漫奇情片
本屆金像影后 鍾活華
保羅紐曼
夏日春情
The Long Hot Summer
糊塗丘八
今早 吸血魔王

新世界
即日 巴黎天體艷舞團
五場 12點 兩點半 五點半 七點半 九點半
參加演出！
無遮大會·艷舞勾魂！
惹火艷舞團
天體女神·惹火誘惑！

荔園 九龍荔枝角
門票六毫 小童三毫半
美救大義 怪獸爭雄
紅粉英雄生死恨
模特兒 裸雨艷舞
荔園舞廳 兒童園地 溜冰場 機動遊戲 羽毛球 乒乓球

娛樂·樂宮
今天隆重獻映
英俊小生 尊德勒
性感諧星 伊莲·史超域
兩大巨星合演
片上中文字幕
「雪嶺風雲」姊妹作！
派拉蒙 剌激緊張愛情大名片
怨婦懷春，見異思遷！漢子曠橫，施暴強！
金錢 女人 利慾 情慾
五個礦工 一個女人 被困雪山 同處孤室 為情爭奪 見色起心
雪嶺情仇
雪嶺上：雄博！門室！內孤！辣手摧花！
樂宮天早場明十二點半 春滿扶桑
HIGH HELL

居住在港九的人們，相信即使不是每餐都吃魚蝦，至少每天都會有一項漁產品佐餐的。原因是本港是個海島，而附近的海域又是一個南中國最大的漁區，而且蘊量豐富，所以漁類的售價是最平宜不過的。何況，海鮮又是最富營養的食物，有減價便宜的條件，無怪乎人們都喜歡飯菜天天以魚作爲主要的佐膳品了。

不錯，人們雖然天天都會吃到新鮮的或經過加鹹醃製過的魚蝦類一類的食品，但對這些供給人們以須些價廉物美的漁產物的漁民的生活能有深切的了解的，相信是不多的，例如：香港有那些漁區？漁船、漁民又有多少？他（她）們所過的生活是甜蜜是苦？諸如些問題有了解的，就有實在是不多的。今天這個專刊所談的，就是有關上述那些問題。茲分節簡述如次：

漁民的艱苦生活

·柏·

一般漁民，終日在波濤洶湧的海面上找尋生活，其艱苦情況是可以相像得到的。他（她）們終年在海上生活，如不幸在惡劣作業遇上颶風而又閃避不及時，那麼他（她）們就恊漁船的生命財產隨時都有可能葬身海底。但一個受僱的漁民每日所得的報酬不過幾塊錢，如每天有十塊八塊收入的漁民，就算是「師傅」了。

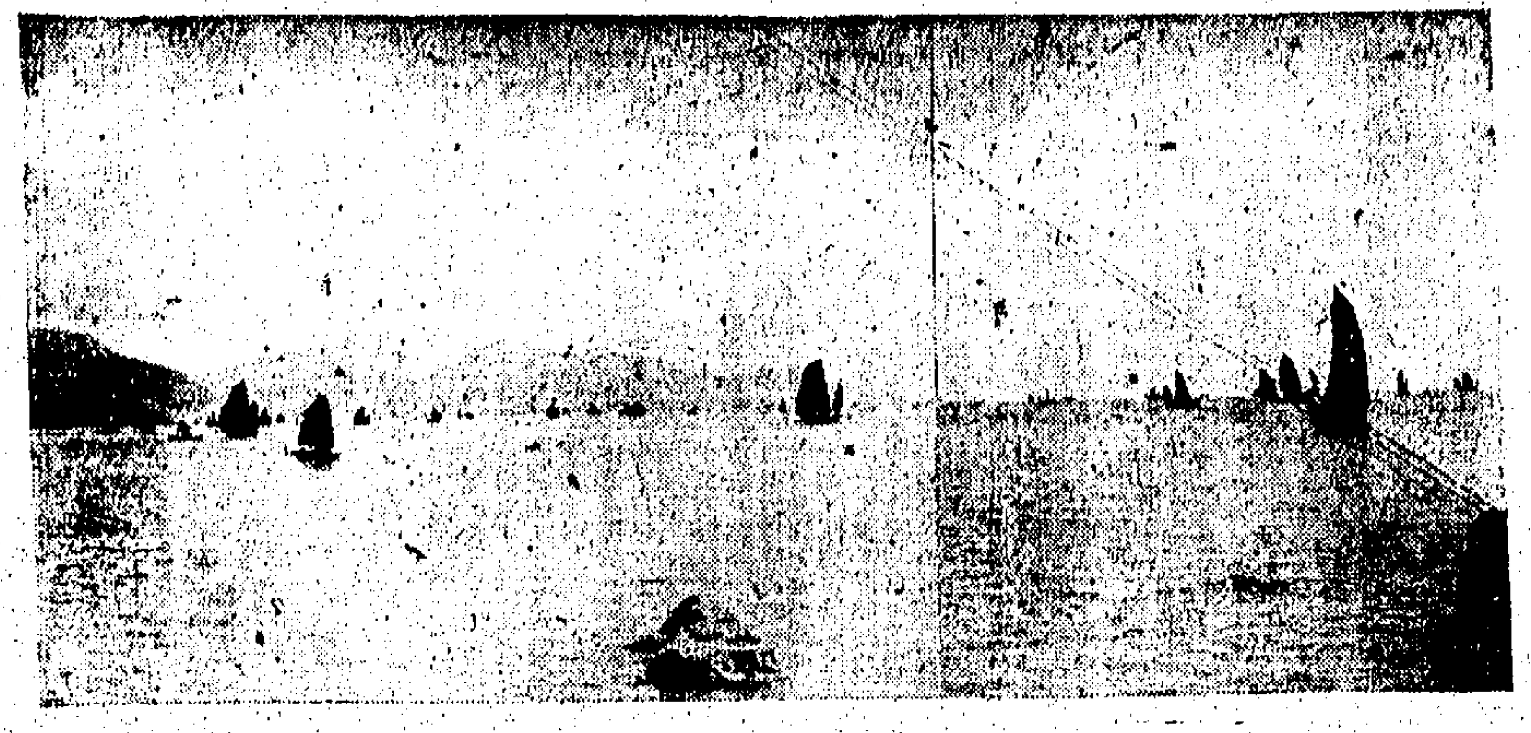
他們由於生活的拮据關係，所以許多漁民在出海或歸來的時候，就本勞力得來的代價，去玩牌，看戲、吸菸或找尋其他的刺激。由於許多漁民是賭博成性，所以，在漁民中，能夠「享受家庭溫暖」的很少，如「鳳毛麟角」。

漁民在一年中，夏季是一段「最艱苦的季節」，每年度過春天到了九、十月才開始「旺月」，因爲春天，氣候酷熱，一方面漁類少，而用冰塊的消耗又太大，成本增加了，所以一般漁船僱用的漁工是很少的，因此，在這淡季漁民失業的也較多。

在許多漁區中，漁民生活方式是不盡相同的，如香港仔漁區，除了漁船捕魚爲活之外，還有些漁民駕駛小艇載客，希望找些金錢補補家用；更有些漁民，不論男男女女，在上岸作勞力工作，如織魚網、製織纜等。在香港仔漁灣的東邊，常常發現破船，在破舟裏頭苦的漁民，其苦況實是難以形容，他們吃的沒有定時，睡也沒有規定時間，早上找了工作，到晚上才開伙的是很平常的，俗語稱「自食其力」的據家，就是成千累萬。統計起來，在香港仔、筲箕灣、大埔、西貢、長洲、大澳、塔門各漁區，人們可以看見，許多破舟擱在陸上，雖然是他（她）們的「家」了；但其中也有些是藏污納垢的所在。

在各漁區中，西貢漁區可說是一個眞正漁村了，這裏人口不過一百多人，日間在船艇上工作，捕魚爲生；但到了晚上，幾百人中很多是到陸上房屋中住宿的，週圍環境雖然幽靜，西貢有幾十畝果里，但漁村的寧靜，雞犬不鳴，倒是個世外桃源。

這些水上人家，雖然未有受過較多的教育，但是相當樸實而誠懇，和藹可親。待人接物也…他（她）們的信仰，是「龍母娘娘」、「北帝」、「天后娘娘」，每年春節誕辰，無論怎樣繁忙和辛苦，漁船都會從遠處駛回來，參加拜神祈福，熱鬧情況比起過農曆新年不遜多少。因他（她）們對拜神，是列爲生活中一個很重要的節目。


▲爲了避免遭受中共武裝船隻的非難，香港漁船大部份祇在近海作業，圖爲香港山外漁船在附近捕魚情形。

漁民的統計

丁喬

香港的漁區，實可說是分佈在四面八方，其中最著名和最大的是香港仔漁區，漁民人數逾兩萬；其次是筲箕灣漁區，佔第二位，有漁民一萬多人；長洲和筲箕灣差不多，約一萬多人；青山、大澳、大埔、西貢、沙頭角等幾個漁區的漁民也不少，各在三千人以上；還有吉澳、塔門、三門仔、赤柱等處，人數亦各在一千以上；將西人數最少，祇七百多人。在這些漁區中的漁民，都是流動的，因此漁政署和漁農處所設出的漁船數字與漁民統計數字，是有些出入的。因爲他（她）們駕着漁船像「四海爲家」一樣，沒有固定；所以想找個準確的統計數字是很難的。

漁民的教育

丁喬

在全港七萬多漁民中，曾經受過教育的實可說是寥乎其微。根據有關方面統計，現在漁民子弟在漁民子弟學校念書的，不過二千五百多人。以七萬漁民比例計算，約二十人中只有一個人進入學校。所以，說起漁民教育，確是落後得很。但比起幾年前來說，現在的漁民教育，總算已露出一線曙光了。

漁民教育大致分爲兩種：㈠是技術上的訓練；㈡是漁民子弟的識字教育。有關當局對於這兩個問題現在是雙管齊下。爲提高漁民的技術，香港仔漁政署主任區勵暉，曾派到日本攷察捕魚新設備和新技術。他最近剛回到香港，現在已開始在香港仔漁政署設訓練班，訓練漁船船主、大車學習駕駛機動漁船的有關技術問題。（詳情見另段。）

其次，是漁民子弟的教育問題，教育當局和漁政當局已擬訂一計劃將逐步付諸實施，將港九和新界的漁民子弟學校不斷的增設和擴建，以增加收容漁民子弟就學。如鴨脷洲這個小島，去年年底就成立一間一年級至四年級的小學，分爲上下午班上課。這個小島的漁民子弟就有百餘人念書了。其餘大埔、三門仔、沙頭角、浮西灣、坑口、筲箕灣、赤柱、香港仔、吐露港、油麻地都有漁民子弟學校設立。筲箕灣的新校和長洲的新校舍，完成之後本月初即可上課。筲箕灣的新校地，位在亞公廟右側，佔地五千方呎，是三層新建築物，可容男女漁民子弟五百人。長洲新校是設在東灣，是二層高的校舍，可容納一年級至五年級的學生三百二十人。這些漁民子弟學校，每年收費二十四塊錢，分爲十個月繳交，但有些是不收學費的。除了官立漁民子弟學校之外，還有不少漁船資方所組成的漁船聯合會所辦的漁民子弟學校，在這些學校受教的，其中很多還是陸上居民，因爲這類的學校，許多設在市區裏。漁民一旦出海就失了讀書的機會。因此，有些人稱它爲「兩棲學校」，學費也比公立漁民子弟學校多一點。

×××

機動漁船業概況

·南陽·

在一九五七年以前，日本漁船仍獲准在港作業及出賣魚獲物，同時若干日籍漁業技術人員獲准在香港漁船上服務，當時曾引起香港漁業界的疑慮。因爲日本魚在港傾銷，對香港的漁價會有影響。直至去年，香港政府不再准許日本漁船在港賣魚，同時日籍漁船人員也不再准在港工作。

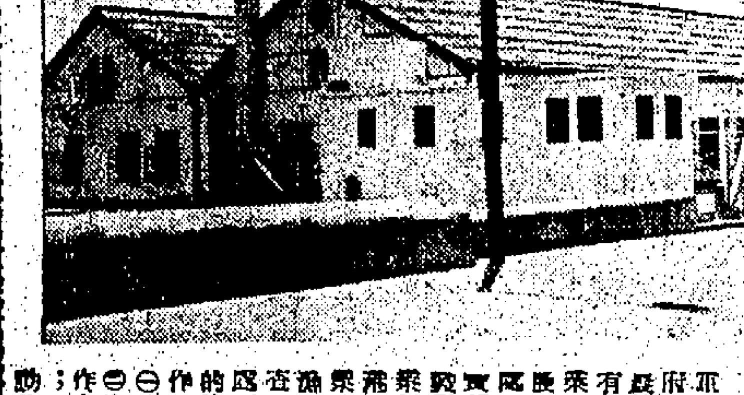
據陳氏漁業公司陳嗣相說：自從日本漁業人員離港後，對於本港漁業生產，并無嚴重影響，事實上，以往日籍漁民所謂助香港漁民捕魚，不過有名無實。因本港漁業近幾年來進步甚速，并且已有足夠之技術人員分配，日本漁民之技術對增加生產一項，據最近之比較并無直接作用。以往所有在僱用日本漁民之漁船，所得漁獲物雖較多，但其中主要因素係漁船的設計，及其新型程度和機器馬力的大小，和漁業地區等方面。如果在同一條件及作業工具與地區之下，港人與日人之技術并沒有什麼差別。」是以近年來，日本漁民離港後，本港漁民且優得更多就業之機會。

據陳氏說，以往在港之日本籍漁民，最多時有五十名，分別被僱用於三間漁業公司，但以後數年，有因公司業務不能而減少船隻，他們乃隨漁船返回日本原籍。故近幾年來日本漁民已經陸續減少。到了政府公佈停止他們在港執業時，祇有二十名日本漁民而已。陳漁船公司向政府請求，將日籍漁民留港期限延長半年，但有些日本漁民未到限期便已先後返回日本了。他們提前返日之理由有因公司業務結束，有因有些公司先行全部試用本港漁民的技術，以決定今後的方針。由於效果良好，所以今後再無僱用日本漁民之必要。

對於本港之現代化漁業技術人才之是否缺乏之問題，陳氏說，須在目前新型漁船之數量而論，人數是不致缺乏的。因近年來本港漁政當局不斷的訓練船主、大車及漁撈長和各級人才。而且各漁業公司亦都常僱用本港風帆、機帆之水手加以訓練，因此，近年來已有不少曾受訓練之見習生升至重要工作之職務，有些優秀的更可升任甲板長，甚至船長等職位。

漁船作業地區，因受到海外紛擾而致範圍縮小；更有些漁船根本不能出海。這問題使本港漁業受最大打擊，尤其在此一個月內尤甚。

最后陳氏對其本人所創之漁業公司近況作簡單的報告，他說，目前仍受漁撈範圍限制，致困難未能徹底解決；且受外來魚貨在港傾銷影響，故困難更增加。他說，他的公司在本年初試驗新作業辦法，將漁輪作業中兩船同時返港卸魚之方式改爲單船往返捕撈漁魚方法，藉以爭取魚貨銷路，提高生產量，收效相當良好，希望從此能對魚價和漁業上得到補救。


▲香港仔魚市場外貌

談魚類統賣制度

·丁冬·

香港的魚類統賣制度，由香港光復初期開始實施，政府爲了維護漁民利益，成立合作制度，設魚市場，規定漁民所得魚類漁獲物，一律交由市場拍賣，由魚商公開出價競投。魚類合作制度的實施，主要目的在解除過去漁民受中間欄商的剝削；同時避免漁民在需要作業本錢時向欄商借貸而致落在受到欄商的束縛。

目前港九共有四個漁市場，分別設在香港仔、筲箕灣、九龍和大埔。而港九又分設了好幾個收貨站，專代漁民辦理收集運鹹漁獲物到市場拍賣。拍賣工作每日清晨在魚市場舉行，市場上的魚商，都就近到市場去喊價出價，買得魚類後，在市場供應與消費者。

漁民在市場賣出魚獲物，祇需付出百份之六的佣金；而市場工作人員薪金，代客運輸費用和其他各項開支，都由這百份之六的佣金收入項下支出。

魚類拍賣辦法，對於漁民的好處，就是魚商公開競買，價錢可以高一點；而從前漁民係靠欄商替他們賣出漁獲物，爲了欄商常向漁民放債，漁民在債務關係之下，迫得以較低價錢把漁獲物賣給欄商，年復一年，漁民就永遠辛辛苦苦地替中間商人賺命，無法翻身。

自從漁業統制制度實行以來，漁民不特可以避免中間商的剝削撈取，同時在需要資金週轉的時候，又可得到合作事業總署漁業貸款基金和魚市場的援助。此外，漁民子女的教育，和作業器具的改良等，都比從前大有改進。因此，一般來說，大部份漁民，對於現行的制度都是歡迎的。

過去幾年來社會人士，對於魚類拍賣制度，曾經好幾次提出批評，而漁民本身也曾有些人提出不滿拍賣制度的申訴。但他們——指漁民——對於制度的原則並不反對，祇是在工作程序和手續上，仍然認爲有需要改善的地方，例如防止魚商聯合在市場操縱魚價，希望增加冷藏設備，延長拍賣時間，減低扣除水份的數目，和設立漁民福利委員會等等，這些都是整個制度中的細節問題，原則上，他們對於現有魚市場辦法都是歡迎的。

而政府當局也認定漁業統賣制度相當成功，初期原定祇是試驗性質，後來已決定作爲一項永久性的政策，最近消息：政府當局已準備在短期內將魚業合作事業機構交回漁民和漁民自行管理。用合作企業方式自行經營，在政府輔導之下，使之成爲漁民業將來發展合作事業機構的基礎。

港府的漁業管理部門

梓

漁業是本港經濟的一環，所以政府對漁業很是重視。農林漁業管理處屬下，有一個漁政署主管漁業管理和作業技術發展的部門；市場統營處下，設有一個魚類統營部，集中代理漁獲銷售工作，和主管漁業組合貸款基金；香港大學也設有一個漁業研究組，專門從事漁業的科學研究及調查工作。此外，海事處對漁業也給予密切的注意。漁政署的工作主要有下列數項：㈠漁船及漁民管理；㈡實驗漁業機械及操作方法；㈢訓練船民；㈣協助推行漁業機械化及提供技術援助。

在走向機械化的路程上有大的進步，機動漁船超過二千艘，這是漁政署的一項重要收穫。除了鼓勵漁民將原有木船改裝機器之外，該署有專人負責研究及設計適宜於本港環境的新型漁船，以便漁民能模仿。許多木船廠在工作過程中，都能由設計獲得科學化的觀念，運用到建造和設計上面，間接就把本港的船隊推動到現代化方面去。該署所設計建造的深水漁船「元陵號」（現共有兩艘），是一種典型的出品，是用傳統的材料製造的，但外型和性能方面，均比舊式漁船爲佳，甚受漁民和船廠的歡迎。至於尼龍漁網和蝦網，也是由該署試用及推廣的。把這些新工具介紹給原本是落後的本港漁民，對於增加漁獲量和改善漁民生活上，都有很大的幫助。

由於機械化的推廣，漁民所需的技術和知識也日益加多，所以訓練漁民是漁政署另一項重要工作。該署爲漁民開辦大型拖網船船長、小型船船主和機械訓練班，使漁民獲得相當的實益。訓練班因所需設備多，故集中在香港仔漁政署舉行。但小型船船主訓練班又同時在長洲、大埔和西貢等三處開辦。所授的課程，完全是適合漁民的需要的規定，並由海事處派人主持考試。船長訓練班是一九五五年三月設立的，至今已有卅多人畢業，可以充任遠洋漁船的船長。小型船主訓練班的目的是訓練機動木船的船主，由一九五一年四月開班至今已有二百多人正式領得機帆船主執照。機械訓練班是使漁民得機械知識。工程方面訓練的漁民所得的「工程師」執照，只能應用於五十四匹馬力以下的機動漁船，亦只有十五至一百五十匹馬力的漁船上適用。五十四匹馬力以下的機動漁船是不需要標準的「工程師」的，但爲使操縱機船的人員能擁有常識，訓練的課程也有，但比較簡單。

在淡水塘魚方面，漁政署也有很大的努力，試驗塘魚，製成新的自己品的魚料，並已收到良好效果。

中共迫害港漁民

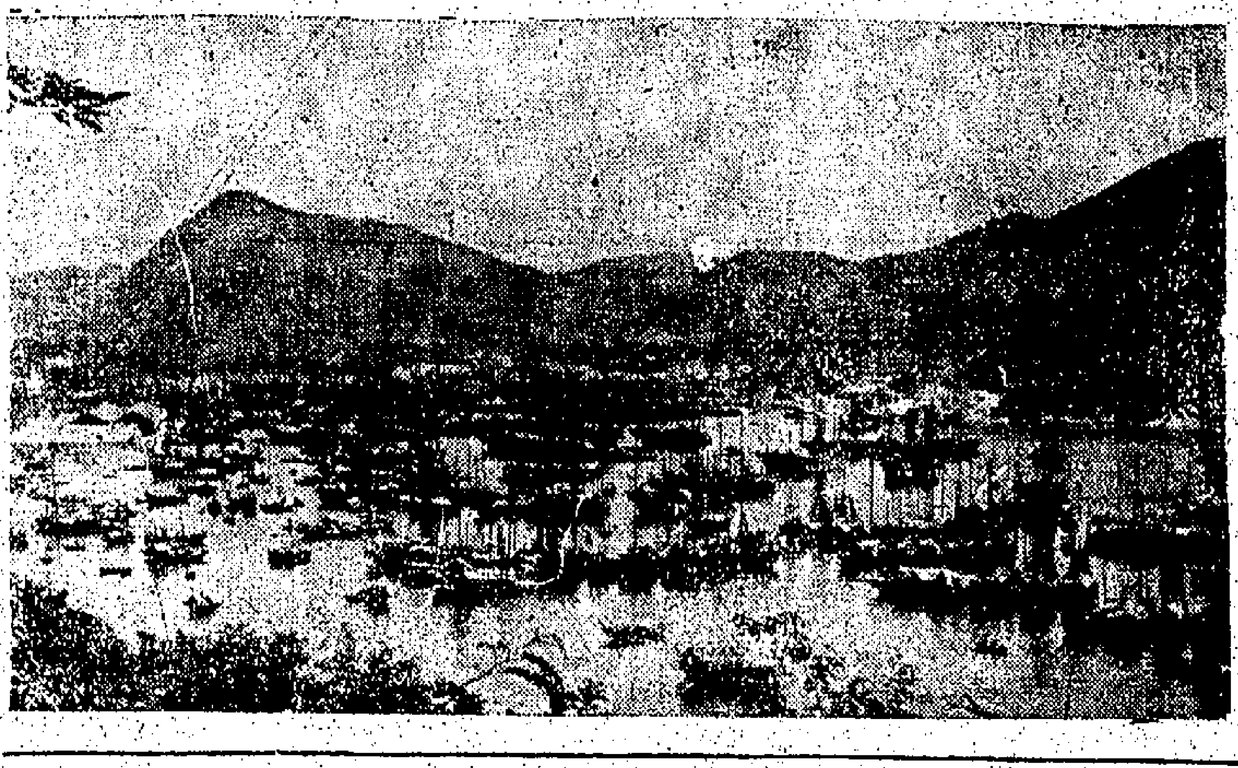
·論·

香港漁區的漁民，由於漁民的保守與財力、技術等限制，所以雖然今天已是科學時代，但他（她）們所使用的漁船和漁具仍還是舊式的居多。至近年來，才有些新式機動漁船，但也祇限於一些資本雄厚的漁業公司由漁民個別經營。這不但是本港漁業仍停滯不前的最大原因。全港正式登記領牌的漁船，共計有六千七百多艘，其中漁船以香港仔最多，佔了一千七百多艘；小艇佔八百多艘；手釣艇九百多艘，中釣艇九十多艘，大約艇五十多艘。其餘還有很多是從大陸逃到香港來的，但數字現在無法估計。

因爲在最近數月來，中共武裝漁船和強迫漁民參加他們管制下的漁業生產合作社，並派有武裝人員登上漁船檢查漁民是否參加合作社，如果海上的漁民沒有加入中共統治下的漁業合作社的話，就馬上把漁船和船主擄去。關於中共非法捕擄漁民的事件，在幾個月來已發生不知多少次。因此，本港漁船很多都不敢出海，雖然中共宣佈管制珠江口捕魚漁船，船隻駛行半年執行，但漁民都懷有恐懼心理，仍不敢駛到中共控制下的海面去。由於這種情形關係，使本港漁業產量大大減少了。

根據統計，本年四月份各區漁市場的產量（指出售的數字）超過六千擔，但到了今年五月後，即減至五千一百二十五擔；到今年七月及八月，又減了百份之十，計四月份產量爲六千七百多擔，但五月份之後也漸漸減少了。

又根據漁政當局統計，從一九五六年起至一九五七年止，全年全港所產的魚類共六十七萬八千零九擔，但今年相信是無法達到這個龐大數字了。據近幾個月來因颶風頻頻在太平洋出現，以往很多深水漁船，都遠航到一百七十海里以外的地區去捕魚，而現在祇能到一百里之內活動，這也是漁產減少的另一主要因素。


▲香港仔海面上的漁船

從魔掌中逃脫的漁民

可公

廣東沿海漁民，因不堪中共的暴政剝削和迫害，年來紛紛作個人甚至舉家或集體的逃亡。自從一九五五年九月第一批從中山縣萬山群島集體逃亡來港的漁船一百五十多艘後，類似的逃亡事件，即接二連三發生。本年起，更因中共實施漁民參加「漁業生產合作社」及減低配額，漁民們先後由廣東沿海的中山、陽江、台山、寶安、惠陽……等縣漁區的府城、東涌、北涯、蛇口、担杆山、沙堤、竹洲、外伶仃、南北水、南澳、平海、橫山及海陸豐等地逃港的，計由一九五六年十二月起至本年七月底止，共有逃港漁船一千三百多艘，漁民一千九百五十九戶，總計一萬四千四百餘人。

他們爲着投奔自由，不惜把寶貴的生命付託在那腐朽的木籬板，在黑夜裡、在驚濤駭浪中，闖過中共的封鎖線，停抵脫離虎口，來到這「民主窗櫥」的香港，希望可以藉着他們捕魚的工具和世世代代傳下來的技能，捕些魚兒來餬口。怎料到港後，馬上便覺得他們古舊的捕魚工具，比較香港漁民所用的裝有發動機和尼龍捕魚網的漁船，就是有小巫見大巫之別，因此，他們根本就不可能在這裏尋求生活了。

由於他們在這陌生的港灣裏不能從事他們唯一能夠幹的職業，他們就只有把褲帶勒緊，日間不得溫飽，夜裏未得安眠；當中還有些人把生財工具——漁船賣去；而本身卻投在別人的漁船充當伙伴；也有些連什麼都沽去之後，迅兒女都忍痛賣掉呢！

這慘絕人寰的悲劇，角色不幸地由那些苦難的漁民去上演，這些人間慘劇的導演人，就是滿手血污的中共及其幹部。

他們的生活雖然不能夠解決，但仍然寧願流落在香港來過那艱苦慘痛的歲月，而不回返鐵幕去任由那些共幹們生殺。這原因很簡單：第一、留在香港，可以享受一下自由的空氣；第二、希望自由祖國、香港和各地關心人士予以救助。

本港各界人士以及國際友人，對於這一批漁民的處境是十分關切的，大陸災胞救濟總會九龍辦事處爲了關懷和同情，率先發起港九救委會給予臨時緊急救濟，上年更進一步辦理生產作業救濟，成立漁民救濟委員會，聘請陳樹桓、謝伯昌兩先生主持。經過詳細調查和登計，針對漁民作業類別及各別需要，對漁民給予貸款及大規模分別發給尼龍絲、棉網線、白礬、白扣布、龍線、魚鉤、汽燈、雨遮、油布和纜繩等漁具，共計撥港幣三十六萬餘元。

漁委會對於該項漁民救濟工作，已盡最大努力，由於這種救濟工作，係以作業性的救濟爲主，臨時救濟爲輔，故比較其他一般救濟工作，困難得多，而且本港漁民衆多，漁委會根本沒有這力量去辦理這龐大的全面救濟工作。因此僅有規定必須是一九五五年七月以後由大陸逃港的漁民，才是該會救濟的對象。同時處理救濟工作，亦分作三期：第一期係一九五五年七月至一九五六年四月，第二期爲業已完成調查，有案記錄的五百二十四戶；其餘已接受登記，正進行個案調查的九百六十五戶，則列入第三期。

由前（七）月份起，凡第三期登記的，一律配發食糧，計每人不論大小，一律每月發米五斤，新粉五斤；每三人奶粉一罐，這樣發給四個月。

至於漁民登記手續，則十分簡便，漁委會爲方便漁民，特派員常川駐在九龍自由道二號地下，與漁民接觸，又在香港仔、長洲、大埔、青山、筲箕灣、長沙灣等處，設有漁民代表，代漁民們轉遞聯繫，凡由北區逃抵上列各漁區的漁民，隨時可和當地漁民代表或逕往自由道二號請求登記。待辦妥登記手續後，須拍照片一張；如屬全家來的，則要拍全家照，該項照用也統由漁委會負担，漁民不須付出分文。漁委會根據相片頒給領物証，該証只須相片內其中一人到沿，即可具領，十分快捷簡便。

本年三月十七日，舉大陸災胞救濟總會派香港接運到台灣的大陸逃亡漁民首批一百一十三人，已於去月十五日運往台北縣澳底漁民新村，並且接受救總貸給三艘二十噸動力的漁船，正式從事出海作業工作。這項由美援評價協助動用三百多萬元新台幣的事業救濟工作，對整個在苦難環境掙扎的大陸漁民，是一個莫大的鼓勵，它的意義至爲重大。這批漁民，是大陸逃港漁民千漁民裡的極少一部份，他們係於去年自動要求回到自由祖國從事漁業生產的。那個新村，別爲漁民們新建造的漁村，一共有二十戶，每戶都可居住一個人口之家，四壁都用磚砌築，房間安適，且有水電供應；同時設置漁具、倉庫、染網等工作間，使他們共同使用。至所需的傢具用品，也免費供給。在出海作業前，曾由輔導派遣漁業技術指導人才，陪同前往漁區作短期實習。在開始復業後半年內的漁民生活，仍然由救總方面按月補助，並且替他們辦理漁船保險，保險費用，第一年也由輔導機構代爲負担，第二年起，才由他們自行負責。

這批脫離鐵幕投返祖國懷抱的百多個漁民，在祖國給予優渥的照顧後，目前正過着自由幸福非常安定的漁家生活了。

港九首輪影院聯合廣告

豪華·百樂門
昨天滿座！今天獻映 二時半 五時四 七時半 九時八 請早定座
美高梅近代戰爭不朽巨構！
鄧奇克戰役 DUNKIRK
大明星：尊米路士
一部現代人必看的現代戰爭巨片！
扭轉世界大局 挽救英國滅亡 打開生存大道 爭取最後勝利
悲壯 轟烈 無比
人生七十古來稀，百歲難得幾回看！

利舞台·普慶
6 7 7 7 7 （定座電話） 7 2 4 3 6
今天四場聯映 鳳凰公司歌唱諧趣喜劇巨片
艷麗七彩 夏夢 高遠 李清 姜明 陳靜 吳景平 合演
槍新郎
優待學界及團體 二樓二元 後座元半

樂聲
今天四場 兩點半 五點四 七點半 九點八
霍士公司千萬金元巨製名著肉感愛情巨片
花都春夢
FRANCOISE SAGAN'S a Certain Smile
ROSSANO BRAZZI · JOAN FONTAINE · BRADFORD DILLMAN
CHRISTINE CARERE · JOHNNY MATHIS
CINEMASCOPE COLOR by DE LUXE

娛樂·樂宮
今天隆重獻映
尊德勒 伊蓮史 超域 柏德力 阿倫 三星主演
雪嶺情仇 HIGH HELL
打得兇，鬥得狠！
請即定座
樂宮 天明 早場 春滿扶桑

工商晚報
言論精警 消息速確 副刊輕鬆 讀者訂閱
請搖二四二九六號與本報營業部洽

麗都 一年一度 燕歸來 任劍輝 芳艷芬 主演
京華 傻人行大運
東方 牧場風雲 The Sheepman
麗斯 櫻花戀
中央 嘉麗與我 縮形怪人
太平 中秋月 茶座
紐約·大世界·好世界 七士海 雄師 血路 平陽 四雄 傷心淚盡話當年 遊俠 原野 中秋月 茶座
金國·民生·金陵·新華·台 牧野芳蹤 荒野異獸 鶯歌燕舞 情鎖 包公 間諜戰 鳳配龍 土京 登記 蜂蝶

菲幣價值回昇 回復正常狀態

前曾一度回落在一·五間 昨市行情又報一·六九五

【本報專訊】由於盛傳菲幣將會貶值關係，故菲幣行市，曾一度低落，本港行情亦低見「一·五一」關（即一元菲幣值一元半），但此項傳說，殊乏有力的証據支持，人心不放者漸多，菲幣乃見回昇，市價又回昇，昨市行情已恢復「一·六七」、「一·六九五」，而菲幣則爲「一·六七」，實已復常態。由是看來，菲幣貶值之說，實尚未有較顯著的跡象。據菲方訊：前國會議員文智里曾向衆院協商委員會建議，採納一項部份解除外匯統制的政策，以便容許人民將所獲得美金的百分率投入自由市場交易。文智里並在衆院協商委員會分析目前菲國經濟狀況，並提出可能解決經濟難題的辦法。他的建議是部份解除外匯統制，同時維持菲幣與美金的官方比率。該建議主張菲國貨物或產品銷售外國所獲得的美金，百分五十或百分卅五由政府用來輸入必需品，其餘的百分五十或百分六十五由中央行投入自由市場，該等美金與菲幣的比率須在日內市場的行情而定。文氏並表示將在日內向衆院協商委員會提出具體建議，他的部份解除統制計劃，不但有效，同時將建立一個最理想的外匯比率，他說：部份解除統制是穩定菲幣及發展經濟的最好辦法。

文氏是向衆院諸位會指出四個可能挽救經濟危機的辦法，該四辦法是：㈠央行所提緊縮通貨或實的貶值；㈡完全解除經濟統制，並放棄菲幣與美金的比值；㈢菲幣部份解除外匯統制，同時保持菲幣的官方比值。

文氏說：他假定第四項辦法較好，因爲該辦法使政府可保存一部份的美金外匯用以輸入必需品，以及其他政府認爲必要的物品，同時生產商與出口商將可在實際的比值下售出他們所獲得的美元外匯，他認爲這不但可以增高生產並可以鼓勵出口。文氏警告當局：需要採納菲幣貶值的政策，否則勢將造成不可挽救的經濟危機。他指出：菲政府若不改變目前的經濟政策，則同樣將造成不可挽救的危機。文氏認爲他的建議將不致增加菲國薪水階級的生活負擔，因爲政府有足夠外匯可輸入必需品，去年菲國只輸入八千六百萬美元的必需品，而政府可有四億美元的外匯可付輸入必需品。（金）

秋冬貨品已源源運到 比往年減少過半

目前因未轉涼棉織毛品市甚弱 今年秋冬季訂購新貨更須審愼

【本報專訊】近年來，由於大陸銷路漸失，而本港居民購買力又不如過去之盛，故洋雜與疋頭市況，均走下坡。現在雖然轉入秋季，惟天氣仍熱，當此季秋冬季之際，更季貨銷流漸減，故各種棉毛織品及其他洋雜貨銷流，均見退縮。疋頭店因然分落，洋雜店與百貨公司，除有極少數因地區、貨式充實，尚可保持不錯外，其餘大部份，均不如前。據洋雜界人士表示：目下天氣雖未轉涼，惟秋冬季新貨品，已源源運到，以備應市，但近年來，因大陸銷路已失，且受世界不景氣影響，洋雜與疋頭兩行均非好景，過去存貨，故在去年冬季及今年春季向外訂購之棉毛織品及其他洋雜貨，均大爲減少，現在秋冬季貨品，雖源源運來，但所訂購數量，比往年減少過半，在此情形之下，後市仍不甚樂觀。（日）

加拿大滙價 昨調整改低

【本報專訊】本港外匯指定銀行，昨（四）日又將加拿大滙申之買賣價，重加調整，計調整後之牌價比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈牌價修正後之新訂牌價錄下：加拿大滙買出價由一六·八一式五加元，改爲一六·七五加元，即每百元港幣比前多買〇·〇六二五加元，買入價又由一七加元改爲一七·〇六二五加元，即每百元港幣亦較前多買〇·〇六二五加元。（金）

南韓客大量購買 白鷄皮紙郵封紙

【本報專訊】南韓客近日接到該地付來之訂單，購買瑞典四十磅白鷄皮紙、十七磅郵封紙與郵紙等爲大宗。據與該地有聯繫人士稱：該地現因上述之各種紙張頗形缺乏，且價格報升，雖有一部份貨，直接向產地購入，但交貨期甚遲，往往要四、五個月才有貨到。

加以當地利息甚高，究不如向港方購買現貨較爲合算。計已申請入口証及開出信用證者，一般估計，四十磅白鷄皮紙有五千令，十七磅郵封紙有七千令。

現在一般按價，白鷄皮紙廿七元半，郵封紙十四元三，奧國流嘉牌貝紙十五元半，出口商連日已紛紛取去現貨，但其中一部份，買客照按價還低些少，但紙商無意再減，該交投之期不遠。（月）

泰米暫停批証輸出

對國際市場無影響

【本報專訊】泰國最近因爲國內米價仍然上漲，曾暫停頒發米糧出口証，而新穀已將告滿，估泰米今年輸出又未發生，故當局認爲此舉對於國際市場，尚無影響。

據曼谷方米糧出口商稱：泰國米糧出口商聯絡國際市場，值得注意的是：相信不致有任何影響，因停止輸出是暫時性的，同時停止輸出並非全部，所批准的輸出「香打」尚未全部運完，而可在下月份源源運出，所以泰米在星馬及香港等地市場，亦無影響。

對今年米糧外銷情況：據曼谷，根據經濟部所宣佈的統計數字，從元月到現在八月，期間中，總出口已逾九十萬噸以上，在政府方面而言，成績可觀，相信是甚好的現象。但在米商方面，並不因外銷甚多，而感到較多的利益，原因是在國際市場的競爭甚烈，好像在香港方面，泰米即受……（日）

巴比通粉管制甚嚴

將倒流歐洲

寶麗比較來價稍爲降低 台客恢復探盤藥價尚穩

【本報專訊】本港當局自禁制巴比通粉（麻醉藥類）後，其市即冷如止水。雖然，本港西藥行所存巴比通粉，數量甚多，但當局不准自由發售，且不准轉銷澳門，且當時巴全部存貨，故是市價雖高，亦難賣出。

據西藥行透露：此項巴比通粉，可能倒流歐洲，現已有貨被放出，將大批售與歐洲方面入口商，其價約爲每磅十元零八至十一元，（C·I·F·歐洲），比較來價稍減。當歐洲有不少地區，尚未禁止發售也。至於其他西藥交投仍靜，台灣客雖恢復探盤，但未下手採購。茲將較台銷品市價錄如下：泰國七號丸每打按一百元，盤尼西林按十七元，廿支莊力度甲針每盒按十七元。（日）

布疋市價雖扳硬 外銷力弱難大振

大陸貨在南洋市場侵銷 對本港貨銷流大受打擊

【本報專訊】布疋市況，雖表面轉趨好，但外銷力仍有限，故市勢尚難有大作爲，市面大批成交絕少。昨市行情：日本扣布（一二〇〇三）按二十七元，日本飛龍白紡（一二〇〇〇）每疋一元三角八分，（九〇一三）一元三角四分，日本三桃紡（四〇〇〇）成一元一角八分。據行中人稱：在外國市場無銷力下，市面難有大振作。據星洲航訊：大陸布疋傾銷星洲，近來擴展及數量均告突飛猛晉，其對本港市場之衝擊，勢如排山倒海，本邦布疋市場，猛受之賤價，當前在市上傾銷途徑極廣，而影響所及，日、英、印產品之布料，除香味花布、花紡、花布、元布、斜紋布、扣布……

（續上）漂白布、斜紋、卡其、府綢、漂布、西衣紋等，本邦產品因價格甚高，昂貴，而售價又甚低廉，市場已陷於困境。市上還有日本布疋，日本產品大受威脅，各產品競爭，近來本坡布市，中國布有再度猛烈下跌。……本布疋入口商已停止輸入成本高昂，同時向日輸入新貨，以致成交日少，至日本布疋去銷銷路大跌，造成市況異常蕭條，物價猛烈下跌。

糖市仍活躍

台糖港盤已告停開 新貨十一月才上塲

【本報專訊】砂糖市況，自昨市繼續活躍，買家極爲踴躍，每担一百八十五分。

據本港方面，因近來國際市場……（台）砂糖行情，昨市仍續成交，新貨（十一月份交貨）每担一百九十五元，而台糖新貨，有待於十一月才有供應，故市上商人心多看好，昨市合時砂（倉交）每担一百四十元二角，交投頗爲暢旺。次貨成四十一元八角，太古糖價，〇·〇二B，砂三十三元，每担四十二元，XA粗砂四十一元四角，SG幼砂四十二元二角。

此外，古巴粗砂四十三元，英國粗砂三十五元八角，大陸貨稍起三十八元，五元九角，廣西白，三十五元一角，……

【本報專訊】疋頭市況……（中略）

金鈔市價 牛皮靠淡

金尾盤二五三·一二五 美鈔尾盤成五·八〇五

【本報專訊】金市共有……開市二五三·五，最高二五三·五，最低二五三·一二五，收市二五三·一二五。期鈔市共有……開市五·八〇八七五，最高五·八一，最低五·八〇五，收市五·八〇五（午市），午市尾盤五·八〇五（尾市）。…… K金市共有成交……

【本報專訊】本港米市，……中國大米因來貨……米糧每担……

星膠走勢閃縮 昨市又告回昇

【本報專訊】新加坡星膠市況，昨市又告回昇，星膠一號貨由七毫九仙八，八毫二仙八，三號貨由七毫二仙半，仍企七毫六仙七五。至倫敦三日膠市，……

曼谷廠商請禁 四十巴仙以下生紗入口

【本報專訊】此間紗商，昨接曼谷航訊：據經濟部消息：……曼谷紡紗廠……外國生紗入口，以便保護本國產品。……（月）

美棉現貨續順 期貨全面上昇

巴基斯坦貨則普捱企

【本報專訊】原棉市況，……美國現貨已見上昇，巴基斯坦貨則普捱企。……

商情表

米糧（大袋價）

上新界米	七〇二
中新界米	七〇
上新齊眉米	六九
中新絲苗米	五五三
新上花腰米	五三

洋紙

瑞典	57磅	四三
日本	65磅	四五
大陸	25公斤	·四五
二號紙	(22×24)	二一·五
色紙		

雜貨

南韓魷	一六〇
西山欖豉	二五〇
廣州什山欖豉	二二〇
雜霧竹	一七〇
江門三甲粉	四五
江門排米粉	四八五
文大扎粉	七五
遲三黎米粉	四五
西樵通心粉	二六
三椏頭粉	一六
江北蝦	二三〇
新潮腊鴨	三〇五
潮鵝腿	三〇五
漢陽米扶干	七八〇
甲高州生鮮肉	二四〇
混合大香	五八〇

來港金融行情表

民國四十七年九月四日

九四五K金	
開市	253.500
收市	253.125
最高	253.500
最低	253.125
美鈔期貨	
開市	5.80875
收市	5.805
最高	5.81
最低	5.805
美電	
最高	5.8275
最低	5.82
通天單	
最高	5.81
最低	5.8075
雜幣	
加拿大紙（大）	5.9175
加拿大紙（細）	5.8925
大呂宋紙	1.69
細呂宋紙	1.69
大坡紙	1.853
細坡紙	1.843
大勞啤	1.1773
葡幣	.996
正鎊	16.09
雜鎊	12.62
人民幣（大）	.71
人民幣（細）	.68
埃及鎊	10.07
南非鎊	15.75
東非鎊	15.15
西冷紙（百計）	92.00
印尼新荷盾（千計）	67.00
法郎（萬計）	125.00
瑞士（百計）	133.00
德幣（萬計）	91.00
日本紙（萬計）	150.00
台幣（千計）	130.00
台匯（千計）	133.00
暹幣（百計）	26.65
金邊紙（千計）	80.75
安南紙（千計）	49.50
新幣（千計）	72.00
四線（百計）	136.50

交通版

今日入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
通加士	貨船	TUNGUS	怡城	天祥	A十五	上午七時
華達	貨船	VARDA	菲島	美邦	A	上午
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	天祥	A二	上午十時
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	捷成	A六	上午
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	洛士利	A三	中午
民家樂	貨船	MANGALORE	怡城	太古	A四	下午
柏唐嘉	貨船	PATONGA	臺北	鐵行	九龍倉碼頭	上午

今日出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
中洋丸	貨船	CHUYO MARU	星洲	香港東方	B廿三	上午
通加士	貨船	TUNGUS	日本美國	天祥	A十五	晚間
柏唐嘉	貨船	PATONGA	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午
爪哇太子	貨船	JAVANESE PRINCE	美國	怡和	九龍船塢	中午

截信時間

今（五）日（星期五）

空郵：日本、越南、法國 上午九時；沖繩島、韓國 上午十時；泰國、馬來亞、印尼 上午十時；台灣、菲律賓 上午十時；關島、夏威夷、美國 下午一時；菲律賓、澳洲、紐西蘭 下午二時；東、非洲、巴基斯坦、英國、歐洲 下午三時；暹國、緬甸、巴基斯坦、中東 下午六時；錫蘭、印度、加拿大 下午六時；東埔寨、美國 下午六時

平郵：中國大陸 上午九時；澳門 下午一時；澳門 下午三時；日本 下午六時

飛機時刻

今（五）日（星期五）

離港班機：
泛美：電話三七〇三一「十」班，開上午九時，往東京檀香山三藩市
菲航：電話三六九五七「三〇一」班，開下午四時三刻，往馬尼拉
法航：電話二六六五一「AF二三三」班，開下午一時半，往西貢曼谷
日航：電話二六六六五「七〇七」班，開上午九時半，往曼谷
民航：電話三〇三〇四一「CT二〇〇」班，開下午一時卅分，往台北沖繩島東京
民航：「CX三一七」班，開下午六時卅分，往馬尼拉
國泰：電話三二六一一「CXO三二」班，開上午十一時半，往曼谷新加坡仰光
國泰：「CX」班，開下午四時三刻，往台灣
港航：電話三二六一「HK七」班，開下午四時卅分，往馬尼拉
港航：「八三二」班，開上午十時五五分，往曼谷喀剌蚩倫敦
市：「九」班

到港班機：
印航：電話三八九八六「AI三〇八」班，上午十一時十分到，自東京
泛美：電話三七〇三一「一〇」班，上午七時十分到
港航：電話三二六一「九」班，上午七時三刻到，自倫敦喀拉蚩曼谷；三藩市檀香山東京來
港航：「HK六」班，下午四時到，自澳城合巴來
國泰：電話三二六一「CX四〇二」班，下午五時五五分到，自越南西貢來；「CX七二六」班，下午五時三刻到，自新加坡曼谷來
「HK十」班，下午六時到，自東京沖繩島來

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
東美	貨船	EASTERN MAID	高雄基隆日本	六日	怡和
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	六日	天祥
華達	貨船	VARDA	日本美國	六日	美邦
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	六日	捷成
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	美國	六日	洛士利
龍川丸	貨船	TATEKAWA MARU	美國	六日	太平
彰德	貨船	CHANGTE	日本	六日	太古
哈定總統	貨船	PRES. HARDING	西貢歐美	六日	總統
民家樂	貨船	MANGALORE	日本美國	六日	太古
曉生	貨船	HEW SANG	高雄	六日	怡和
新吉	貨船	ZAANKERK	亞丁歐洲	六日	渣華
樂迅	貨船	LOVCEN	亞丁歐洲	七日	東興行
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美國	七日	德行
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲仰光	七日	福來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	七日	太古
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
蘇勿打	貨船	SUMATRA	日本上海	七日	太平
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	歐洲	七日	香港東方
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	七日	美輪
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本美國	七日	香港東方
利那多	貨船	LE NATAL	基隆釜山日本	七日	法郵
大安美	貨船	DIOMED	湛江	七日	太古
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	星洲黑海區	七日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	天津青島	七日	太古
美路士	貨船	MILOS	山打根澳洲	八日	天祥
第二神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	西貢曼谷	八日	太平
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	星洲近東	八日	天祥
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	八日	太古
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲曼谷	八日	香港東方
士豪	貨船	YOSU	日本	八日	福來
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	八日	福來

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	六日	福來
新吉	貨船	ZAANKERK	臺北	六日	渣華
樂迅	貨船	LOVCEN	黃埔	六日	東興行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	六日	太古
安順	貨船	ANSHUN	印尼星洲	六日	太古
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	天祥
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	澳洲	六日	德行
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	六日	太古
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	基隆	六日	香港東方
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	六日	天祥
郁利維亞	貨船	CLIVIA	日本	六日	寶德
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	六日	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	六日	美輪
哈定總統	貨船	PRES. HARDING	美國日本	六日	總統
蘇勿打	貨船	SUMATRA	歐洲	七日	太平
第二神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 2	日本	七日	太平
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	七日	香港東方
得基保	貨船	TEGELBERG	南非南美	七日	渣華
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	七日	福來
岳州	貨船	YOCHOW	天津	七日	太古
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	七日	天祥
麗沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	七日	捷成
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
明星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	七日	福來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	七日	東來
利那多	貨船	LE NATAL	歐洲	七日	法郵
雲南	貨船	YUNNAN	上海	七日	太古
士豪	貨船	YOSU	日本	七日	福來
美路士	貨船	MILOS	上海	八日	天祥
財生	貨船	CHOY SANG	星洲印度	八日	怡和
海順	貨船	HELIOS	曼谷	八日	多利順

日本郵船公司

會津丸 "AIZU MARU" 船泊A—2泡 九月五日開往日本及接由日本轉歐東南美洲準貨

駿河丸 "SURUGA MARU" 九月六日開往星架坡

紐育丸 "NEW YORK MARU" 九月八日開往星架坡

有馬丸 "ARIMA MARU" 九月八日開往石叻庇能

平洋丸 "HEIYO MARU" 九月九日開往石叻、巴生、仰光、吉大港、吉打

貨客付貨請到本公司接洽 辦公處：德輔道中二九二號二樓 電話：三四一五五一

天祥洋行代理

貨艙代理處合記公司啓

怡和公司船期

東美 往日本、基隆 九月六日收貨 九月七日開行

財生 往曼谷、石叻、吉打、吉大港、庇能 九月九日收貨 九月十日開行

樂生 往日本 九月十一日收貨 九月十二日開行

顯生 往山打根、斗湖 九月十三日收貨 九月十四日開行

Jardine, Matheson & Co., Ltd.

電話三二四五八怡和公司華人船務部啓

德星 港澳 冷氣設備

每日：下午三時正返港，半夜十二時往澳

領回港証時間：上午十時至下午一時半 星期六下午五時正 澳開：遇星期日及公衆假期，下午五時正

電話：客票部（夜後）二八〇〇二，貨倉部二八〇〇三

大業有限公司謹啓

裕安輪船有限公司啓

領回港証時間：上午十時至下午一時，星期六上午九時至十二時 星期日及公衆假期停止辦公

售票時間：每日上午九時至下午三時，並每日下午三時半至六時半，星期日及公衆假期照常辦公 碼頭售票三天期內客票

接洽處：元安碼頭 電話四一八九一

大道西八號 電話四六八八八

港澳 佛山輪

開港：每日下午三時往澳，泊元安碼頭

開澳：每日半夜三時返港，泊廿號碼頭

挪威快船「設置雪房」「捷利碧琪」輪 M.S. "Gjertrud Bakke"

準期九月六日收貨，七日啓行。直航：日本、美國太平洋各大城市

貨務部經理：周妮坤 電話：二七七二一轉二十號分機

運日本：紐倫、渡省、三藩市、並轉駁加拿大

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

安娜碧琪輪 M.S. "Anna Bakke"

九月九日落貨 即日啓行

前往石叻、巴生、庇能及澳洲西部福利文杜埠

寶號付貨請移玉至本公司下列貨務部接洽 澳洲西部福利文杜埠貨由周妮坤經理 電話二七七二一轉卅號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

多利順洋行 電話：二四〇二四

海順 HELIOS 往日本 九月十一日落貨 十二日開行

興立 HENRIK 往古晉、詩巫 九月十六日落貨 十七日開行

添美士 THEMIS 往星架坡 九月十七日落貨 十八日開行

多利多 TOREADOR 往暹羅 九月十八日落貨 十九日開行

東來 S/S "DONAI"（時速廿一海哩）

直往小呂宋、西貢、倫敦、北非及歐洲各埠

萬噸新型快船

九月八日落貨 即日下午開行

貨客付貨請移玉至本公司辦房接洽是荷

干諾道中五號皇后行地下 電話二六六五一

法國郵船公司謹啓

新型客郵「寮國」S.S. "LAOS"（時速廿一海哩）

直往神戶、橫濱

九月八日落貨 九日正午開行

貴客搭船附貨請移玉至本公司辦房接洽是荷

干諾道中五號皇后行地下 電話：二六六五一

法國郵船公司謹啓